



613-448-1116
1-866-575-2728

66 Main Street South
Chesterville, ON K0C 1H0
www.gardenvilla.ca

Garden Villa
By Sussex Retirement Living
Managed by Connecting Care



Lise Buma
Sales Representative

COLDWELL BANKER
COBURN REALTY

Direct: **613-316-3221**
lise@lisebuma.com
www.lisebuma.com



WINE BREWING - WINE & BEER KITS
YOUR LOCAL SOURCE FOR CRAFT WINE & BEER

SHAWN@TOWNVINTNER.CA TOWNVINTNER.CA
614 ST. LAWRENCE ST., WINCHESTER
613.774.0724

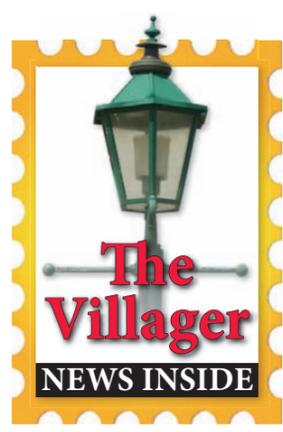
European Select, Canadiana, Giddy Monkey, Niagara Mist, Kenridge, Live-Me & Co.

ADVERTISING DEADLINES
CLASSIFIED ADS - FRIDAY @ 4 P.M.
DISPLAY ADS (BOX) - THURSDAY @ 4 P.M.
E-mail: therecordclassifieds@gmail.com
Ph.: 613-448-2321
Fax: 613-448-3260

VISA MasterCard

THE CHESTERVILLE RECORD

Serving Stormont and Dundas Counties since 1894



PM40050631R8905 **Volume 125, Number 22 Chesterville, Ontario Wednesday, December 13, 2017 Single Copy \$1.00 (HST included)**

Briefly

Crafts & Baking
CHESTERVILLE – On Sat. Dec. 16, come to the Chesterville Legion for the Craft and Bake Sale, from 9 a.m. to 2 p.m. – one of the last chances to buy special and unique Christmas gifts, or to stock up on goodies for holiday entertaining.

More of Santa
FINCH – Start Sat., Dec. 16, at Breakfast with Santa at the Finch Arena hall, 8 a.m.-noon. Santa visits from 9-11 a.m. At 7 p.m., join your friends and neighbours for the Parade of Lights, followed by a social time again at the arena, from 8 p.m. on. Remember to bring donations for the Food Bank. See page 14 for details.

MORRISBURG – Santa visits the McHaffie Market on Sun., Dec. 17, from 11 a.m. to 2 p.m.

Sponsors needed
CHESTERVILLE – On Fri., Dec. 29, over the holiday break, the North Dundas Rockets will be hosting a Junior hockey club from Meyrin, Switzerland, in an exhibition match at the Chesterville Arena. The club will be travelling through the nation's capital the week between Christmas and New Year's and will be playing exhibition games in Gatineau on Dec. 28 and in Chesterville the next night. Rockets' management is looking for a major sponsor for the evening. Contact GM Rob Sadler at 613-809-5771 or Kevin Byers at 613-223-0620.

South Stormont Building Department holds information sessions

Carolyn Thompson Goddard
Record Correspondent

LONG SAULT – Just over 30 people attended an afternoon or evening information session on the Ontario Building Code/Permit Information hosted by the South Stormont Building Department on Dec. 7 in the Municipal Chambers in Long Sault. Presentations on upcoming changes to the Ontario

Continued on page 2

Holiday tradition continues in Morrisburg

Muriel Carruthers
Record Staff

MORRISBURG – The annual Christmas Parade on Sat., Dec. 2, started at 11 a.m. at the Canadian Tire, Upper Canada Playhouse and Fire Hall parking lots. Crowds of people gathered, cheered and waved from both sides of the streets as the parade wound through the town. The weather remained cool but tolerable and dry.

There were numerous floats from community organizations and businesses, militia, as well as horses, ponies, mules and musical entertainment from a steel band, marching bands, the Seaway District High School Band, the Timmy's Place float with Timothy Christian School, the Morrisburg & District Leos, and more. The Chief Aide of the Karnak Shriners of the SDG Shrine Club drove a Thomas the Train float with cars attached carrying large stuffed animals, while following behind were other

Continued on page 8



Knitting for the Canadian North

The Stormont County 4-H Fall Knitting Club, the Knit Wits, under the leadership of Glenda Eden and Kim Barkley, held their Achievement Night on Nov. 27. They are pictured here with some of their projects, which when completed will be sent to the Warm Hands Network in Ottawa for distribution in the Canadian North. From left, seated are Lillian Flegg, Aurora Giroux and Clare Stewart; standing are Glenda Eden, Savannah Rochon, Grace Buiting, Janine Spichtig, Stephanie Spichtig, Kim Barkley and Nicole Spichtig.

Thompson Goddard photo

Knit Wits Hold 4-H Achievement Night

Carolyn Thompson Goddard
Record Correspondent

INGLESIDE – The Ingleside Branch of the Stormont, Dundas and Glengarry County Library System was a busy spot on Mon., Nov. 27, when the 4-H Knit Wit Club held their Club Achievement Night at that location joining the Monday Night Knitting Club. The Club had held their regular meetings at the home of Rosemary Rutley who resides just outside Ingleside. President Janine Spichtig opened the meeting with the 4-H pledge and then the members got down to the serious business of working on their knitting projects. Spichtig has been in the knitting club for the past four years and said that the completed projects will be sent to the Warm Hands Network in Ottawa.

Club Leader Glenda Eden explained how the Warm Hands Network works with people who knit and crochet to provide handmade wool items such as socks, blankets and mittens, which are in turn supplied to people in remote areas of the Canadian North.

Eden continued how the high cost of food and shelter in these regions results in the need for this assistance and conveys to those in the Far North their neighbours to the South care. She expects the completed projects will be sent to the organization in early 2018.

The work of the fall Knit Wits Club certainly exemplifies the 4-H Pledge recited at the start of the meeting which pledges "My head to clearer thinking,

Continued on page 8



The Oldford Team: The Trusted Name to Do it Right




Emily Blanchard Sales Representative
Clayton Oldford Broker
Nathan Lang Sales Representative

Call today for a FREE consultation
613-774-2323 • WWW.OLDFORD.CA



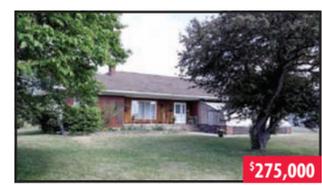
\$144,900

CHESTERVILLE – Cozy 2 bed 2 bath home! Updated and spacious kitchen, refinished softwood floors, and most windows have been replaced! So nice and turn key, all you have to do is move in! MLS# 1086898



\$234,000

INKERMAN – An oasis on 2.4 acres for you and your family. This century home with 3 bed 2 bath is full of charm and character! Plus, a 40x80 steel Quonset out back! Updated septic system! Ready for you! MLS # 1067882



\$275,000

CHESTERVILLE – So many possibilities! Come see this 3 bed 2 bath home with finished basement, plus a separate space for an at-home business! Great for a daycare, salon, or in-law suite! MLS # 1036575

Building Department information sessions

Continued from the front Building Code, as well as the process associated with obtaining a building permit in South Stormont, were presented by Hilton Cryderman, South Stormont Director of Building/Chief Building Officer and Deputy CBO Harry Hutchinson, with Troy Merriman, building technician, also present.

During his presentation, Cryderman mentioned how in 2016 there were 235 building permit applications, 234 permits issued and 1,350 inspections carried out in South Stormont. He explained the role of various people in the issuing of building permits as defined by the Ontario



South Stormont Building Department personnel at information sessions

Troy Merriman, Harry Hutchinson and Hilton Cryderman of the Township of South Stormont Building Department are pictured during a break in an information session held on Dec. 7, at the municipal building in Long Sault.

Thompson Goddard photo

Building Code Act and cautioned people to wait until the permit is issued by

the CBO before commencing construction. Cryderman then walked

through the process of obtaining a building permit in the municipality,

stressing the importance of having all the necessary documentation before applying to assist the municipal staff in processing the application.

He noted the various government agencies which are consulted during the process, discussed the requirements for the issuance of an occupancy permit and concluded by explaining how the municipality has the power to issue by-laws which can add inspection requirements to the list issued under the Building Code of Ontario.

Changes to the Building Code of Ontario in 2017 and upcoming changes in 2018 were then presented by Harry Hutchinson. The Drain Water Heat Recovery Unit, continuous insulation in basements and the updating of the definition of a house, as well as other changes to the Code which occurred on July 1, 2017,

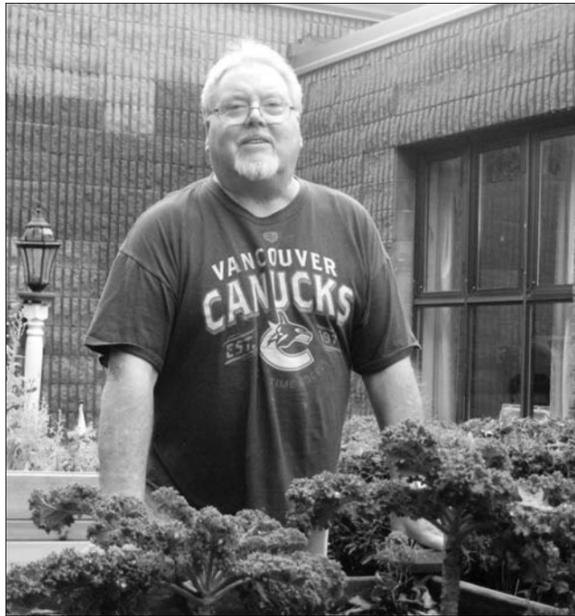
were presented followed by the upcoming ones slated for Jan. 1 2018, such as the electric vehicle requirements for houses and workplaces.

A new Ontario Building Code is set to be released in either the fall of 2018 or spring of 2019 with a significant number of changes to the Code. These may include fire safety, structural integrity, accessibility as well as public health and safety concerns being addressed.

Hutchinson concluded his presentation with information on details that designers could include on the drawings which will assist the building inspector.

A question and answer period followed the presentations and people were encouraged to contact the municipal building department should more information be required.

Meet the Manor's garlic aficionado



Ron Ashby is seen here with his garden success. Courtesy photo

WINCHESTER – As the community was awaiting the first big snowstorm, Dundas Manor resident Ron Ashby could relax—his work was done. Ashby spent the fall getting ready and his garlic is planted, and now he waits for it to grow.

“The Activity Team regularly asks residents about their favourite things and I told them about my passion for gardening,” explained Ashby. “They made a big commitment of time and money, helping me create raised beds for garlic,

taking me to the garden centre for supplies, and even building a shed to keep the tools and fertilizer.” Other staff also contributed to the project, bringing in leaves and manure to create layers for the garlic beds. About 160 cloves of garlic were planted. Red and white flowers in honour of Canada’s 150th were grown and enjoyed by all the residents. They also cultivated spinach, kale, tomatoes and other vegetables which he helped to grow.

Ashby has been a resident at Dundas Manor

for just over a year and says gardening has been a lifesaver for him. “I’m very motivated to see it through and to see the results in the spring. I appreciate the staff for their support in this endeavour.”

“It’s all part of our

Dreams Come True program,” said Activity Director Jennifer Hill. “We want to make every day special for our residents by setting person-centred goals for each resident. We were happy to make this dream come true for him.”



PUBLIC NOTICES

P.O. Box 489, 636 St. Lawrence St., Winchester, ON, K0C 2K0
613-774-2105 Fax 613-774-5699
www.northdundas.com info@northdundas.com

HOLIDAY OFFICE HOURS

The Township of North Dundas Municipal Office will be closed on Friday, December 22, 2017 at 4:30 pm and will re-open Tuesday, January 2, 2018 at 8:30 am.

For Road Emergencies please call 613-229-3552 or 613-795-1545.

For Water and Sewer Emergencies in the Villages of Winchester and Chesterville please call 1-800-342-6442.

Please remember, emergencies can happen at any time. You and your family should be ready to take care of yourselves for a minimum of 72 hours.



Test your generator and have a safe and happy holiday. Merry Christmas from Council & Staff

2018 COUNCIL MEETINGS

- January 9
- February 13
- March 13
- April 10
- May 8
- June 5
- July 11
- August 8
- September 11
- October 9
- November TBD
- December 11

*Dates subject to change

North Dundas Parade of Lights Thanks our Sponsors and Volunteers!

The 2017 North Dundas Parade of Lights Committee would like to express our gratitude to everyone who helped make this year's event a success.

Thank you to all of our volunteers who took the time to help set up, host the canteens, collect donations, and so much more.

Thanks to all the businesses and community organizations who put floats in the parade this year, and to all our vendors and businesses who participated in the Vendor & Trade Show.

Sponsors

- | | |
|----------------------------------|--|
| The Township of North Dundas | JED Express Ltd. |
| BGM RV Repair | Antonella Holmes, Royal LePage Team Realty |
| Dr. Carlin Dentistry | Collins Barrow |
| Seaway Valley Pharmacy | Winchester Foodland |
| Winchester Sandfire Design | Simply Baked Catering Inc. |
| Brister Insurance | Nation Valley News |
| Guy Fuels and Propane | Hulse Playfair and McGarry Funeral Home |
| Upper Canada Veterinary Services | Main Street Clothing |
| Winchester Press | Cup of Jo's |
| Wubs Transit | Heritage House Spa |

Community Groups

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| Community Food Share | 1st North Dundas Girl Guides |
| Winchester United Church | Therien Jiu Jitsu and Kickboxing |
| Winchester Lions Club | Chesterville Special Events Committee |
| Winchester Legion Branch 108 | North Dundas Movie Committee |
| OPP/OPP Auxiliary | |
| Community Living Dundas County | |

Volunteers

- | | |
|------------------|---------------------------|
| Shawn Brownlee | Paul Calder |
| Aaron Della | Dan Gasser |
| Vince Zandbelt | Destiny Wicks |
| Robin Bierworth | Pamela De Vries Pemberton |
| Astrid Bierworth | Bruce Currie |

Committee Members

- | | |
|------------------|---------------|
| Sandy Burns | Matthew Roy |
| Martha Malatesta | Brianne Scott |

Special thanks to the Township of North Dundas Recreation and Roads Department staff, the OPP, and the North Dundas Fire Services for all of their hard work. Thank you to anybody we might have missed.

Warm Wishes & Holiday Cheer

We hope the warmth and traditions of the holiday season bring you an abundance of comfort and joy.

Merry Christmas
from All of Us to All of you!

WE SERVICE ALL MAKES & MODELS

THE STOVE STORE Since 1972
unmatched SPENCERVILLE ONT

Regular Hours: Mon.-Fri. 8-5; Sat. 9-2

6 Beverly St. • 613-658-3101 or 1-888-370-9859
www.thestovestore.net thestovestore@ripnet.com

45 Years Since 1972

First recipient of the Dr. Gerrard E. Swensson-Rosenquist Emeritus Scholarship

WINCHESTER – Congratulations to Dr. Wendy Zhang who is the first recipient of the Dr. Gerrard E. Swensson-Rosenquist Emeritus Scholarship.

The scholarship was established in 2010 by Winchester District Memorial Hospital (WDMH) in celebration of Dr. Rosenquist's long-term commitment to medicine, the community and WDMH. Now retired, Dr. Rosenquist provided exemplary care to the communities that WDMH serves for over 50 years.

The scholarship is awarded to a family medicine resident who commits to supporting WDMH and the surrounding community. Dr. Wendy Zhang embodies this community spirit. Dr. Zhang completed her two-year family medicine residency at WDMH in June. Since then, we continue to see her providing back-up coverage at the hospital and in the community.

"I am so honoured to be the first recipient of the Dr. Gerrard E. Swensson-Rosenquist Emeritus Scholarship," noted Dr. Wendy Zhang. "Having completed my family medicine residency at WDMH, I have experienced the collegiality of the staff and seen their passion for delivering high-quality patient care. I am proud to join the Winchester team and to uphold this commitment to compassionate excellence for our community."

Dr. Rosenquist says he was pleased to present the scholarship to Dr. Zhang: "And I hope to be able to present quite a few more. I recently had my own 'patient' experience at WDMH, which demonstrated to me the quality of care and empathy that was shown by the



Dr. Gerry Rosenquist and Dr. Wendy Zhang

nurses, lab staff, floor workers and doctors of 'my' hospital. I expect – no, I demand - that it stays that way. Perhaps this scholarship will help a little, to ensure that dream."

"The WDMH Foundation was honoured to be asked to accept donations to the scholarship on the committee's behalf and to steward these donations through the endowment fund," notes Kristen Casselman, Managing Director of the WDMH Foundation. "It's wonderful to see those funds being put to such appropriate use – to support the next generation of medical students."

For more information, visit www.wdmhfoundation.ca/scholarshipfund.



The Painted Arrow celebrates 2nd anniversary success

WINCHESTER – Kelly Windle, owner and designer at The Painted Arrow in Winchester, celebrated the 2nd anniversary of her business with an Open House last month. In 2015, Windle purchased Durant's Flowers and the following year changed the name to The Painted Arrow, a gift and florist shop utilizing modern and garden-style design in the wedding and event planning portion of the business. She explained that approximately 90 per cent of goods featured in the gift shop available for purchase are locally crafted by Canadian artisans.

Thompson Goddard photo

A craft show with an historical touch

Carolyn Thompson Goddard
Record Correspondent

DUNVEGAN – For the past six years, the Dunvegan Historical Crafter's Fair & Christmas Marketplace has been held in the Dunvegan Recreation Hall and hosted by The Chocolate Box of Vankleek Hill.

The 2017 edition of the event was held on Dec. 2 and 3, with organizer Jim Mullin commenting how

the heritage-themed craft show provided shoppers with an opportunity to purchase products such as ironwork, knitting, leather work and primitive wood creations.

Mullin said this event is a way to say thank you to the Dunvegan Recreation Association for all their assistance during the annual War of 1812 Re-enactment held at the Glengarry Pioneer Museum with all proceeds raised going to the DRA.



Artist at work

Silhouette artist Jillian Metcalfe is shown working on a silhouette of organizer Jim Mullin during the Dunvegan Historical Crafter's Fair & Christmas Marketplace in Dunvegan. Metcalfe serves as the President of the Chesterville & District Historical Society.

Thompson Goddard photo

With APPRECIATION AT THE HOLIDAYS

Meadow Greens Nursery
would like to take this opportunity to thank all of our valued customers for their support for over 30 years.

Jane and Tony Hendriks
would like to wish you and yours a Merry Christmas and a Happy New Year

4239 Gregoire Rd.
(Marionville)
613-445-3042
www.meadowgreensnursery.ca

BRISTER INSURANCE

A DIVISION OF McDougall Insurance Brokers Ltd.

473 MAIN STREET, WINCHESTER
613-774-2832

Holiday Hours

Friday, December 22 - Closing at 1:00 pm
Closed Monday, December 25
& Tuesday, December 26
Open Wednesday & Thursday, December 27 & 28
Regular hours
Friday, December 29 - Closing at 1:00 pm
Closed Monday, January 1
Tuesday, January 2 - Regular hours resume

*Wishing You A Safe
and Happy Holiday
Merry Christmas*

Lannin Home Building Centre

CHRISTMAS WEEK HOURS:
Closed December 25 & 26
Open December 27, 28 & 29, 7:30 am until 5:00 pm
December 30, 7:30 am to 2 pm
Closed January 1
January 2 regular hours resume

*Warm holiday greetings and a bundle of
good wishes to all of our customers*

Merry Christmas

LANNIN Home building centre

SERVING YOU SINCE 1945
2682 County Rd. 31 S.
Winchester
613-774-2830
Hours: Mon.-Fri. 7:30 am-5 pm; Sat. 8 am-4 pm

Box 368, 7 King St.,
Chesterville, Ont.
K0C 1H0

EDITORIAL & Opinion

E-MAIL:
therecord.editor@gmail.com or
thevillager.editor@gmail.com

TOLL FREE: 1-866-307-3541

TEL: 613-448-2321

FAX: 613-448-3260

Letter

Re: SD&G budget starts with a 2.6 per cent decrease

The Editor

A recent *Cornwall Newswatch* story noted that the United Counties of Stormont, Dundas, and Glengarry will have a 15 per cent decrease from the provincial government this year due to cuts to the Ontario Municipal Partnership Fund, the main transfer payment from the province to municipalities. This is unfair and SD&G is not alone.

Since 2013, the current government cut \$70-million out of the Ontario Municipal Partnership Fund resulting in many municipalities being forced to increase property taxes or reduce services. The province needs to do their part.

We understand that municipalities like Stormont, Dundas, and Glengarry rely on the Ontario Municipal Partnership Fund grant so last weekend as part of our People's Guarantee we announced that a PC government would restore the \$70-million cut by the current government. This will help municipalities to deliver the services that people depend on.

Patrick Brown recognizes that we have to do more to help families, make life more affordable, and help those in need. Increasing the Ontario Municipal Partnership Fund is part of our commitment to be a partner that municipalities can depend on and address the affordability challenges that Ontario families are facing.

Jim McDonell, MPP
Stormont-Dundas-South Glengarry
Ernie Hardeman, MPP
PC Critic for Municipal Affairs and Housing

NDDHS Report



By Rosie Backes

Student Council Communications

Busy week for sports teams

CHESTERVILLE – North Dundas hosted Grade 5 and 6 students from Chesterville, Winchester and Nationview schools for their volleyball tournaments this past week.

Both of the boy's basketball teams played at Glengarry High School last Thurs., Dec. 7, losing despite their best efforts. They played again at Holy Trinity yesterday, Dec. 12 and will play once more this week at North Dundas.

Our curling teams competed last week on Thurs., Dec. 7, and Fri., Dec. 8, at the Winchester Curling Club. Team Roach and Team Cave won their A finals and will move on to Regionals in Alexandria in February. Team Giles lost the B side in the semi-finals, but played some hard games.

North Dundas supported The United Way on Fri., Dec. 8, with ugly Christmas sweaters and \$2 as a donation.

The girl's volleyball teams played on Mon., Dec. 11, at La Citadelle in Cornwall, hoping to beat some of the best teams, but lost all games. The boy's hockey team plays today and the girls will play tomorrow, Dec. 14, in Chesterville.

The North Dundas WE team will be holding a bake sale this Fri., Dec. 15, so remember to bring your change.

O'Grams are still on sale and will be until next Mon., Dec. 18. You can buy for anyone you wish for only \$2.

Spirit Days take place all next week. The cake auction will be held next Tues., Dec. 19, from 12:00-12:45 p.m., and the Christmas concert will be Fri., Dec. 22, from 12:45-2:00 p.m. Everyone is welcome to come and support North Dundas.

CASTOR Country

By Tom Van Dusen

Party time

Harry Baker certainly upped the ante at our annual seasonal office party held at Russell Restaurant last Friday... he brought me a Christmas gift.

Harry being Harry, it was a gift with an unstated message, a set of three stubby, four-colour ballpoint pens. The message: "Here. Now stop bugging me for a pencil during Russell Male Choir practices and when you're taking notes as a reporter."

Ironically – Does this qualify as irony? – I had a pen on me this time. I felt a little sheepish because I didn't get anything for Harry. He even bought lunch, a steak sandwich for him and a club sandwich for me. Had I known he was picking up the tab, I would have ordered steak too.

Harry and I started what has become a tradition four years ago after we looked around and noticed that many area offices were getting together for Christmas cheer but ours weren't. We decided to combine efforts and get in on the fun.

That gave us a Christmas celebration of exactly two, Harry and me, because each of our offices contains exactly one, Harry and me. It sure beats partying by yourself!

This time, Harry was dressed particularly festively, sporting a Santa hat and Christmas tie, because we had a choir gig at Russell Meadows right

after lunch. Being the more reserved of the two of us, I donned my seasonal accessories on the way to the gig rather than become the centre of attention in the restaurant as my companion chose to do.

Harry even stole the spotlight from Russell Township Mayor Pierre Leroux and wife Lynn who were lunching at a nearby table. Although we tried hard to eavesdrop, Mr. Mayor, no juicy bits came our way.

During our party of two, Harry and I discuss many things, touching on family, the choir, municipal affairs, and future plans. However, one issue has dominated the get-together every year: the status of the Taggart Miller Environmental Services dump which the company prefers to call a recycling centre.

Since the facility was first announced seven years ago, Harry has been front-and-centre in the resistance campaign and I've covered it as a reporter and columnist. Early on, my interest took on a personal note because Taggart Miller's original location was in the quarry and surrounding acreage behind my North Russell farmhouse.

After the proponents were driven out of North Russell, they shifted to an equally sensitive site at the corner of Boundary and Devine roads in rural Ottawa where they were eventually successful in obtaining provincial

approval. So, instead of getting a mega dump inside the township, we're poised to get one at the western gateway to the township. Lots of observers aren't sure which scenario is worse.

Harry didn't just surprise me with a Christmas present. As president of the Citizens' Environmental Stewardship Association East of Ottawa, he also surprised me with his current stand on the dump which is far from capitulation.

He was particularly fired up because, along with about 150 others, he'd attended a Taggart Miller information session in Carlsbad Springs the evening before. Harry still thinks there's a chance the project could be blocked at the municipal level, starting with a meeting of Ottawa's Agriculture and Rural Affairs Committee in February.

As underlined by Russell's Dr. Gerry Heymans, the hot topic at the info session was the potential health threat posed to those who live close to the waste disposal plant. No broad human health impact study was required as part of the approval process; Taggart Miller only examined the issue within 500 metres.

Between satisfying mouthfuls of steak – Do I ever wish I would have ordered the same! – Harry told me Taggart Miller should be required by the city to look at the impact



of pollutants travelling in water and the air at least 5 km beyond the boundaries of the site, and up to 12 km for pollutants transported by prevailing winds. The extended study should be required as part of an Official Plan amendment.

In addition to the health impact, Harry emphasized that other important issues remain unresolved, including lack of documented need for another huge facility to deal with Eastern Ontario institutional, commercial and industrial waste which is the Taggart Miller mandate; excess truck traffic in and out of the site and how to manage it; harmful impact on area farmland groundwater; toxic air quality; damage to ecosystems; and further loss of forest cover.

On his way out, the mayor stopped by our table and revealed that, despite the tremendous potential impact on our doorstep, there's no formal process in place to advise Russell Township of ongoing developments in the dump saga.

That's a lot to digest! Which leaves me with one burning question: What should I get Harry for Christmas next year?

The Road Home

The greatest gift at Christmas

Carolyn Thompson Goddard
Record Correspondent

Most of my childhood was spent in a two-story white house at the end of King Street near the train tracks in Chesterville. It was a very busy place as it always seemed there was someone coming or going with Mother mentioning more than once she was never surprised to wake up on a Saturday or Sunday morning to some person fast asleep on the couch in the living room.

A few years ago, I had the opportunity to take a walk through my childhood home when it was up for sale and while there had been many changes since we moved out when Daddy retired in the 1970s, many memories were rekindled as I went through.

There were memories of countless evenings spent discussing everything under the sun around the large kitchen table, sitting in the "music room" singing while Mom played the piano and watching *Miss Helen*, *Chez Helene*, *The Friendly Giant* and, of course, *Hockey Night in Canada* on the TV in the living room.

I can't recall exactly where the furniture was placed in that large room, but I do remember that most years the Christmas Tree was placed in the same corner. I am sure that Mother probably had to do the decorating of the tree (something I still don't like to do), hanging those silvery icicles, glass balls and large Christmas lights on its branches. I was usually tasked with making sure there was enough water in the tree holder to ensure it didn't become a fire hazard or lose too many of its needles before the big day.

There weren't too many presents

underneath our Christmas tree, usually one or two per person, but I vividly recall the anticipation of opening those gifts bright and early Christmas morning, something that wasn't shared by my parents and older brothers.

Despite the excitement and anticipation of gift giving, the best part of Christmas Day for me was always when dinner was served. If I remember correctly we didn't often have a turkey because as Mother explained Daddy once had a pet turkey as a child that ended up on the supper table and he never ate turkey again after that meal.

My memories don't centre around the gifts underneath the tree or the food on the table but rather the people who sat around the various tables at our Christmas feast. It is perhaps true that the lucky people are those who realize the greatest gift at Christmas is time – time spent with family and friends.



Etcetera Publications (Chesterville) Inc.

Publisher
Etcetera Publications Inc.

Editor
Muriel Carruthers

Villager Reporter
Candice Vetter

Reporters
Jeff Moore
Kalyann Sawyer Helmer

Ad Representatives
Brenda Fawcett
Anne Marie Gibbons

Production Manager
Chantal Bouwers

Graphic Artist
Angela Billharz

Proudly printed in
North Dundas.

Advertising Rates on Request
P.O. Box 368,
Chesterville, Ont. K0C 1H0

Advertising E-mail:
ads@chestervillerecord.com,
adsrussellvillager@gmail.com

News E-mail:
chestervillerecord@gmail.com,
thevillager.editor@gmail.com

Telephone: (613) 448-2321
866-307-3541

Fax: (613) 448-3260

Published Wednesdays by Etcetera
Publications (Chesterville) Inc.

Funded by the Government of Canada | Canada

Single Copy \$1.00 HST Included.
Annual Subscription \$35.00 within 40 miles;
Outside 40 miles \$40.00; USA \$150.00.
All Subscription Prices Include HST.



South Stormont tree lighting tradition continues

Carolyn Thompson Goddard
Record Correspondent

INGLESIDE – Once again, residents and visitors enjoyed a community celebration in the early evening of Dec. 2 at South Stormont Fire Station No. 4 in Ingleside where the annual Tree Lighting Ceremony was held. Included in the celebration were hot chocolate and cookies provided by Ingleside Foodland, a gift for each child, and of course the chance to tell Santa Claus your Christmas wish.



So many wishes, so little time

A few minutes after his arrival at South Stormont Fire Station No. 4 in Ingleside, Santa was busy listening to the Christmas wishes of children.

Thompson Goddard photo

There was also the opportunity to help those less fortunate during the upcoming holiday season with an area set aside for donations to the Osnabruck Help Foundation. Lesley O’Gorman pointed out the

Toy and Food Distribution will take place on Dec. 16, so there is still time to donate to this very worthy cause.

South Stormont Deputy Mayor Tammy Hart started

the evening off by thanking the volunteer firefighters at South Stormont Fire Station No. 4 for organizing this event as well as those individuals and businesses who

assisted them. She concluded by wishing everyone a Merry Christmas and inviting everyone to “have a good time” at this community event.



Lighting up the night

Shortly after Santa arrived, the countdown to the lighting of the Christmas Tree outside South Stormont Fire Station No. 4 in Ingleside began and once again residents and visitors gathered to admire the beauty of the tree when lit.

Thompson Goddard photo

Top 6 tips for a fire-free Christmas

Between fragrant Christmas trees, garlands of twinkling lights and crackling wood fires, the holidays are definitely an enchanting time of year. However, it’s important to be cautious with all those lavish decorations. To prevent house fires during this festive season, you’ll have to do more than just test your smoke detectors. Follow these precautionary measures for a Christmas that’s as safe as it is merry!



2. Place candles on a stable surface far from flammable items like curtains and wrapped gifts, and make sure they’re kept out of your children’s and pets’ reach when lit.



3. Make sure that your decorations don’t obstruct emergency exits, including doors and windows.



4. Turn off all Christmas decorations before going to bed or leaving your home. Most importantly, never leave a lit candle unattended!



5. Choose a freshly cut tree with healthy needles that don’t easily fall out. Make a bevel cut at the base of the trunk and secure the tree in a container filled with two to three litres of water. Place the tree far from heat sources, and water it every day so it doesn’t dry out. Finally, take down your tree after 14 days at the most, even if it still looks relatively healthy.



6. Keep the mantelpiece clear of flammable decorations (branches, stockings, etc.), and never burn wrapping paper or wood from your Christmas tree in the fireplace. Once ignited, these materials can become airborne and land on your roof or in your backyard.



TOWNSHIP OF
NORTH STORMONT
A good place to grow

Dennis Fife - Mayor
Bill McGimpsey - Deputy Mayor
Randy Douglas - Councillor
François Landry - Councillor
Jim Wert - Councillor

Dan Gauvin - Fire Chief
Derek Hoar and Denis Mainville - Deputy Fire Chief
Nancy-Ann Gauthier - Fire Prevention Officer

15 Union St., Berwick, ON | 613-984-2821
www.northstormont.ca



Township of
North Dundas

P.O. Box 489, 635 St. Lawrence St.,
Winchester, Ont. K0C 2K0
Tel. 613-774-2105 Fax 613-774-5699
www.northdundas.com info@northdundas.com

Chesterville
Chief -
Michael Gruich
Deputy -
Bruce Casselman

Morewood
Chief -
Ken Byers
Deputy -
Phil VanNoppen

Winchester
Acting Chief -
Tony Fraser
Acting Deputy Chief -
Sandy Johnston

Mountain
Chief -
Raymond Sherrer
Deputy -
Don Levere



380 Colonnade Drive, Kemptville, ON K0G 1J0
T 613.258.9988 | Toll Free 1.800.267.4400
F 613.258.1142 | Claims Fax 613.258.1174
www.grenvillemutual.com

Laury Pilon R.I.B.O., C.A.I.B. Lise Van Beilen R.I.B.O. Cindy Brown R.I.B.O.



s.a. **Hicks**
Insurance Brokers Ltd.
Home • Auto • Farm • Commercial
613-543-3069 | 800-698-7481 | www.HicksInsurance.ca
7 Fifth Street East, P.O. Box 605, Morrisburg, ON K0C 1X0



South Dundas Fire & Emergency Services

Cameron Morehouse,
Director of Fire & Emergency Services

Williamsburg Station 1 - 8
Deputy Chief - Brain Vanhoof

Morrisburg Station 1 - 6
Deputy Chief - Mike VanAllen

Iroquois Station 1 - 4
Deputy Chief - Philip Thompson

Public Educator
Christa St. Pierre



Fa, la, la,
la, la,
la, la, la, la.

‘Tis the season to be jolly.
Wishing you a safe and joyous holiday.
Get to a better State™.

Lawrence Vandermeer, Agent
421 13th Street West, Cornwall, ON K6J 3H4
Bus: 613-933-3940
lawrence.vandermeer.lcku@statefarm.com



1201860CN

State Farm, Canadian Head Office, Aurora, Ontario

BRISTER INSURANCE

A DIVISION OF McDougall Insurance Brokers Ltd.

Brister Insurance Brokers Ltd.
Brister Life Insurance Ltd.
Bush-Armstrong Insurance Brokers
Bruyere Insurance Brokers

WINCHESTER 473 Main St. 613-774-2832
MORRISBURG Village Plaza 613-543-3731
PRESCOTT 270 Edward St. 613-925-5901

CRYSLER 12 Queen St. 613-987-2117
EMBRUN 1025B Notre-Dame 613-443-3666

www.bristergroup.com

FOR ALL YOUR INSURANCE NEEDS



Crysler Community Christmas Breakfast



Smiles with Santa

Santa Claus was the guest of honour at the Community Christmas Breakfast on Sun., Dec. 10, hosted by the Optimist Club – Chrysler Region. Representatives from the Optimist Club, as well as the Chrysler Community Centre Committee, were on hand to serve up the delicious meal. Midway through the event, Santa arrived for a visit. Olivier Lafrance, age 7, visits with Santa.

O'Donohue photo



Festive face painting

At Sunday's Community Christmas Breakfast in Chrysler, Poutine the Clown decorated the faces of several excited children with holiday and winter symbols. Pictured here, Evalyne Benoit waits for the snowman she requested to be finished.

O'Donohue photo

"Food for Fines" a success at SD&G County Library

CORNWALL – For the second time this year, SD&G County Library patrons paid off – or helped others to pay off – library fines with non-perishable food donations. For every item donated, \$1 in overdue fines were waived. The program ran from Nov. 18 to 25. Each branch collected food items on behalf of local food banks or organizations.

"I like to think of the Library's 'Food for Fines' campaign as a jump start to your holiday cheer," says Nicholas Seguin, Communications & Marketing Coordinator. "The success and enthusiasm for 'Food for Fines' is yet another example of the generosity and kindness of our community, and is a great incentive for patrons with outstanding fines."

The fall campaign resulted in 832 items donated, while the May campaign brought almost 500 items. The SD&G County Library would like to sincerely thank all those who participated.

Questions about this program, along with other ways to donate to Library initiatives, can be directed to Nicholas Seguin, Communications & Marketing Coordinator, at 613-362-2482, or by email at nseguin@sdglibrary.ca.

SERVICE DIRECTORY

AUCTIONS



PUBLIC AUTO & EQUIPMENT AUCTION
Third Saturday of every month
LIQUIDATION CENTRE
Open Monday to Saturday 9-5; Thursday 9-8
Corner of County Roads 43 & 31, WINCHESTER
613-774-2735 Fax: 613-774-5559
www.rideauauctions.com

EQUIPMENT

SALMON & SONS

Top Soil, Sand, Gravel, Hy-Hoe, Backhoe, Bulldozer, Dump Trucks
LICENCED SEPTIC BED INSTALLATION
R.R. 1 Chesterville
613-448-3683 **613-448-3101**
Roger Jay

PET SERVICES

Pets & Home Services
Quality care for your pets & home
Colleen Petry
Pet Sitting, Dog Walking
www.petsandhomeservices.vpweb.ca
Serving Russell & Embrun
613-408-3480 • 613-445-3480
colleenpetry@gmail.com
bonded and insured

PLUMBING

SERVICE • RENOVATIONS
NEW HOMES • FREE ESTIMATES
WHITETAIL PLUMBING
JOHN DILLABOUGH
Master Plumber (Cornwall)
15151 County Rd. 18, LUNENBURG, ON K0C 1R0
HOME: 613-537-9817 CELL: 613-229-3816

BOWLING

CHESTERVILLE BOWLING LANES

PUBLIC BOWLING
Saturday 3 - 5 p.m., Saturday 6 - 11 p.m.
Sunday 12:30 - 5 p.m.

LEAGUES STILL AVAILABLE FOR YOUTH & ADULTS
PLEASE CALL 613-448-3535

PLUMBING

SÉGUIN Plumbing
For All Your Part & Accessories Needs
Michel Séguin prop. (613)
781-B Notre-Dame Embrun, ON K0A 1W1 **443-1116**

ELECTRICAL

Electrical Contracting & Generators
Residential, Commercial, Industrial & Farm
Countryman Electric Limited
WINPOWER WINGO
Sales, Installations & Services
2KW - 200KW
613-448-2474
888-388-1117
www.countrymanelectric.com

WATERPROOFING

THE CRACK DOCTOR WATERPROOFING GROUP
Wet Basements Fixed Permanently
Written Lifetime Guarantee
Michael Theriault
Licenced Waterproofing Professional
Tel: 613-858-4696
michael.theriault@thecrackdoctor.ca
Toll Free: 1-866-788-3288
1823 Finch Winchester Boundary Rd.
Chesterville, ON K0C 1H0
www.thecrackdoctor.ca

FOR RENT

YOU CAN RENT THIS SPACE

CARPENTRY

Patterson Carpentry
Renovations & General Construction
John Patterson
Russell, ON **613 445 1226**

CONSTRUCTION

David Brown Construction Ltd.
Excavating • Equipment Rentals
Environmental Cleanups
Crushed Stone Products • Septic Tank Pumping
613 537-2255
www.davidbrownconstruction.ca

EXCAVATION

NEIL FLEGG CARTAGE

SAND • GRAVEL • TOP SOIL
TRUCK & BACKHOE RENTALS
LICENCED SEPTIC BED INSTALLATIONS
NEWINGTON 613-984-2513

ELECTRICAL

17 Beaver Street
P.O. Box 54
Berwick, Ontario
K0C 1G0
OFFICE - 613-984-2877 FAX - 613-984-2965
• COMMERCIAL • RESIDENTIAL • GEN-SET & PTO GENERATORS
N. BEEHLER ELECTRIC LTD.

VETERINARIAN

DR. G. COCHRANE
• Experienced • Expert Knowledge
• Very Reasonable Prices
• Extended Hours
• Cat Rescue & Boarding
• Humane Care for Strays
• \$20. Rabies Vaccine Per Pet
613-445-2179

ELECTRICAL

Pana Electric
• Commercial
• Residential
• Emergency Service
613-445-3486
RUSSELL TED MORRISON



Advent Service in Ault Park

Carolyn Thompson Goddard
Record Correspondent

LONG SAULT – The Sandtown Advent Christian Church, part of the Lost Villages Museum located just east of Long Sault, was full to capacity as the Lost Villages Historical Society held their annual Advent Service on Dec. 3.

Lost Villages Historical Society Vice-President Alan Daye said there were between 50 and 60 people in the church to listen to a selection of Christmas music, as well as to hear Reverend Feras Shammas of St. Matthew's Presbyterian, Ingleside, and Knox Presbyterian, Morrisburg, relate how Advent is the season of hope for the world.



The Advent message

Rev. Feras Shammas of the Presbyterian churches in Ingleside and Morrisburg spoke at the Advent Service at the Sandtown Advent Christian Church located in the Lost Villages Museum on Dec. 3, the first Sunday of Advent, the season of hope for the world.

Night of Silence, the final hymn of the afternoon, was performed by St. Matthew's Choir with the assembled congregation joining in. Daye described the beauty of the experience as being breathtaking. Following the

service, a social hour was held in the Forbes Memorial Reading Room with an opportunity to enjoy some refreshments and speak with friends and neighbours.

The Sandtown Advent Christian Church was

originally located on Concession 8 of Osnabruk Township before it was relocated to the Lost Villages Museum a few years ago and officially opened to the public on Sept. 24, 2000.

John Stewart legacy continues

WINCHESTER – The Advisory Board of the John Stewart Estate Memorial Trust Fund announced that Grants totalling \$9,249.45 were recently awarded to agencies serving the needs of the aged and poor in the City of Cornwall and the United Counties of

Stormont, Dundas and Glengarry for the year 2017, according to the recent press release.

The money for such grants is investment income derived from the 1991 sale of the John Stewart Home in Cornwall, which opened in 1930 as a modest facility

to provide housing for poor and indigent persons. To date, over \$246,749 has been distributed to appropriate agencies.

The local agencies

receiving funding for this year are: the Linking Hands program of the House of Lazarus (\$500), Carefor Nor-Dun Support Centre (\$500), J.W. McIntosh Senior Services (\$500), and Community Food Share (\$1,149.45).



Providing funds for worthy causes

Seen here are representatives of the recipient organizations from left: Caroline Rooney (Carefor Nor-Dun Senior Support Services), Terry Triskle (Community Food Share), Estella Rose (John Stewart Estate Board Member), Sandy Casselman (Linking Hands Program), and Cathy Tupper (J.W. McIntosh Senior Support Services).

Carruthers photo

CAO de Haan retires, replacement starts in new year

SOUTH STORMONT – The Corporation of the Township of South Stormont announced in a release last week the appointment of Deborah LucasSwitzer as the new Chief Administrative Officer (CAO). Current Chief Administrative Officer Betty de Haan is retiring in the new year following more than 36 years of dedicated service to this community.

LucasSwitzer has over 20 years of senior municipal leadership experience. She has served in rural and urban municipalities in both Ontario and Alberta, including as General Manager of Recreation and Culture, Community Services Department for the City of Lethbridge, Alta., and Director of Strategic Planning, Community Services Department for the City of Waterloo. Along with the completion of several municipal government courses and certifications, LucasSwitzer has a Bachelor of Arts in Political Science from the University of Waterloo and a Public Administration Diploma from the University of Western Ontario, London.

Mayor Jim Bancroft said, "On behalf of Township Council and Staff, we are pleased to welcome Deborah to South Stormont. She brings a wealth of experience and we are confident she will enjoy working in our growing and progressive community."

"I am honoured by the appointment to serve as the Township of South Stormont's new CAO. The opportunity to work alongside Council and staff, continuing to provide excellent public services to residents and businesses, is exciting," LucasSwitzer stated.

The selection of LucasSwitzer comes through a recruitment process supported by N.G. Bellchamber & Associates Ltd.

The appointment of LucasSwitzer to the position of chief administrative officer will become effective Wed., Jan. 3, 2018.

Obituary

WILKIE, Gladys



A lifetime resident of the Chesterville area, Gladys Wilkie (nee Kelly) passed away at the Winchester District Memorial Hospital on Wednesday, December 6, 2017. She was 58. Loving wife of John Wilkie. Loving mother of James Wilkie of Chesterville. Dear sister of Patsy Brisson (Raymond) of Cobden, Alice Mallaley (Ron) of Cambridge, Mary Kelly of Cambridge, Eli Kelly (Linda) of Winchester and Perry Kelly (Andrea) of Pembroke. Predeceased by her parents Eli and Dalena Kelly and her brothers Billy and Arnold. Also survived by nieces and nephews. Friends called at the Marsden and McLaughlin Funeral Home, Chesterville, on Monday, December 11th from 10 a.m. until time of the Memorial service at 11 a.m., which was conducted by Father Charles Enyinnia officiating. Interment of cremated remains was at St. Mary's Cemetery in Chesterville. Donations to Dundas County Hospice would be gratefully acknowledged by the family. Online condolences may be made at marsdenmclaughlin.com.

CHURCH DIRECTORY

Your Guide To Local Houses of Worship

ST. CLARE'S ANGLICAN CHURCH OF NORTH DUNDAS

Rev. John Wilcox
613-774-2236
www.stclaresanglican.ca
2530 Falcone Lane, Winchester
Sunday December 17, 2017
10:00 A.M. Family Service
with Music and Sunday School
Last Sunday each month
stone soup lunch following service.
"To be a living Church, united in one
congregation, reaching out to God's world."

April 2018

ST. LUKE'S - KNOX PRESBYTERIAN CHURCH - FINCH

Interim Moderator:
Rev. Bruce Kemp, B.A. S.T.M.
613-267-0928
Student Minister:
Herbert A. Borger
Church 613-984-2201
Sunday December 17, 2017
9:30 A.M. – Worship Service &
Sunday School
Everyone Welcome!

April 2018

NATIONSIDE PENTECOSTAL CHURCH

Office 613-448-2272
Maple Ridge Centre,
12820 Hwy. 34 E.,
CHESTERVILLE
Sunday December 17, 2017
10:30 A.M. – Sunday Worship Service
& Sunday School
Everyone Welcome.
Affiliated with the Pentecostal
Assemblies of Canada

April 2018

HARMONY COMMUNITY CHURCH

Evangelical Missionary Church
12010 Ormond Road & Hwy. 31
613-774-5170
Rev. D. Bruce North,
Senior Pastor
Rev. Daniel L. Wallace,
Associate Pastor
www.harmony-church.org
Sunday December 17, 2017
9:45 A.M. – Pre-Service Prayer
10:30 A.M. – Worship Service
6:00 P.M. – Evening Service - Alpha
Program
Preparing Disciples of Jesus.
Sunday School & Nursery available.

April 2018

OUR LADY OF THE ANGELS CATHOLIC CHURCH

Moose Creek
Parish Priest: Rev. Cyriaque Balla
613-538-2348 / 613-987-2870
Sunday December 17, 2017
Sat. 5:00 P.M. – (English)
Sun. 10:30 A.M. – (French)

OUR LADY OF THE ROSARY CATHOLIC CHURCH

Crysler
Sun. 9:00 A.M. – (French/Bilingual)
Welcome/ Bienvenue

January 2018

ST. MARY OF THE PRESENTATION CATHOLIC CHURCH

Administration Priest:
Fr. Charles Enyinnia
Parish Secretary:
Janice Hickman - 613-448-3262
Weekend Masses:
Saturday – 5 P.M.
Sunday – 8:30 A.M. St. Daniel
Sunday – 10:30 A.M. St. Mary
Weekday Masses:
St. Mary - Tues. – 7:00 P.M.
Wed. – 9:00 A.M.
Thurs. – 9:00 A.M.
Fri. – 9:00 A.M.
St. Daniel - Wed. – 7:00 P.M.

April 2018

The United Church of Canada

CHRIST CHURCH UNITED
5 Casselman Street, Chesterville
Pastor: Debbie Poirier
613-448-2532
Church Office Hours:
Wed. & Fri., 9 A.M. - 2 P.M.
Sunday December 17, 2017
10:30 A.M. – Worship Service
Sunday School at 10:15 A.M.
You are invited to join us.

April 2018

The United Church of Canada

AVONMORE-FINCH-MARTINTOWN
PASTORAL CHARGE
Minister: Rev. Lois Gaudet
BBA, BTH, MDIV
Contact : Tel: 613-346-1648
Email: revgaudet@gmail.com
Sunday December 17, 2017
Worship with Rev. Lois at
9:15 A.M. – St. James, Avonmore
11:00 A.M. – Chalmers, Finch
White Gift Sunday
Come and worship with our family
where all are welcome and Christ is Lord.

April 2018

PRESBYTERIAN CHURCH - Morewood

ST. ANDREW'S - Chesterville
ST. PAUL'S - Winchester
Rev. Bruce Kemp, B.A. S.T.M.
613-267-0928
Sunday December 17, 2017
CHESTERVILLE - 9:00 A.M.
WINCHESTER - 10:00 A.M.
MOREWOOD - 11:15 A.M.
Everyone Welcome.
COME EXPECTING - LEAVE REJOICING

April 2018

ST. MARY'S ANGLICAN CHURCH

139 Castor Street, Russell, ON
Parish Office: 613-445-3226
Presiding: Rev. Lee Lambert
secretary@stmarysrussell.ca
Website: www.stmarysrussell.ca
Sunday December 17, 2017
9:00 A.M. – Holy Eucharist
10:30 A.M. – Holy Eucharist
Sunday School at 10:30 A.M.
St. Mary's Church is engaged in actively
sharing God's unconditional grace and love.

December 2017

THE GATHERING HOUSE

Chesterville
Friendly, Caring, Accepting
613-448-1758
Pastor: Daniel Rudd
Sunday December 17, 2017
Service at 10:00 A.M.
Worship Gathering
with Nursery & Kid's Church

April 2018

Knit Wits

Continued from the front my heart to greater loyalty, my hands to larger service and my health to better living, for my club, my community, my country and my world."

For more information on the Warm Hands Network, visit [http:// warmhands network.org](http://warmhandsnetwork.org). The Stormont County 4-H Club is open to those 9-16 years old. More information is available on the Club's Facebook page.



An appreciation for library staff

Members of the Stormont County 4-H Knit Wit Club present Linda Prieur, Public Service Desk Clerk at the Ingleside Branch of the SDG County Library System, with a gift basket during their Achievement Night held at the library on Mon., Nov. 27. From left, in the front row are Lillian Flegg, Nicole Spichtig and Clare Stewart; in the back row are Savannah Rochon, Stephanie Spichtig, Grace Buiting, Janine Spichtig, Aurora Giroux and Prieur.

Thompson Goddard photo



Achievements highlighted

The Ingleside Branch of the SDG County Library System was busy on the evening of Nov. 27 when the Knit Wits, the Stormont County 4-H Knitting Club, held their achievement night in conjunction with the regular Monday Night Knitting Club at the Library.

Thompson Goddard photo

Morrisburg Christmas Parade

Continued from the front Shriner members. Canada Post displayed a poster encouraging children to mail their letters to Santa, as life-size mailboxes accompanied the volunteers collecting letters. Several students from Morrisburg Public School donned festive hats or Rudolph red-bulb noses as they marched along, collecting donations for the food bank, with three carrying a MPS banner. The Royal West Academy Honour Band from Montreal West, Que., even joined in on the Morrisburg festivities, as did the Royal Canadian Sea Cadets, 378 Defiant.

The Operating Engineers Training Institute of Ontario of Morrisburg brought back a lot of memories for the older generations in the crowd, with their "Lost in the 70s" float, which included a gigantic Radio Flyer Wagon carrying Batman and Spiderman and several kids, pulled by the OETIO pickup truck with a tricycle and a huge Rubik's cube. Walking along beside the truck and wagon were other superheroes and characters such as a Star Wars stormtrooper and even Gummy.



A happy troupe

Kids of different ages sat on hay bales and waved to the crowds on the 1st Williamsburg Boy Scouts float.

Carruthers photo



Promoting fire safety no matter what season

Firefighters from the South Dundas Fire & Emergency Services waved from the bakery kitchen float to remind people to practise holiday fire safety.

Carruthers photo

Of course as tradition has it, Santa and Mrs. Claus smiled and waved from the last float, no doubt anticipating the wishes from all the kids at the end of the parade at the fire hall, where hot chocolate and hot dogs were waiting.



Officials join in the fun

SDSG MPP Jim McDonell and SDSG MP Guy Lauzon accompanied Frosty the Snowman in a pickup truck at the Morrisburg parade.

Carruthers photo

Babies of 2017

The Chesterville Record/Villager will be featuring the Babies of 2017 in the January 3, 2018 edition.

If your child was born in 2017 or December 2016 and you would like to have him/her included in this keepsake edition, please mail, e-mail or bring in the form below along with a clear picture to The Chesterville Record/Villager.

Your Baby's Name: _____

Date of Birth: _____

Mom and Dad's Name: _____

Mail: 7 King Street
P.O. Box 368
Chesterville, ON K0C 1H0

E-mail: ads@chestervillerecord.com
adsrussellvillager@gmail.com

Cost: \$30 (includes HST)

Deadline for submission is December 15, 2017.

John Junior Doe

SAMPLE AD

August 31st, 2017
Son of Jane and John Doe.
Proud grandparents are John Sr. and Joanne Doe.

LIQUIDATION SALE

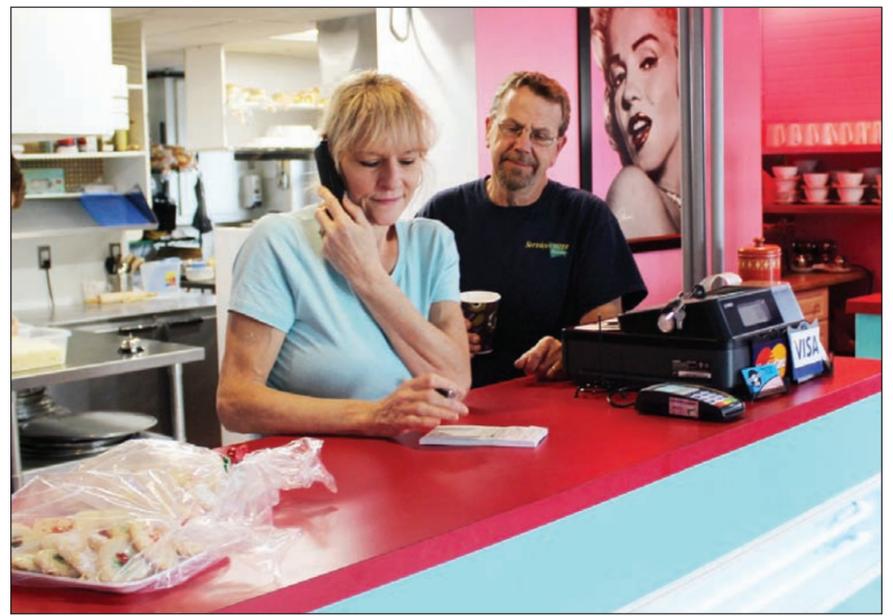
Rideau Auctions Inc.
2250 County Road 31, Winchester, ON

SUPER DISCOUNTS/ MONTHLY SPECIALS

NEW PRODUCTS ARRIVING WEEKLY

OPEN
Monday to Saturday 9 am to 5 pm
Thursday 9 am to 8 pm

Terms: Cash; Interac; MasterCard; VISA
www.rideauauctions.com 613-774-2735



Avonmore still Rockin' the night away

After spending almost 25 years at the corner of Henry and Main Street in Avonmore, Rock'n Ronda's Diner & Pizzeria is now located on County Road 43, at what was previously Patsy's Restaurant. Rock'n Ronda's décor is designed to highlight the style one might have seen in a diner during the 1950s or 1960s. Photo above left, from left are Mike St. Denis Sr., Ronda Guindon, Michael St. Denis Jr. and Ashley Moore pictured sitting in one of the booths in Rock'n Ronda's Diner which is reminiscent of a bygone era.

Photo at right, with husband Mike St. Denis Sr. looking on, Ronda Guindon takes a phone order in the new location of Rock'n Ronda's Diner in Avonmore. Thompson Goddard photos

Formal New Year's Eve Gala to be held in Chesterville

CHESTERVILLE – The Chesterville & District Agricultural Society (CDAS) is excited to present the organization's first-ever New Year's Eve Gala to be held at the Chesterville Legion.

A fundraiser to help the CDAS with grounds maintenance and general operations, the formal evening will be kicked off with a reception at 5:30 p.m., followed by a roast beef dinner. Dance the night away to the big band sound of the Great Music Guys, and ring in 2018 with a midnight toast.

"We are bringing a formal, classy New Year's celebration to Chesterville that will attract the young and mature crowd alike," said Ag Society President Carol Johnson. "There is a lot of passion and excitement among the committee and we're

committed to getting all of the details right. We want to create a memorable evening for everyone who joins us."

Only 140 seats are available for the Gala and they are expected to sell out quickly. Tickets can be purchased for \$75 at Scotiabank in Chesterville or by calling 613-720-0412.

Scotiabank is pleased to be a business sponsor of the event, as is Chesterville's BGM RV Repair. To learn more about sponsorship opportunities for this event, or in general, contact CDAS at info@chestervillefair.com.

The Chesterville & District Agricultural Society is organized under the authority of the Agricultural and Horticultural Organizations Act of the Province of Ontario. Its



1st annual Christmas tree lighting in Morewood

The Morewood Recreation Association has brought the community together again! On Fri., Dec. 1, thanks to the association volunteers, Morewood's 1st annual tree lighting took place. Young and old turned out with children and the festive atmosphere saw a good crowd. Everyone was invited to bring their own ornaments to decorate the tree at Veteran's View Park at the corner of Moffat St./County Rd. 7 and Main St./County Rd. 13. Complimentary hot chocolate, which was a welcome treat on the cold evening, was provided by Byers Lawn Care Services. Mayor Eric Duncan attended the event and commented on the great community and volunteer support required to make events such as this and the Community Dinner on the Street this past summer, which will be repeated in 2018.

Carruthers photo

primary objective is to encourage awareness of agriculture and promote improvements in the quality of life for those in the Chesterville area. The Society is best known in the community for organizing and hosting the annual Chesterville Fair, and is made up of volunteer community members governed by a Board of Directors.

You deserve Style, Elegance & Quality



MENUISERIE

L.A. FORGUES

WOODWORKS INC

EST. 1987

Custom Kitchens



NICK **LUC**

"Pride in our craftsmanship together with the latest technology brings you the most stylish and functional kitchens"



30 YEARS ANNIVERSARY

We are happy to provide you Free estimates and quotations
Email: sales@laforgues.ca

17094 McLean Road, Moose Creek, ON | 613-538-2305
Visit our website www.laforgueskitchens.ca

7399656

The Holiday Gift Subscription



Your News. Your Way.

Stay connected and informed with a paper or E-Subscription to

THE CHESTERVILLE RECORD

for only **\$35 per year** (includes GST).

To subscribe to an E-Subscription go to www.chestervillerecord.com/membership-join and sign up today!

For a paper subscription, mail or drop off payment at:

The Chesterville Record
Box 368, Chesterville, ON K0C 1H0



Deadline: Friday at 4 P.M.
\$8.00 Plus HST
Minimum 25 words.
Additional words 32¢ each.

THE Classifieds



E-MAIL: therecordclassifieds@gmail.com

TOLL FREE: 1-866-307-3541

TEL: 613-448-2321

FAX: 613-448-3260

AUCTION

DAIRY CATTLE AUCTION

Herd of 62 Holstein dairy cattle Pure Bred, (free stall) from Ferme RJ Comeau & Fils Authier, Quebec. Consisting of 50 cows, 12 heifers, bred for year round milking, S.C.C. 200,000 (average herd 8000 to 9000 kg), fat 4.50, protein 3.45 to 3.50 to be sold on:

THURS., DEC. 14, 2017 AT NOON

Ottawa Livestock Exchange, Greely, Ont Info: 613-821-2634 22-1

SERVICES

DUST BUSTERS

Guaranteed cleaning available. Over 22 yrs. experience. Providing services such as residential, commercial, post-construction cleaning, etc... Competitive rates. Tanya 613-218-0114. 06tfc

DOGGIE DAYCARE

Will look after your dog while you're away on vacation. Call John 613-325-9561. 22

HELP WANTED

FARM HELP WANTED

Looking for energetic person to feed calves during morning AND/OR evening milking. Farm between Cannamore Orchard and Crysler. Students welcome to apply. Must have own transportation. Phone 613-987-5332 or email maryblom@gmail.com. 22

FOR RENT

FOR RENT - 2 bedroom apartment. Includes fridge, stove, freezer, washer, dryer, microwave, central air, carpet. Oil heat extra. Heated floors, attractive to seniors. Reference or guarantor. Available Dec.1. 613-448-1206. 20tfc

DUPLEX FOR RENT - 2 bedroom. Newly renovated. 28 Church St., Chesterville. \$800 per month plus utilities. Call 613-448-2159. 20tfc

FOR RENT - Professional Offices starting at \$250/mo. 613-355-1560. 14tfc

FOR RENT

FOR RENT - 1 bdrm apt. 2nd floor. Furnished. \$625/mo plus utilities. 613-355-1560. 14tfc

FOR RENT - 2 bedroom apartment in Russell. Fridge, stove, washer hook-up. \$750 plus hydro. 613-445-1325. 14tfc

RUSSELL - 2 bedroom condo, 5 appliances, A/C, fireplace. Available immediately. \$1,300. 613-445-4546. 13tfc

DUMPSTERS - For rent. Call 613-448-3471. 48tfc

VOLUNTEER

VOLUNTEER NOW!

Organizations or individuals who have tasks which could be done by students looking for their volunteer hours, are welcome to advertise in this space free of charge for TWO (2) weeks. Call The Record at 1-866-307-3541 with your requests. tfc

COMING EVENTS

RUSSELL FLEA

Last market until the new year! Sat., Dec. 16 at Russell High School; 40 local vendors with antiques, art, fudge, leggings, vinyl records, video games, movies, soaps, clothing, and much more. Great way to support local and get Christmas shopping done! 22

VISIT WITH SANTA

Santa will be at McHaffie Flea Market, Morrisburg Sun., Dec. 17 11 a.m. - 2 p.m. 22

YE OLDE BARGAIN SHOPPE

Wednesday and Thursday from 10 a.m. - 3 p.m. A great place to shop for good used items and clothing. Unbelievable prices. St. Andrew's Presbyterian Church basement, 30 Mill St., Chesterville. All donations greatly appreciated. NOTE: No longer open Thursday evenings. tfc

COMING EVENTS

METCALFE FARMERS' MARKET

CHRISTMAS SHOW Sat., Dec. 16, 9 a.m. to 3 p.m. Greely Community Centre, 1448 Meadow Dr. Free Admission, free parking. Goodies and gifts for everyone! 22

NEW YEAR'S EVE GALA Chesterville and District Agricultural Society

Sun., Dec. 31, 2017, Chesterville Legion. Reception 5:30 p.m.; Dinner: 6:30 p.m. Tickets \$75 each, available at Scotiabank in Chesterville or call 613-720-0412. Please pick up your tickets by Dec. 20 so that we may finalize our numbers. Thank you for your support! 22

TRAVID CARPENTRY David Thatcher (Licensed Carpenter) All Manner of Carpentry Call: 613-448-1437

COMING EVENTS

CHESTERVILLE LEGION'S CRAFT AND BAKE SALE Dec. 16 from 9 a.m. to 2 p.m. 22-2

Advertising Pays

Etcetera Publications (Chesterville) Inc. PRICE LIST for services offered at Etcetera Publications (Chesterville) Inc. PHOTOS E-mail - \$10 On Disc - \$15 FAX SERVICE Canada \$2 / 1st page (\$1 for each additional page) International \$3 / per page 7 King St., Chesterville Ph.: 613-448-2321 Fax: 613-448-3260 e-mail: record3@storm.ca

Morewood Presbyterian Church Presents Carols by Candlelight Sunday, Dec. 17, 2017 at 6 p.m. Everyone Welcome 13723 Cty. Rd. 13, Morewood, ON

COLLINS BARROW T 613.774.2854 • W www.collinsbarrow.com Offering services in the areas of: Bookkeeping Services Estate and Succession Planning Farm Tax Returns Financial Statement Preparations Personal and Corporate Tax Returns and Planning

RECYCLE THIS NEWSPAPER

CASS, GRENKIE & REMILLARD BARRISTERS, SOLICITORS, NOTARIES J. Douglas Grenkie, Q.C., LSM William J. Webber, B.Soc.Sc., JD Jodie C. Reynolds, B.Soc.Sc., LL.L., LL.B. Alexander Heath, MBA, JD Gregg M. Foss, LSUC P1 License P.O. Box 820, 67 Main St. Morrisburg, ON Tel: 613-543-2922 13 Ralph St., P.O. Box 700 Chesterville, ON Tel: 613-448-2735 www.yourlawfirm.ca Full service Law Firm bilingual

HELP WANTED We are seeking a full-time skilled tradesperson to work for our home renovation company. We are willing to pay based on experience and professionalism. Assets should include a broad knowledge of general construction practices, the Ontario Building Code, the ability to read drawings and the ability to work independently. THIS & THAT HOME RENOVATIONS Please call 613-880-4721 or e-mail mark@thisandthathomerenovations.com.

Etcetera Publications (Chesterville) Inc. HOLIDAY DEADLINES Thursday, December 28, 2017 Edition Advertising Deadline: Wednesday, December 20, 2017 at 4 p.m. Wednesday, January 3, 2018 Edition Advertising Deadline: Thursday, December 28, 2017 at Noon. HOLIDAY HOURS CLOSED @ NOON ON FRIDAY, DECEMBER 22, 2017 Closed Monday, December 25 & Tuesday, December 26 Re-opening: Wednesday, December 27, 2017 at 8:30 a.m. CLOSED @ NOON ON FRIDAY, DECEMBER 29, 2017 Closed Monday, January 1, 2018 Re-opening: Tuesday, January 2, 2018

HAPPY ADS - HAPPY ADS - HAPPY ADS... \$25 + HST (1 column ad) OR \$40 + HST (2 column ad) Birthday • Anniversary Graduation • Engagement DROP OFF AT: 7 King St., Chesterville, ON OR EMAIL: ads@chestervillerecord.com or adrussellvillager@gmail.com DEADLINE: Friday at 4 p.m.

Card of Thanks The family of the late Glen Irvn would like to express appreciation to those who attended the remembrance service, sent cards, and other messages of condolence after Glen's untimely death. We remain grateful for the prompt and compassionate care provided to Glen by first responders, Emergency Room staff at Winchester District Memorial Hospital, the air ambulance crew, doctors and nurses at The Ottawa Hospital - Civic Campus. Sean and staff at the Daley Family Funeral Home could not have been more helpful. Thank you to Al Micus for conducting the service, to organist Helen Parsons and soloist Holly Villeneuve. Many thanks to pallbearers David Irvn, Kirk McMillan, Rick Videto, Jim Kenny, Ken Potts, Wayne Irvn as well as honorary pallbearers, John Francis, Peter Guy and Art Kerr. Special thanks to neighbour Janice Atkey-Videto, for her kind tribute. We appreciate very much the donations made in Glen's memory. The warmth and generosity of the community has been of great comfort during this difficult time.

You are invited to an Open House In celebration of Hubert and Margaret Curran's 60th ANNIVERSARY & Hubert's 80th BIRTHDAY SUNDAY, DECEMBER 17, 2017 1:00 p.m. to 3:00 p.m. Nelson Laprade Centre, 9 William Street, Chesterville

Pin Tales

Stormont Ladies: Ladies' High Single, Meghann Gervass-Lynch 260; Ladies' High Triple, Hilda Gillard 692. Team Standings: Hilda 130, Elaine 129, Kathy 122.5, Susan 111.5, Pat 106.

Monday Men's: Men's High Single, Matt Bird 326; Men's High Triple, Jason Vanoers 830; Men's High Average, Matt Bird 246. Team Standings: East-Ont 66, A-Team 62.5, Raiders 53, Alley Cats 48, Alley Rats 43.5, Country Boys 40.

Defenders: Men's High Single, Ossie Linton 196; Men's High Triple, Ossie Linton 545; Ladies' High Single, Gwen Clarke 301; Ladies' High Triple, Gwen Clarke 629. Team Standings: Gwen 129, Becky 127, Brian 119, Divas+D 118, Glendon 92.

Busy Matrons: Ladies' High Single, Sandra Bloom 197; Ladies High Triple, Sandra Bloom 533. Team Standings: Love 112, Charity 105, Hope 102, Faith 101.

Wednesday Ladies: Ladies' High Single, Dorothy Thomas 216; Ladies' High Triple, Dorothy Thomas 518. Team Standings: Eurda 138.5, Dianna 134, Mary 133, Lorna 114.5.

Finch Mixed: Men's High Single, Justin Joustra 273; Men's High Triple, Noel Lalonde 713; Men's High Average, Noel Lalonde 215; Ladies' High Single, Grace Tilley 287; Ladies' High Triple, Isabelle Bissonnette 706; Ladies' High Average, Grace Tilley 220. Team Standings: 3G 57, Team#4 51, T.V.on3! 46, TEAM Hp 42, THEM 39, C-M-A-T-T 38.

Matilda: Ladies' High Single, Inge Vonkaenel 265; Ladies' High Triple, Inge Vonkaenel 669; Men's High Single, Brent Fawcett 246; Men's High Triple, Jake Cinnamon 694. Team Standings: Jake 53, Gary 48, Walter 44, Kevin 42, Brent 41.

Thursday Seniors: Men's High Single, Ross Bennet 252; Men's High Triple, Ross Bennet 588; Ladies High Single, Diny Meulenbroek 184; Ladies' High Triple, Diny Melenbroek 527.

Avonmore Mixed: Ladies' High Single, Joan Cryderman 236; Ladies' High Triple, Bonnie McIntosh 606; Men's High Single, Frank Jerome 332; Men's High Triple, Frank Jerome 878. Team Standings: Vipers 161, Boas 146, Copperheads 145, Pythins 132, Rattlers 120, Diamondbacks 115.

Les Dynamiques: Men's High Single, Albert Bouchard 266; Men's High Triple, Albert Bouchard 661; Ladies' High Single, Yolande Leduc 294; Ladies' High Triple, Rejeanne Lefebvre 642.

Williamsburg Mixed: Men's High Single, Paul Deschamps 264; Men's High Triple, Paul Deschamps 749; Ladies' High Single, Pat Elliott 173; Ladies' High Triple Pat Elliott 499. Team Standings: Smurfs 132.5, Carolyn's Pussycats 126.5, Fast&Furious 118, Spaceballs 106, Nut

Jobs 102.

Winchester Odd Couples: Men's High Single, Matt Hartle 234; Men's High Triple, Bryan Holmes 602; Men's High Average, Matt Hartle 223; Ladies' High Single, Pat Middleton 172; Ladies' High Triple, Pat Middleton 495; Ladies' High Average, Pat Middleton/ Margaret Williams 147. Team Standings: Last Pin Standing 128, Dave's Team 119, The Bandits 108, The Bailey's 103, The Randoms 94.

Youth Bowling Canada

YBC Pee wee: Girl's High Single, Isabelle Gaudette 110; Girl's High Double, Isabelle Gaudette 202; Boy's High Single, Teagon Burd 106; Boy's High Double, Teagon Burd 195. Team Standings: Leafs 109.5, Sharks 105, Kings 65, Thrashers 61, Bruins 49.5.

YBC Bantams: Girl's High Single, Lindsey Burnett 218; Girl's High Double, Lindsey Burnett 275; Boy's High Single, Alex Robinson 146; Boy's High Double, Alex Robinson 275. Team Standings: Blackhawks 87, Rangers 85, Avalanche 77, Coyotes 74, Flames 67.

YBC Juniors: Girl's High Single, Rachel Punter 256; Girl's High Triple, Rachel Punter 625; Boy's High Single, Carter Daines 187; Boy's High Triple, Damian Fowler 440. Team Standings: Islanders 135, Lightning 122, Senators 120, Sabres 116, Wild 91.

YBC Seniors: Girl's High Single, Alayna Gaudette 209; Girl's High Triple, Alayna Gaudette 608; Boy's High Single, Matthew Ridge 202; Boy's High Triple, Matthew Ridge 545. Team Standings: Panthers 69, Canucks 48.

Bye, bye bacon – Hello Silver!



Silver stars

Celebrating at the ceremony are from left, Susan Vice, Jody Simzer, Sandra Ouderkirk, Kimberly Holmes, Rose Ormsby, Laurie Dojeiji and Cholly Boland.

Courtesy photo

WINCHESTER – In early November, staff, physicians and volunteers said farewell to bacon in the hospital cafeteria. At the same time, they said hello to healthier options such as homemade hamburgers with leaner beef and less salt and new snacks with grains, nuts

and seeds.

“It’s all part of the Healthy Foods in Champlain Hospitals program,” explained Cholly Boland, CEO. “We want the healthy choice to be the easy choice by providing better food options in the cafeteria, vending machines and the

Gift Shoppe.”

At a recent ceremony, dietary staff were applauded for leading this initiative. WDMH has been awarded silver status in the program.

“Overall, our focus is not on reducing or removing items – it’s about introducing nutritional information and new options that are healthier for all of our customers. However, some things do have to go and that includes bacon, sugary pop and larger muffins and baked goods,” added Alan Archer, Corporate Manager, Building and Support Services.

Dr. Andrew Pipe, Division of Prevention and Rehabilitation, University of Ottawa Heart Institute; and Chair, Champlain Cardiovascular Disease Prevention Network, congratulated the team for their leadership: “WDMH is among a small but

growing number of hospitals to reach this impressive milestone in our region. Reaching the Silver benchmark is a clear reflection of WDMH’s commitment to investing in the long-term health of staff, physicians, volunteers, and the hospital community at large.”

WDMH Board Chair Marieke vanNoppen echoed Dr. Pipe’s comments: “Congratulations on the Healthy Foods achievement! Leading by example is one of the best ways we can inspire change in our communities. Thank you for caring about the long-term health of our WDMH team and the broader community.”

If you would like to provide comments or suggestions about hospital services, contact Cholly Boland, President and CEO, Winchester District Memorial Hospital at 613-774-1049 or by email at cboland@wdmh.on.ca.

AD CENTRAL

EXTEND YOUR REACH - ADVERTISE PROVINCIALY OR ACROSS THE COUNTRY!
For more information visit www.ocna.org/network-advertising-program

FINANCIAL SERVICES	MORTGAGES	EMPLOYMENT OPPS.	ADVERTISING						
<p>\$\$\$ CONSOLIDATE YOUR DEBT \$\$\$</p> <p>TAP INTO HOME EQUITY! With home values skyrocketing, take advantage and pay down other high interest debt.</p> <p>HOME EQUITY LOANS FOR ANY PURPOSE!! Bank turn downs, Tax or Mortgage arrears, Self Employed, Bad Credit, Bankruptcy. Creative Mortgage Specialists! No proof of income 1st, 2nd, and 3rd's Up to 85%</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: none;">Borrow:</td> <td style="border: none;">Pay Monthly:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">\$50,000</td> <td style="border: none;">\$237.11</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">\$100,000</td> <td style="border: none;">\$474.21</td> </tr> </table> <p>LARGER AMOUNTS AND COMMERCIAL FUNDS AVAILABLE</p> <p>!!Decrease monthly payments up to 75%!! Based on 3% APR. OAC 1-888-307-7799</p> <p>ONTARIO-WIDE FINANCIAL 1801347inc FSCO Licence #12456 www.ontario-widefinancial.com !! LET US HELP !!</p>	Borrow:	Pay Monthly:	\$50,000	\$237.11	\$100,000	\$474.21	<p style="text-align: center; background-color: #333; color: white; padding: 5px;">BETTER OPTION MORTGAGE</p> <p>LOWER YOUR MONTHLY PAYMENTS AND CONSOLIDATE YOUR DEBT NOW!!!</p> <p>1st, 2nd, 3rd MORTGAGES Debt Consolidation Refinancing, Renovations Tax Arrears, No CMHC Fees</p> <p style="text-align: center;">\$50K YOU PAY: \$208.33 / MONTH (OAC)</p> <p>No Income, Bad Credit Power of Sale Stopped!!!</p> <p>BETTER OPTION MORTGAGE</p> <p>FOR MORE INFORMATION CALL TODAY TOLL-FREE:</p> <p style="text-align: center;">1-800-282-1169</p> <p style="text-align: center;">www.mortgageontario.com (Licence # 10969)</p>	<p>MEDICAL TRANSCRIPTION! In-demand career! Employers have work-at-home positions available. Get online training you need from an employer-trusted program. Visit: CareerStep.ca/MT or 1-855-768-3362 to start training for your work-at-home career today!</p> <p style="text-align: center;">FOR SALE</p> <p>SAWMILLS from only \$4,397 - MAKE MONEY & SAVE MONEY with your own bandmill - Cut lumber any dimension. In stock ready to ship. FREE Info & DVD: www.NorwoodSawmills.com/400OT 1-800-567-0404 Ext:400OT.</p> <p style="text-align: center;">PERSONALS</p> <p>HOLIDAYS & HOLIDAY PARTIES making you feel more alone than ever? MISTY RIVER INTRODUCTIONS can help you find someone wonderful to spend the rest of your life with. CALL 613-257-3531, www.mistyriverintros.com.</p>	<p style="text-align: center; background-color: #eee; padding: 5px;">ocna <small>Ontario Community Newspapers Association</small></p> <p>REACH MILLIONS OF CUSTOMERS IN ONTARIO WITH ONE EASY CALL!</p> <p>Your Classified Ad or Display Ad would appear in weekly newspapers each week across Ontario in urban, suburban and rural areas.</p> <p>For more information Call Today 647-350-2558, Email: kmagill@rogers.com</p>
Borrow:	Pay Monthly:								
\$50,000	\$237.11								
\$100,000	\$474.21								
			STEEL BUILDINGS						
			<p>STEEL BUILDING SALE ..."FALL CLEARANCE SALE ON NOW!" 20X21\$5,990 Front & Back Walls Included. 25X25 \$6,896 One End Wall Included. 32X33 \$8,199 No Ends Included. Check Out www.pioneersteel.ca for more prices. Pioneer Steel 1-855-212-7036</p> <p style="text-align: center; background-color: #eee; padding: 5px;">CAREER TRAINING</p> <p>TAKE FIREFIGHTER TRAINING face-to-face or through blended delivery (online studies with some onsite training) through Lakeland College Emergency Training in Vermillion, Alberta. Start dates at lakelandcollege.ca or call 1-800-661-6490.</p>						

E-mail your sports information to chestervillerecord@gmail.com

THE Sports PAGES

For more sports go to www.chestervillerecord.com

TOLL FREE: 1-866-307-3541

TEL: 613-448-2321

FAX: 613-448-3260

Rockets soar past Jets, five game streak

Jeff Moore
Record Staff

CHESTERVILLE –The North Dundas Rockets had just a single game this past weekend.

Rockets 8 Jets 2: The Rockets welcomed the Metcalfe Jets to the Chesterville Arena on Sat., Dec. 9, in the NCJHL. The Rockets sat in fourth place heading into the game, one point behind the surging Cumberland Bandits, and two points ahead of the St. Isidore Eagles in fifth. The Rockets were riding a four-game winning streak and have completely dismantled the competition in those four games.

The Jets sat in sixth place and were coming off a 6-2

victory over the expansion Blackburn Inferno. The Rockets opened the scoring when Landon Veenstra slapped one to the back of the net at 14:32 from Tom Fingler and Brodie Barkley to take a 1-0 lead. The Rockets made it 2-0 when Shawn Simms riffled one home with 2:12 remaining in the opening frame from Bryden Van Kessel and Connor Roth.

The Rockets took the 2-0 lead into the first intermission. The Jets cut the deficit in half when Sebastien Roy scored a power-play goal from William Lachapelle and Dylan Nixon at 14:06 but the Rockets got that one back as Roth scored an unassisted tally at 17:33.

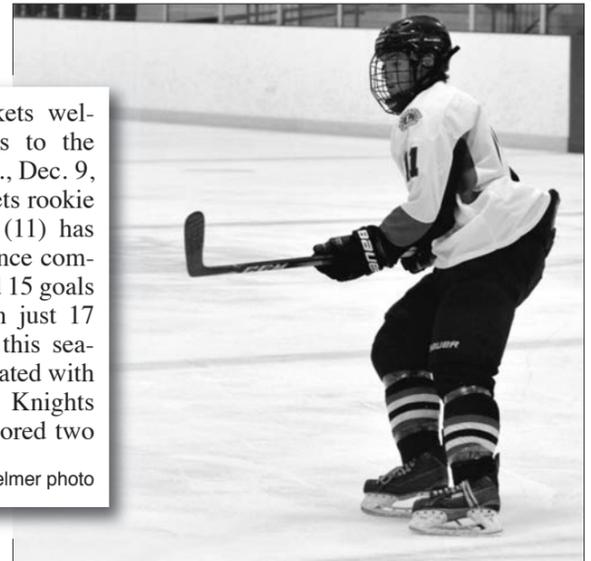
The Rockets took a 3-1 lead into the second intermission.

The Rockets came out on fire in the third period as Barkley sniped one from Brad Stitt and Veenstra on the power play at 3:05 of the third period to make it 4-1. The Rockets made it 5-1 when Justin Lefebvre scored an unassisted goal at 5:32 and 6-1 at 8:40 as Van Kessel lit the lantern from Fingler and Roth on the power play.

The Rockets made it 7-1 less than a minute later as Veenstra scored his second of the game from Fingler and Jace Legue. The Rockets scored their third power-play goal of the game when Van Kessel netted his second of the game at 15:02 from

The North Dundas Rockets welcomed the Metcalfe Jets to the Chesterville Arena on Sat., Dec. 9, in the NCJHL. The Rockets rookie forward Justin Lefebvre (11) has done nothing but score since coming to town. He has scored 15 goals and added nine assists in just 17 games with the Rockets this season. Lefebvre is also affiliated with the Ottawa West Golden Knights of the CCHL2 and has scored two goals in five games.

Sawyer Helmer photo



Legue and Lefebvre to make it 8-1.

The Jets added a late goal with just 1:53 remaining as Lachapelle snapped one home from Roy and Tyler Jodoin but it was too little too late as the Rockets took the game 8-2 extending their

winning streak to five games and moving into sole possession of third place. Picking up the win in the Rockets' goal was Jason Buma making 25 saves on 27 shots.

Up next: Sat., Dec. 16, 7:30 p.m., Rockets vs. St. Isidore Eagles, Chesterville Arena; Sun., Dec. 17, 2:30 p.m., Rockets vs. Clarence Castors, Clarence Creek Arena.

Rob's Review

Rob Sadler, GM
North Dundas Rockets

As General Manager of the club there are a lot of positive things going on for this team right now. Our offence seems to be revived, Jason Buma continues to backstop the wins; everyone is contributing within the team, not just for themselves. I think the two major factors during this winning streak start with the defensive efforts by our forwards to get back and help out.

It appears as though they have finally realized that we have to back check in order to get the chance at playing offence. The second factor is easily the "consistent approach" message that seems to be circulating through the room, as per Head Coach Nik Paas and Associate Coach Lenard McLean.

We have been wearing teams out as games progress; we have built a team that can come in waves every period; a team that can be relentless and consistent each game.

Next weekend will be the final two games of the regular season leading into the Christmas break. On Fri., Dec. 29, over the holiday break, the Rockets will be hosting a junior hockey club from Meyrin, Switzerland in an exhibition match.

The puck will drop at 7:30pm at the Chesterville Arena. The Swiss Junior club will be travelling through the nation's capital the week between Christmas and New Year's and will be playing exhibition games in Gatineau against the Volant of the NCJHL on Dec. 28th at the Robert Guertin Arena before making the trip out to Chesterville the next night.

We are currently looking for an individual or business to become the major sponsor for the evening. There should be a great turnout, and playing that game will be an experience for the guys on our team that they can remember, moving forward.

Anyone interested in partnering with the Rockets to promote and sponsor this event can contact Sadler at 613-809-5771 or Kevin Byers at 613-223-0620.

HOCKEY INTERNATIONAL
SUISSE VS CANADA

THURSDAY DECEMBER 28 AT 2H30
GUERTIN ARENA, GATINEAU, QC

FRIDAY DECEMBER 29TH AT 7H30
CHERSTERVILLE ARENA, ON

Senior Ravens open season with a win and a loss

Jeff Moore
Villager Staff

RUSSELL—The St. Thomas Aquinas Catholic High School Ravens' Senior Boys Basketball team welcomed the L'École secondaire catholique d'Embrun Dynamos on Wed., Dec. 6, in the PRSSAA.

Dynamos 29 Ravens 25: The Ravens were supposed to begin playing the previous week but due to unfortunate circumstances they played two this week starting with the Dynamos. The first half of the game was a yawner for the Ravens as they watched the Dynamos take a 16-5 lead. The Ravens rebounded a little in the third quarter outscoring the Dynamos 9-5 making it a

21-14 game. The Ravens continued to get better as the game wore on and they scored another 11 points in the final frame but the Dynamos dropped eight taking the game by a score of 29-25. Scoring for



the Ravens were Thomas Fitzpatrick with 11 points, Adam Davison with six, John Watson and Frank Gabriel each with three and Noah Edmonds scored a deuce.

Ravens 33 Wildcats 28: The Ravens' Senior Boys Basketball team welcomed

the Rockland District High School Wildcats on Fri., Dec. 8, in the PRSSAA. The Ravens were coming off a 29-25 loss to the Embrun Dynamos and looked to even their season at 1-1. It was a close first half but the Ravens eventually took a 15-12 lead into the dressing room at the half.

The game remained close as the teams battled to an 8-8 third quarter but the Ravens took a 23-20 lead into the final frame. The Ravens' defence came up big allowing just seven points in the fourth quarter while their offence put up 10. The Ravens hung on to take the game 33-28. Scoring for the Ravens were Adam Davidson with 13 points, Noah Edmonds with eight, Frank Gabriel with seven and Thomas Fitzpatrick with five.

Tikis upset third-place Panthers

Jeff Moore
Record Staff

EMBRUN – The Embrun Panthers had two games this past weekend. (See Vikings' game next page.)

Tikis 3 Panthers 2: The Panthers welcomed the Brockville Tikis to the Palais des Sports on Fri., Dec. 8, in the CCHL2. The Panthers sat in third place in the Martin Division six points behind the Casselman Vikings in second and just three points ahead of the Ottawa West Golden Knights. The Panthers were coming off a tough one-goal loss to the Vikings the previous night and looked to get back in the winning column.

The Tikis have had their challenges this season with just four wins and 24 losses and sat in the eighth seed in the Richardson Division. The Panthers opened the scoring just 1:12 into the first period as Joey Larcher snapped one to the back of the net from Lucas Roy and Griffin Paterson to take a 1-0 lead.

The Tikis answered just 13 seconds later tying the game at one. The teams took a one-all draw into the first intermission. The Panthers scored the lone goal in the



The Embrun Panthers welcomed the Brockville Tikis to the Palais des Sports on Fri., Dec. 8, in the CCHL2. The Panthers' defenseman Sam Tremblay a usual force for the Panthers who chips in regularly, has a goal and 13 assists in 27 games this season. The 6'4" Metcalfe native is in his second year with the club and has made life difficult for visiting teams. The Panthers dropped the decision to the Tikis 3-2.

Sawyer Helmer photo

second period as Michael Armstrong slapped one home from Roy and Pierce Britton at 8:23 and took the 2-1 lead into the second intermission.

The Tikis tied the game again at 3:39 of the third period and took their first lead of the game at 10:07. The Panthers pounded shots at the Tikis' goal by a count of 15-7 but were unable to bury any of them as they dropped their second straight

game 3-2. Suffering the loss in the Panthers' goal was Jean Sebastien Gratton making 17 saves on 20 shots.

Up next: Wed., Dec. 13, 8 p.m., Panthers vs. Timberwolves, Ma-te-way Rink, Renfrew; Fri., Dec. 15, 8 p.m., Panthers vs. Arnprior Packers, Palais des Sports, Embrun; Sat., Dec. 16, 8 p.m., Panthers vs. Glens, Billy Gebbie Arena, Alexandria.



Vikings win a pair of 3-2 games

Jeff Moore
Record Staff

ALEXANDRIA – The Casselman Vikings had two games this past weekend.

Vikings 3 Glens 2: The Vikings travelled to the Billy Gebbie Arena in Alexandria

to take on the Glens on Fri., Dec. 8, in the CCHL2. The Vikings moved to within two points of the first-place Ottawa Canadians with a win against the Embrun Panthers in their previous game and looked to move into a tie at

the top of the standings in the Martin Division.

The Glens sat in fifth place nine points behind the Ottawa West Golden Knights in fourth and five points ahead of the Richmond Royals in sixth. The Vikings opened the scoring at 4:25 of the first period when Jonathan Yaremko sniped one from Danik Drouin and affiliated player Francois Drouin to take a 1-0 lead.

Despite being outshot by the Glens 14-10, the Vikings took a 1-0 lead into the first intermission. The Glens tied the game at 6:19 of the second period but the Vikings

retook the lead when Joel Hunt scored on a nice give and go from Brendan Doherty and Sebastien Plante at 8:27.

The Glens tied the game at two on the power play with just 35 seconds remaining in the middle frame. The teams took a two-all stalemate into the second intermission. The Vikings restored a one-goal lead when Ryan Sabourin banged home one from Ethan Wensink and Olivier Brunet at 5:28 of the third period. It was a rather sloppy third period but the Vikings managed to outshoot the Glens 12-8.

The Glens couldn't even get their goalie to the bench in the dying moments in favour of an extra attacker as the Vikings took the game 3-2 moving into a first-place tie with the Canadians. Picking up the win in the Vikings' goal was Zachary Papatzakis making 32 saves on 34 shots.

Vikings 3 Panthers 2: The Vikings welcomed the

Embrun Panthers to the J. R. Brisson Complex on Thurs., Dec. 7, in the CCHL2. The Vikings went into the game in second place in the Martin Division four points behind the first-place Ottawa Canadians. The Panthers sat in third place four points behind the Vikings and three points ahead of the Ottawa West Golden Knights in fourth.

The Vikings opened the scoring at 4:13 of the first period when Ethan Wensink swatted one home from Carter Malette and Ryan Sabourin taking a 1-0 lead. The Panthers knotted the affair when Nathan Brown pounded one to the back of the net from Jacob Lamont and Tristan Whynot at 6:25.

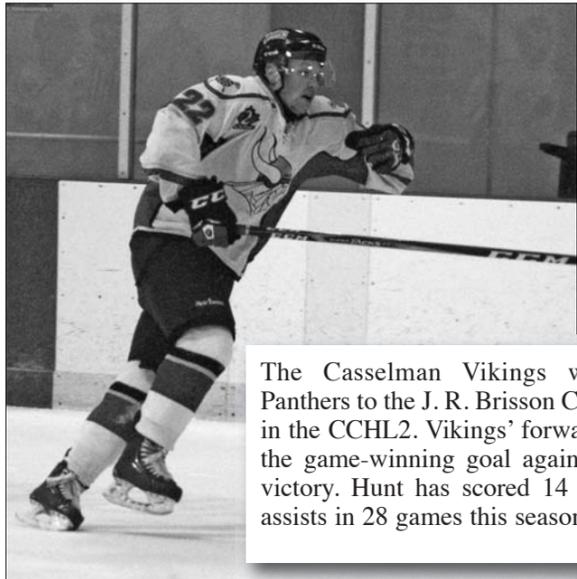
The Vikings retook the lead at 14:03 when Gabriel Rousselle scored an unassisted goal and took a 2-1 lead into the first intermission. The Vikings made it 3-1 when Joel Hunt scored high on the glove side

from Sebastien Plante and Rousselle at 9:26 of the second period.

The Panthers answered at 15:18 on the power play as Joey Larcher snapped one home from the top of the right circle from Pierce Britton and goalie, Jean Pascal Sabourin. The Vikings took the 3-2 lead into the second intermission. The Panthers had three power-play chances to tie but the Vikings held them off the board and took the game 3-2.

The Vikings moved to within two points of the idle Ottawa Canadians. Picking up the win the Vikings' goal was Nick Campbell making 25 saves on 27 shots and suffering the loss in the Panthers' goal was Sabourin making 32 saves on 35 shots.

Up next: Thurs., Dec. 14, 7:30 p.m., Vikings vs. Ottawa Canadians, J. R. Brisson Complex, Casselman; Sun., Dec. 17, 2:30 p.m., Vikings vs. Westport Rideaus, J. R. Brisson Complex.



The Casselman Vikings welcomed the Embrun Panthers to the J. R. Brisson Complex on Thurs., Dec. 7, in the CCHL2. Vikings' forward Joel Hunt (22) scored the game-winning goal against the Panthers in a 3-2 victory. Hunt has scored 14 goals and picked up 17 assists in 28 games this season.

Courtesy Lauwers photo

Hawks on a five-game skid

Jeff Moore
Record Staff

WINCHESTER – The Winchester Hawks had two home games this past weekend.

Timberwolves 7 Hawks 5: The Winchester Hawks welcomed the Renfrew Timberwolves to the Joel Steele Community Centre on Sun., Dec. 10, in the CCHL2. The Hawks were coming off a tough 4-2 loss to the Perth Blue Wings the previous night and looked to get back in the winning column. The Timberwolves were also coming off a tough loss to the Athens Aeros 6-5 but prior to that they were on a three-game winning streak and sat in seventh place in the Richardson Division with 11 wins on the season.

The Timberwolves opened the scoring with just 2:16 remaining in the first period and took a 1-0 lead into the first intermission. The Hawks tied the game when Fred Lemay snapped one home from Joel Driscoll and Christophe Lemay just 49 seconds into the second period.

The Hawks took their first lead of the game when Hunter Randell slid one to the back of the net from Miguel Pare and Kieran Gaynor at 9:12 but the Timberwolves tied the game just 18 seconds later.

The Hawks made it 3-2 when Pare sniped one from Randell at 11:24 and 4-2 at 15:04 as Randell scored from Pare. The Timberwolves got back to within one with 1:48 remaining in the middle frame. The Hawks took a 4-3 lead into the second intermission. The Timberwolves wasted no time tying the game at four just 1:31 into the third period and retook the lead at 9:12.

The Timberwolves took a two-goal lead at

10:55 but the Hawks got back to within one as Driscoll bulged the twine from Fred Lemay and Christophe Lemay at 15:08. The Timberwolves took a late penalty allowing the Hawks a good opportunity to tie the game.

The Hawks pulled their goalie with just over a minute remaining to make it a six-on-four power play but that backfired as the Timberwolves were able to fire the puck to the empty goal at the far end taking the game 7-5.

The Hawks dropped their 22nd game of the season and failed to make up ground on the Char-Lan Rebels who hold the seventh seed. Suffering the loss in the Hawks' goal was Darien Johnson making 38 saves on 44 shots.

Blue Wings 4 Hawks 2: The Winchester Hawks welcomed the Perth Blue Wings to the Joel Steele Community Centre on Fri., Dec. 8, in the CCHL2. The Hawks went into the game in eighth place in the Martin Division but sat just four points behind the Car-Lan Rebels in seventh. The Blue Wings sat in sixth place in the Richardson Division and have been picking up the pace lately but have dropped their past two games.

The Blue Wings opened the scoring at 11:12 of the first period to take a 1-0 lead. The Hawks knotted the affair at one when Joel Driscoll slipped one to the back of the net from Evan Landry and Fred Lemay on the power play at 15:44. The Blue Wings retook the lead at 17:08 and took the 2-1 lead into the first intermission.

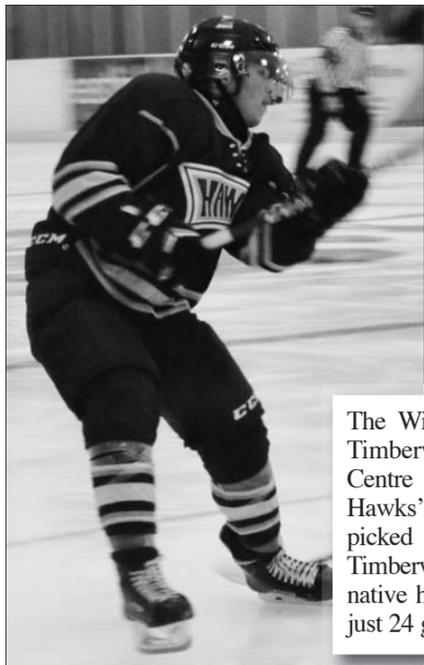
The Hawks tied the game again when Fred Lemay bulged the twine from Christophe Lemay and Joel Driscoll at 7:51 of the second period. The Blue Wings retook the lead at 8:38 and made it 4-2 with just 31 seconds remaining in the middle frame. The Blue Wings took the 4-2 lead into the second intermission.

The two teams battled to a scoreless third period with the Blue Wings outshooting the Hawks 10-6. The Blue Wings took the game 4-2 handing the Hawks their 21st loss in 28 tries this season. Suffering the loss in the Hawks' goal was Brent Pledge Dickson making 41 saves on 45 shots.

Up next: Fri., Dec. 15, 8:15 p.m., Hawks vs. Alexandria Glens, Joel Steele Community Centre, Winchester; Sun., Dec. 17, 7:30 p.m., Hawks vs. Char-Lan Rebels, Joel Steele Community Centre.

The Winchester Hawks welcomed the Renfrew Timberwolves to the Joel Steele Community Centre on Sun., Dec. 10, in the CCHL2. The Hawks' Hunter Randell (17) scored two goals and picked up a helper but it wasn't enough as the Timberwolves took the game 7-5. The Georgetown native has 16 goals and 9 assists for 25 points in just 24 games this season.

Courtesy Berry photo



Junior Ravens take down Dynamos

Jeff Moore
Villager Staff

RUSSELL – The St. Thomas Aquinas Catholic High School Ravens' Junior Boys Basketball team welcomed the L'École secondaire catholique d'Embrun Dynamos on Wed., Dec. 6, in PRSSAA.

Ravens 38 Dynamos 33: The Ravens opened the season with a win and a tie and were looking to grab hold of first place. The Dynamos came out of the gate on fire putting up 12 points and holding the Ravens to just seven in the first quarter. Both teams struggled offensively in the second quarter only scoring two points each but the

Dynamos took a 15-9 lead into half time.

The Ravens took over the game in the third quarter scoring 17 points and holding the Dynamos to just seven, taking a 26-22 lead into the final quarter. The fourth quarter was a little more even offensively and defensively as the Ravens scored 12 points to the Dynamos' 11. The Ravens took the game 38-33 moving into a share of first place.

Scoring for the Ravens were Aiden Nyentap with 20 points, Macen Birch with eight, Callum Tait and Dylan Clune with three and Matt Pietrkiewicz and Johnny Costanzi each scored singles.

Lions shut out by Vikings

Jeff Moore
Record Staff

MORRISBURG – The Morrisburg Lions had just a single game this past weekend as they welcomed the Papineau Vikings on Sunday afternoon.

Vikings 7 Lions 0: The Lions welcomed the Papineau Vikings to the Morrisburg Arena on Sun., Dec. 10, in the NCJHL. The Lions went into the game in a tenth-place tie with the Blackburn Inferno while the Vikings sat in first place.

The two teams played an even first period but the Vikings scored two goals in the second half at 13:02 and 16:39 and took a 2-0 lead into the first intermission. The Vikings outplayed the Lions in the second period and scored another pair of goals at 5:21 and 6:40 to take a 4-0 lead.

The Vikings outshot the Lions 14-8 in the second period and took a 4-0 lead into the second intermission. It all went downhill from there as the Vikings pumped in another three goals at 27 seconds, 2:36 and 8:34 taking a 7-0 lead.

As the game drew to a close things overheated and several fights broke out after the final buzzer sounded. When the smoke cleared, 156 minutes in penalties were called after the game had officially ended. The Vikings took the game 7-0 handing the Lions their 13th loss of the

season. Suffering the loss in the Lions' goal was Justin Lalonde.

Up next: Sat., Dec. 16, 7:30 p.m., Lions vs. Metcalfe Jets, Morrisburg Arena; Sun., Dec. 17, 3:30 p.m., Lions vs. Papineau Vikings, Aréna Stéphane Richer, St-André-Avellin, Que.



The Morrisburg Lions welcomed the Papineau Vikings to the Morrisburg Arena on Sun., Dec. 10, in the NCJHL. The Lions' Jordan Smail (3) is a steady defenseman who chips in offensively once in a while and has two goals and four assists on the season. Smail, not known for rough stuff, took two fighting majors at the end of the game. In all there were five post-game fights totalling 156 minutes in penalties. The two teams meet again next Sunday for the rematch.

O'Donohue photo



FINCH PARADE OF LIGHTS!

Saturday, December 16th

Breakfast with Santa – Arena Hall
 (Sponsored by Finch Fire Fighters)
 8:00 am -12:00 pm – Breakfast Buffet
 9:30 am-11:00 am – Santa Visits

Santa Claus Parade – Village Streets
 6:30 pm – Floats organized at Moran's yard
 7:00 pm – Parade Begins

Santa and Social Time – Arena Hall
 (Sponsored by FINCH RECREATION)
 8:00 pm (Following the Parade)

- Visit Santa
- Enjoy Free Hot Chocolate and other goodies
- Social Time with friends & family

Donations for the Food Bank will be accepted at the Breakfast and collected during the parade.

TREATS & TREASURES
 CRAFT & GIFT SHOP
 9 Front St. (Hwy. 43)
 Finch, Ontario K0C 1H0
 Gloria Logtens Phone: (613) 984-2805
 Angela Rutley Fax: (613) 984-0120

CALHOUN
Fife Agricultural Services Ltd.
 Dennis Fife
 Phone: (613) 984-2059 Cell: (613) 551-2363
 1-888-557-FIFE Fax: (613) 984-1371
 14740 County Road 43, Finch, Ontario K0C 1K0
 E-mail: fifeag@plantpioneer.com

TED MORAN & SONS LTD.
FINCH
 TRUCKING - EQUIPMENT RENTALS
 Sand - Gravel - Stone - Topsoil
 Box 170 Tel: 613-984-2363
 Finch, ONT. K0C 1K0 Fax: 613-984-2900


Finch Legion
 Branch 357

H. F. SMITH & SON CARTAGE LTD.
 Transportation of Bulk Materials
 Sand • Gravel • Grain • Lime • Soil
 Licensed for Ontario & Quebec • MOE Certified

 P. O. Box 106, FINCH, ON K0C 1K0
 Tel.: 613-984-2963 • Fax: 613-984-0091 • hfsmith@bellnet.ca

Thanks to our Volunteers for all your time & effort.


Gary's Auto Body
 AUTO BODY REPAIR & PAINT SHOP • COLLISION & RESTORATION
 UNDERCOATING • BEDLINERS • TIRE SALES • AUTO PARTS
 Gary Wheeler, Proprietor
 14974 Hwy. 43, Finch, ON K0C 1K0
 Telephone: 613-984-2290
 Fax: 613-984-2801
 Email: kggwheeler@sympatico.ca


44 Front Street, Finch, ON
Open 6 Days a Week (Closed on Mondays)
613-984-2605


 TOWNSHIP OF NORTH STORMONT
 A good place to grow
 Dennis Fife - Mayor
 Bill McGimpsey - Deputy Mayor
 Randy Douglas - Councillor
 François Landry - Councillor
 Jim Wert - Councillor
 15 Union St., Berwick, ON | 613-984-2821 | www.northstormont.ca

Aunt Mary's Convenience Store
 Hours: 8am - 9pm every day
 40 Front St., Finch ON K0C 1K0

 613-984-2090 aunt_marys@hotmail.com


BROWNLEE FUNERAL HOMES INC.
 David A. MacDougall, W. Barry Brownlee & Dean MacGillivray
 18 Front St. MacDougall Chapel & Reception Center
 Finch, ON 14815 County Road 2
 K0C 1K0 Ingleside, ON K0C 1M0
 613-984-2234 613-537-8376

MACMILLAN EQUIPMENT SERVICE LTD.
 15143 Con Rd. 1-2 Finch ON K0C 1K0
BACKHOE • FLOATING
 Dan: 613-551-1154 Ian: 613-551-1120
 Office: 613-984-0030 Fax: 613-984-0802


GUY LAZON MP
 STORMONT—DUNDAS—SOUTH GLENGARRY
 621 Pitt St. Cornwall K6J 3R8
 1-888-805-2513
 www.guylazon.ca
 info@guylazon.ca


Neil Flegg CARTAGE
 Truck, Backhoe & Dozer Rentals
 Sand, Gravel & Topsoil
 Licensed Septic Bed Installation
 R.R. #2 (613) 984-2513
 Newington, Ont., K0C 1Y0 Neil: (613) 551-7440 • Steven: (613) 551-7439

D & D Market
 17 Main Street, Finch, Ontario
613-984-2270

To all our customers, we sincerely wish you a Merry Christmas and a prosperous New Year. And would like to thank you for your valued support.
Karin & Duncan DeVries
CHRISTMAS HOURS:
 Dec. 24 9am-2pm; Dec. 25 Closed; Dec. 26 Closed;
 Dec. 31 10am-2pm; Jan. 1 Closed.


North Stor Seniors' Support Centre
 Adult Day Service Meals on Wheels
 Diners' Meals Home Help/Maintenance
 Transportation Client Intervention/Caregiver Support
 Friendly Visiting Telephone Reassurance
 Foot Care Social Recreational Activities
 6 Nelson Street, Finch, Ontario Tel: 613-984-2436 • Fax: 613-984-0072


Finch & District Lions Club

Box 368, 7 King St.,
Chesterville, Ont.
K0C 1H0

The Villager News

E-MAIL:
thevillager.editor@gmail.com
TOLL FREE: 1-866-307-3541

TEL: 613-448-2321

FAX: 613-448-3260

Embrun volunteer honoured with two major awards

Kalynn Sawyer Helmer
Villager Staff

EMBRUN – Marie-Claire Ivanski has been a resident of Embrun since 1974. Throughout those years, she has volunteered for small organizations to help with her children’s hockey and Girl Guides. It was 12 years ago that her true volunteer work began.

After a close friend was diagnosed and died of breast cancer, Ivanski felt a spark light inside her. It began with fundraising for the Canadian Breast Cancer Foundation. Ivanski was part of a corporate team for five years and then after started her own team, called Friends for Life. “With the combined effort of these two teams, I’ve raised over \$600,000 for the Canadian Breast Cancer foundation,” said Ivanski.

Alongside her work for the Canadian Breast Cancer Foundation, Ivanski’s second biggest project is her work with Victoria’s Quilts. An organization of quilters, about 50 strong, who make and deliver quilts to cancer patients in Russell, Embrun and surrounding areas. “This made me feel like I was giving more to the cancer community at large. I’m the distributor, and deliver to this area/district,” said Ivanski, who stores the quilts in her home and coordinates recipients. “A lot of times I get to meet the cancer patients and go that extra mile whether they need a ride to an appointment or whatever they need that day.”

Ivanski doesn’t limit herself to these two projects, however. “We’ve done fundraising for the Sports Dome in Embrun, and any big causes, I like to get involved. Probably all together over the 12 years of fundraising I’ll probably hit the million dollar mark this year,” she explained.

Ivanski doesn’t do her volunteering or fundraising for recognition. If anything, her biggest message and goal is to let people know that they are not alone. This exemplary empathy has not gone unnoticed.

In the past few weeks, Ivanski has been the recipient of two prestigious volunteer awards. The first was the J.P. St. Pierre Award, given to her during the United Counties Warden’s Banquet on Dec. 2, and the second was the Canada Volunteer Award for Community Leader on Dec. 5. “I was just really in shock and both happened at once. [Volunteering is done without] expectations and then all of a sudden everyone is saying thank you in a big way, in a very humbling way,” said Ivanski.

For the J.P. St. Pierre Award, Ivanski was invited to the banquet by a friend and sister of the award namesake. When she said she could not attend due to a prior engagement, she was persuaded to reconsider. “I was told I would probably want to reconsider because I had been nominated for the award and that I would be the recipient,” explained Ivanski. “It was still an amazing shock. I had thought [J.P. St. Pierre] to be a very kind, giving man who shared and brought communities together by



Giving back

From left, Jocelynn St. Pierre, wife of J.P. St. Pierre, Marie-Claire Ivanski, and Gary Barton, Warden of UCPR. St. Pierre and Barton presented Ivanski with the J.P. St. Pierre Award at the Warden’s Banquet on Dec. 2. Courtesy photo

doing so much for the municipality. To be mentioned alongside him was quite the honour to be thought of in that way. Especially since I knew him and to have that honour in his name it was more than words can describe.”

For the Canada Volunteer Award, Ivanski knew about the nomination almost a year in advance. “In January, my friend Michelle nominated me for this Canada Volunteer Award. I heard in July that I was moving on to the next step and then one day the phone rang and they told me I was to be the recipient. Wow, that just knocked me off my feet,” she said.

The CVA’s have multiple divisions and five recipients in each division. Ivanski was one of those five for her division of Community Leadership. The award ceremony which was held at the Chateau Laurier, also featured a volunteer forum on the second day where Ivanski listened to speakers discuss the future of volunteering and best practices to get youth involved. She and the other winners were presented with a pin and certificate from Jean-Yves Duclos, Minister of Families, Children and Social Development.

It is no wonder than Ivanski was the recipient of such high honours, her volunteering career is one with few rivals. Even when faced with these awards, Ivanski still aims to bring awareness to her causes. “It brings me such joy and comfort knowing [the people we help] don’t need to feel alone. That is what I want my message to be. I think we are all meant to meet when we need each other,” said Ivanski.

The flame which was ignited 12 years ago can be seen and heard through her passion and determination to help and there are no signs of that flame dying out anytime soon.



Canadian community leader

Marie-Claire Ivanski was presented with a Canada’s Volunteer Award for Community Leadership by Minister Jean-Yves Duclos at a ceremony held at the Chateau Laurier in Ottawa on Dec. 5. Courtesy photo

Health Care Directory
Our goal is your continued good health.

Dr. Lily Nahri
FAMILY DENTAL PRACTICE
Dr. Javidnia D.D.S.
Dr. John Kershman Orthodontist, Periodontist
305 Castor St., Russell
For appointment call
613-445-0885

Success for Fill the Bus

Muriel Carruthers
Villager Staff

EMBRUN – The Good Neighbours Food Bank had a very successful Fill the Bus Campaign this past weekend, on Sat. Dec. 9, at Your Independent Grocer in Embrun, according to Chantal

Mercier, Vice-President, Good Neighbours Food Bank of Embrun, Limoges, Marionville and Russell.

The total amount raised is to be confirmed – \$28,072.08; money raised – \$6,466.00, Scotiabank Fund Match Program – \$6,466.00



Generosity in local businesses

From left, at the Embrun Co-op agricole/Independent donation site on Sat., Dec. 9, with a generous donation of \$5,000 to the Good Neighbours Food Bank from Lanthier Financial Services, are: Mayor Pierre Leroux, Denise Lafrance (Client Coordinator, Good Neighbours Food Bank), Alain Lanthier, and also from the Good Neighbours Food Bank: Jean-François Gignac (President), Chantal Mercier (Vice-President) and Ginette Rivet (Coordinator). Carruthers photo

(to be confirmed) and food donations - \$15,140.08. The Food Bank received two additional donations from Lanthier Financial Services (\$5,000) and the Royal Canadian Legion Russell Branch 372 (\$1,000).

Mayor of Russell Township Pierre Leroux commented at the Co-op that it is “always appreciated when everyone comes out

and donates.”

Mercier mentioned their appreciation of all the assistance with volunteers, as well as the 417 Bus Line which provided the buses at the various locations; La Co-op agricole d’Embrun, Scotiabank, RBC, Desjardins, Mayor of Russell Township Pierre Leroux, MP Frances Drouin, MPP Grant Crack, and of course the



Support from the Russell Legion

At the Embrun site on Sat., Dec. 9, with a generous donation of \$1,000 from the Legion Branch 372 to the Good Neighbours Food Bank, from left, are Ginette Rivet, Denise Lafrance, Legion President Bryan Macrostie, Jean-François Gignac and Chantal Mercier. Carruthers photo

MUN. RUSSELL TWP.
ABC DISPOSAL
COMPACTORS
CONTAINERS
RENTALS

TOWNSHIP OF RUSSELL

GARBAGE AND RECYCLING COLLECTION FOR THE WEEK OF DECEMBER 25TH, 2017

There will be no pick-ups on Dec. 25th & 26th
Dec. 25th Postponed to Dec. 27th
Dec. 26th Postponed to Dec. 28th
Dec. 27th & 28th Postponed to Dec. 29th
Dec. 29th Postponed to Dec. 30th

GARBAGE AND RECYCLING COLLECTION FOR THE WEEK OF JANUARY 1ST, 2018

Jan. 1st Postponed to Jan. 2nd
All pick-ups are postponed by one day for the remainder of the week

We wish to thank you for your co-operation.
Customer Service & Information **613-764-9308**
Advertisement paid by ABC Disposal.

A tradition continues in Metcalfe

Muriel Carruthers
Villager Staff

METCALFE – The Metcalfe Community Association presented the annual Christmas in the Village Parade in full holiday cheer on Sat., Dec. 9, with numerous floats, community and business support and Mother Nature keeping the day cool and dry.

The parade started at 2 p.m., on the western edge of the village, near the firehall, and proceeded east along Victoria St., until finally making the right turn at Victoria Park and heading on to the Metcalfe Community Centre.

Community support was obvious as people gathered along the parade route through the village. Volunteers from businesses and organizations (Carleton County Junior Farmers, St. Catherine Catholic School, Metcalfe Lions, Royal Canadian Legion Branch

589 Osgoode, Rural Family Connections, Royal Canadian Army Cadets, to name a few), walked alongside the floats, handing out candies and other items or collecting donations for the food bank. In addition to other politicians taking part in the parade – Goldie Ghamari (Ontario PC-candidate-Carleton) and MP-PC-Carleton Pierre Polievre, the City of Ottawa float included Mayor Jim Watson and Osgoode Ward Councillor George Darouze.

Other than Santa, another main attraction was the Fries for Charity, a self-contained French-fry cooker and truck which is used for charities to support fundraising efforts. With a freewill donation for the cost, people were lining up to enjoy the fries and to donate. Proceeds were going to the Osgoode Township Food Cupboard and the Metcalfe Skating Club. Retired previous owner of A.J.'s Catering, Allan

Graham, who with wife Judy has been a strong sponsor of charitable organizations in the community, was busy calling out to people to come and enjoy the delicious fries. Graham pointed to a sign with the sponsored businesses and informed *The Villager* that everything was donated to produce the fries from the frying oil, propane used, chip boxes, and even the insurance.

Of course as tradition has it, Santa finally arrived at the end of the parade and waved from the last float, no doubt looking forward to meeting

the kids at the community centre, hearing their wishes for Christmas, having his photo taken with them, as well as enjoying some hot chocolate.

Following later on as dusk arrived was the lighting ceremony at Victoria Park where carollers and Fries for Charity awaited the community residents.



A welcome sight

Santa was all smiles and waves to the crowd as he neared the end of the parade.

Carruthers photo



Walking in dad's shoes

This junior firefighter in matching suit walked proudly with his "commander" and handed out treats to the children in the crowd.

Carruthers photo



Guiding on

The winter camping out float with the Girl Guides of Canada saw quite a few members in the Sparks and Brownies age groups, smiling and waving, and wearing their Girl Guide shirts over winter attire.

Carruthers photo



Olympics in the future

Metcalfe Skating Club members were handing out goodies as their Olympic hopeful float pulled a giant skate with appropriate decorations for the season.

Carruthers photo

RETIREMENT SALE

LAST WEEK OF LIQUIDATION SAVE ON EVERYTHING IN THE STORE



50% OFF ALL DECOR

EVERYTHING MUST GO! LAST DAY IS DEC. 20!

*Thanks to all our Friends and Customers!
Family Business Retiring After 121 Years!*

BRANDSOURCE

Makeu

HOME FURNISHINGS

1027 Notre-Dame, Embrun, ON • 613 443-2191

STORE HOURS:

CLOSED ON MONDAYS; TUESDAY & WEDNESDAY 9 A.M. - 6 P.M.; THURSDAY & FRIDAY 9 A.M. - 8 P.M.
SATURDAY 9 A.M. - 5 P.M.; SUNDAY 11 A.M. - 4 P.M.

facebook

All sales are final.

2017 Christmas Greetings



Ainsley H., Grade 3
Russell Public School



Bella, SK
Chesterville Public School



Owen, Grade 6
North Stormont Public School



Liam P., Grade 2
École élémentaire catholique Saint-Joseph



Alexandre, SK
Mother Teresa Catholic School

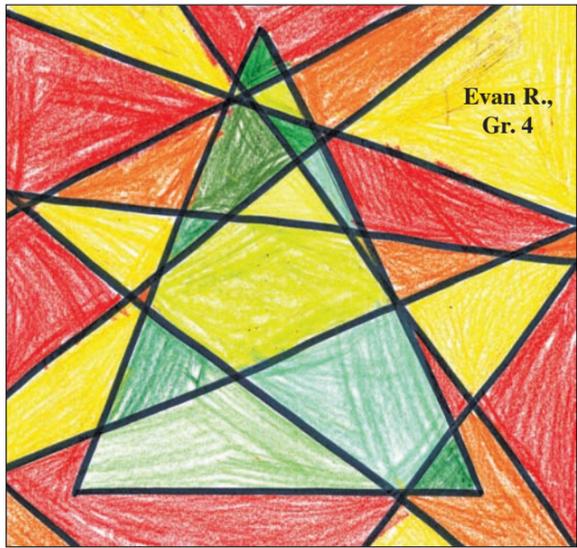


Dani,
St. Mary Catholic School

Special to The Record / Villager
December 13, 2017



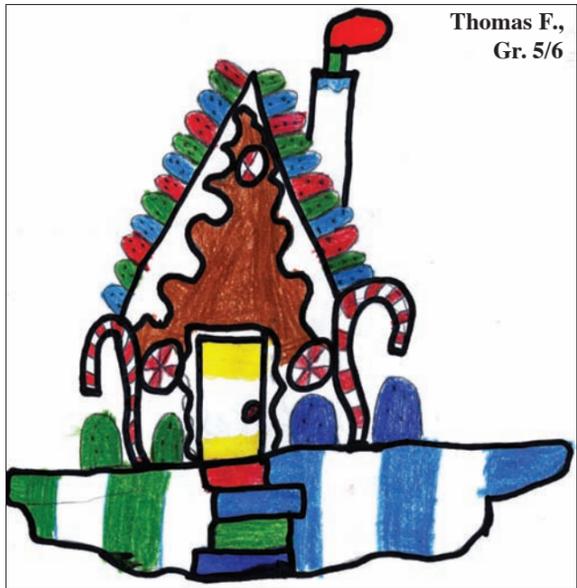
NORTH STORMONT PUBLIC SCHOOL



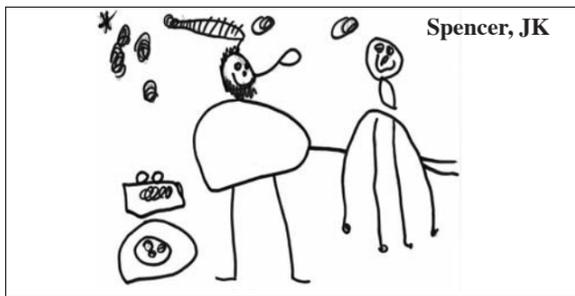
Evan R.,
Gr. 4



Brandon D.,
Gr. 6



Thomas F.,
Gr. 5/6



Spencer, JK

MERRY CHRISTMAS

Peace - love - joy

Crysler Home Hardware

68 Charles St., Crysler, Ontario T 613 987 2802 F 613 987 5620

*You're On The List ...
Of People We'd Like To Thank*

The list may be long,
But one thing is true ...
We wouldn't be here
Without all of you!

With gratitude and greetings for a very
Merry Christmas and a Happy New Year!

Winchester Print & Stationery

Educational Toys • School & Office Supplies
• Craft Kits • Ink & Toners
• Laminating • Copies • Signs

Design and Printing

Box 416, 584 Main St. W., Winchester, ON K0C 2K0
Tel.: 613-774-3186 Fax: 613-774-0299
printit@winchesterprint.com

**merry
CHRISTMAS**
& HAPPY NEW YEAR!

*Friendship is the one gift that keeps on giving,
and we thank you for the gift of yours.*

*With best wishes for a Merry Christmas and a
Happy New Year from all of us.*

**Nettoyeurs
Diane
Cleaners**

837 Notre-Dame, Embrun, ON
Tel: 613-443-3942 • Cell: 613-884-7411

**ALTERATIONS & REPAIRS ON SITE
TAILOR IS AVAILABLE MONDAY - FRIDAY 7 A.M. - 7 P.M.**

**Christmas Is
On the Way...**

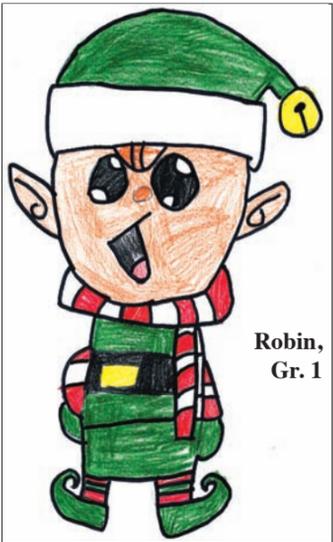
Wishing you a season that's as merry as
sleigh bells on a snowy winter's day.
Thanks for all you've done to make our
year special. We wouldn't be here without
the support of fine folks like you.

**Stan & Betty, Greg, Brent & Deanna,
Sawyer & Shaye Vanden Bosch**

VANDEN BOSCH ELEVATORS INC.
2809 County Road 7, Chesterville, ON
Tel: 613-448-2359
Fax: 613-448-1584



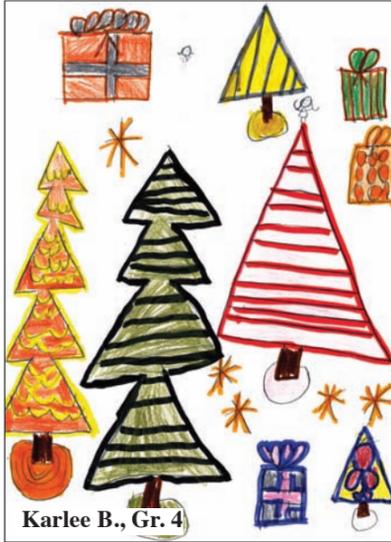
NORTH STORMONT PUBLIC SCHOOL



Robin,
Gr. 1



Tashanna,
Gr. 5



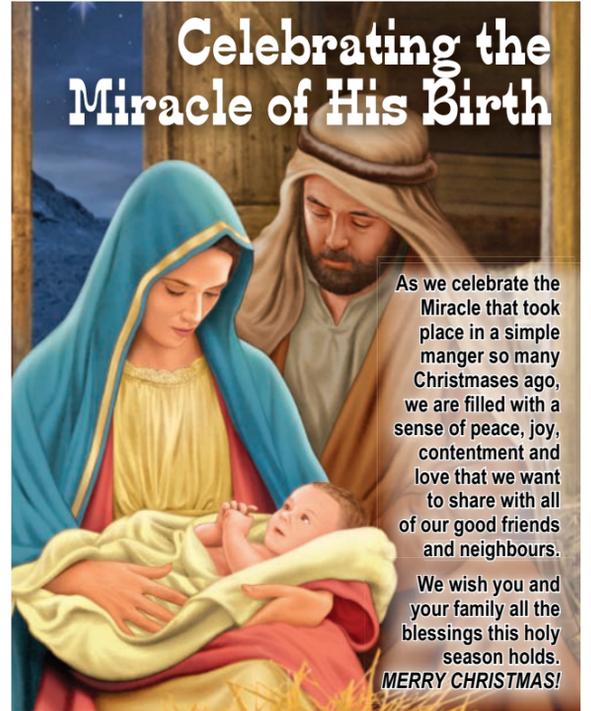
Karlee B., Gr. 4



Carter M., Gr. 3



Mila, SK



Celebrating the Miracle of His Birth

As we celebrate the Miracle that took place in a simple manger so many Christmases ago, we are filled with a sense of peace, joy, contentment and love that we want to share with all of our good friends and neighbours.

We wish you and your family all the blessings this holy season holds.
MERRY CHRISTMAS!



CATHOLIC DISTRICT SCHOOL BOARD OF EASTERN ONTARIO

Educating and inspiring... heart, mind, body and soul!

www.cdsbeo.on.ca

Todd Lalonde
Chair

Wm. J. Gartland
Director of Education

Seasons Greetings

Lindy Brown Doug Lich Dawn Hicks Kim In-Beh
Cynthia Shepherd Wilson Andrew Steany K Rawlings
Louise Melbourn Larry Pilon
smereely Joe Corveller

s.a. **Hicks**
Insurance Brokers Ltd.





NORTH STORMONT PUBLIC SCHOOL



Landen, SK



Londyn, JK



Clark S., Gr. 3

Dear saint Nick
 I'm glad you viset our house.
 I need new socks, and food, and shoes. I have not been the greatest. Please don't give me coal. I would like a new race truck battery. I would also like a B.M.X bike. I'll leave you some cookies.

Sincerely, Blake



Season's Greetings

Christmas is here, a time for joy, love and togetherness - and the perfect chance for us to say "We're proud to serve you." Thanks for your valued business.

D'S COLLISION CENTER
 Dennis, Kathy, Phil, Janice & Staff
 Winchester - 613-774-2733



Merry Christmas & Happy New Year!

We appreciate your business and wish you all the best in the coming year.

- Frank & Laurie and the Badger Crew
 613.448.3915 badgerexcavating.ca

20 YEARS



Wishing you a Bright & Beautiful Season

Thank you to all our friends, neighbours and customers for your support in 2017. We wish you all a Merry Christmas and we look forward to sharing the New Year with you!

THOMPSON ELECTRIC
 Electrical Contractors
 Chesterville, ON
 Ph.: 613-448-2963 Cell: 613-229-9095

Special Delivery:
Our Best Wishes for a Happy Holiday!

North, south, east and west.
 We're sending out our very best to all of those who have filled our year with the memories we now hold dear.

Friends and neighbours like you are what make this community so special. Thanks for your trust in us. We greatly appreciate your readership, and we hope this holiday delivers everything on your wish list!

THE CHESTERVILLE RECORD
 Serving Stormont and Dundas Counties since 1894
 The Villager

7 King St. • P.O. Box 368 • Chesterville • 613-448-2321 • 1-866-307-3541 • www.chestervillerecord.com

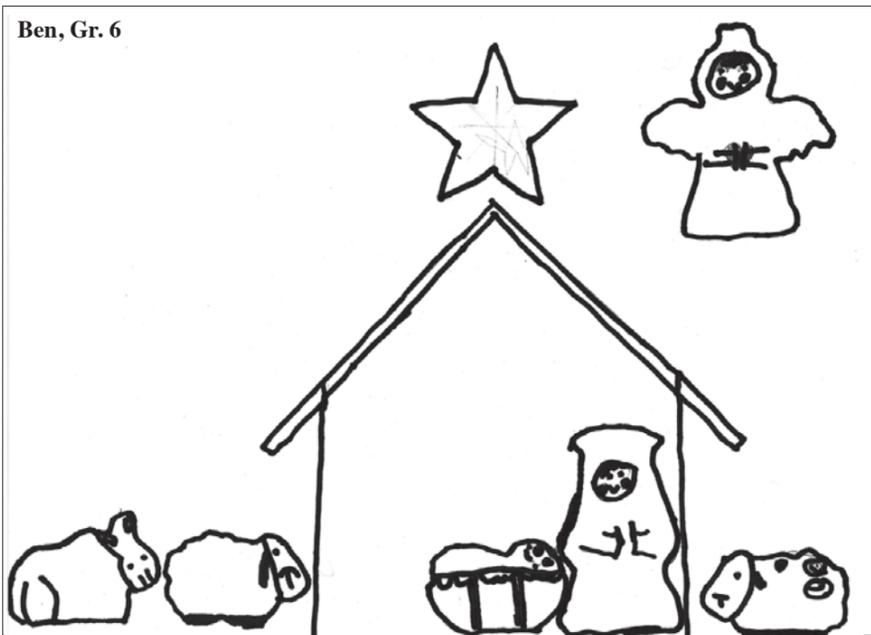


ST. MARY CATHOLIC SCHOOL

Emma-Lynn P., Gr. 2



Ben, Gr. 6



Christmas Time

Kenzy, Gr. 6

Here comes snow,
No No No No No!

Family is here
Christmas is near

So much snow,
Time to go.

Go to a play,
Everyone shouts hooray.

See the bright light,
Have a good Christmas night



Isaac V.-M., Gr. 2



Naomi B., Gr. 2

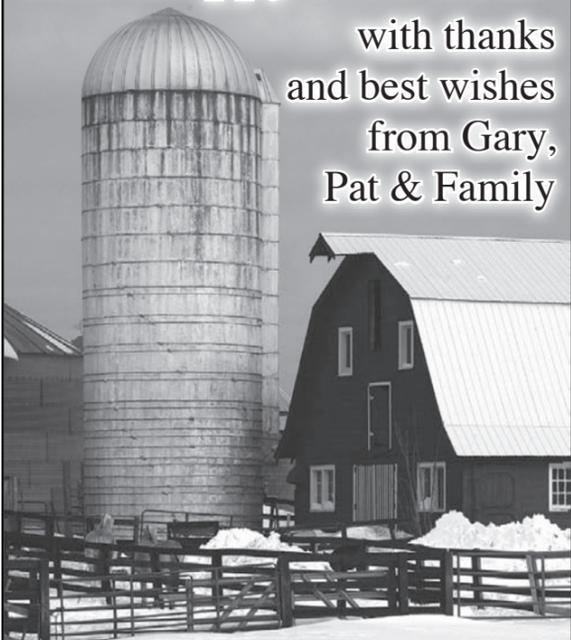
Christmas is a time of love, family and happiness.
May your holiday season be everything you hope for and much, much more.

CHESTERVILLE PHARMACY
PharmaChoice
Happy Life

21 Main St. N., Chesterville
Mon. - Fri. - 9am - 6pm;
Sat. - 9am - 5p
Phone: 613-448-2492 Fax: 613-448-3876

Merry Christmas and Happy New Year

with thanks and best wishes from Gary, Pat & Family



DERKS ELEVATOR INC.

3063 Forward Rd. S., CHESTERVILLE, ON
PHONE: 613-448-2522 • FAX: 613-448-1025



Going Once, Going Twice...

Our Best Wishes for a Happy Holiday!

We hope your holiday season is rich in love, friendship, joy and good fortune. Thanks for being such great friends and neighbours. We feel blessed to be a part of this wonderful community.

Merry Christmas!



Corner of Cty. Rds. 43 & 31
WINCHESTER
613-774-2735
Fax: 613-774-5559

HUNTER McCAIG
www.rideauauctions.com

PUBLIC AUTO AND EQUIPMENT AUCTION
Third Saturday of every month
LIQUIDATION CENTRE
Open every Thursday 9-8;
Friday 9-5 & Saturday 9-5

GREETINGS OF THE SEASON

With wishes warm and bright to all of our neighbours this holiday season.

We're honoured to serve you and are deeply grateful for your trust in us.

MARSDEN & McLAUGHLIN FUNERAL HOMES LTD.

Cardinal - 613-657-4848
Williamsburg - 613-535-2339
Iroquois - 613-652-4452
Chesterville - 613-448-2120



ST. MARY CATHOLIC SCHOOL



Cher Père Noël...
 comme cette année j'ai été
 O très très sage
 @ assez sage
 j'aimerais un cadeau.
 O P
 Merci Sutopa



Ho-Ho-Hope It's Happy!

We're all revved up to wish you a Merry Christmas powered by faith, family, friendship and joy.
 Big thanks to all of our valued customers for your trust in us. Merry Christmas, everyone!

D & J MOTORS LTD.

Winchester, Ontario
 613-774-2703

SHARE THE JOY
 The Chesterville Legion wishes everyone a very Merry Christmas and a Happy New Year!

ROYAL CANADIAN LEGION
 Branch 434
 Chesterville, Ont.

Happy Holidays

FUNTASTIC
 POOL & SPA

495 May St., Winchester, ON • 613-774-2341
 www.funtasticpoolandspa.com

To All Our Friends at the Holidays

Christmas is our favourite time of year because it gives us the opportunity to express our gratitude for the good fortune of serving people like you.

Merry Christmas!

Countryman Electric Limited
 Residential, Commercial, Industrial & Farm
613-448-2474
 www.countrymanelectric.com

**HOPE it's merry!
 HOPE it's joyful!
 HOPE it's grand!**

Here's hoping your holiday season delivers everything you've been wishing for and more!

We know we couldn't have asked Santa for better neighbours than you - thanks!

CALHOUN
Fife Agricultural Services Ltd.
 Dennis Fife

Phone: (613) 984-2059 Cell: (613) 551-2363
 1-888-557-FIFE Fax: (613) 984-1371
 14740 County Road 43, Finch, Ontario K0C 1K0
 E-mail: fifeag@plantpioneer.com

On Today's Menu:
Our Best Wishes

We'd like to take a moment to thank our friends and customers for all they have brought to our table this year, including friendship, success and wonderful memories. Serving all of you has been our pleasure, and we hope to meet again soon. Merry Christmas!

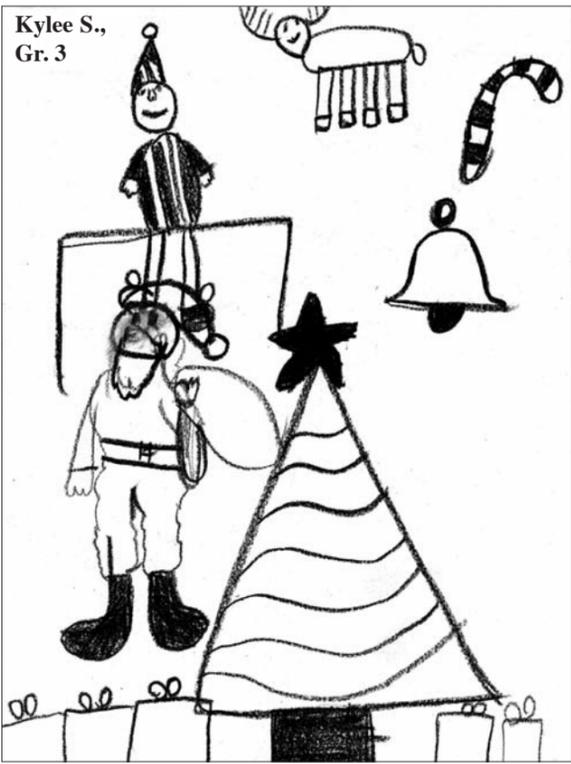
The McIntosh
 Country Inn & Conference Centre

Tel: 613-543-3788 • Fax: 613-543-3160 • Toll Free: 1-888-229-2850
 info@mcintoshcountryinn.com • www.mcintoshcountryinn.com
 P.O. Box 1140, 12495 Hwy. 2 East, Morrisburg, ON K0C 1X0

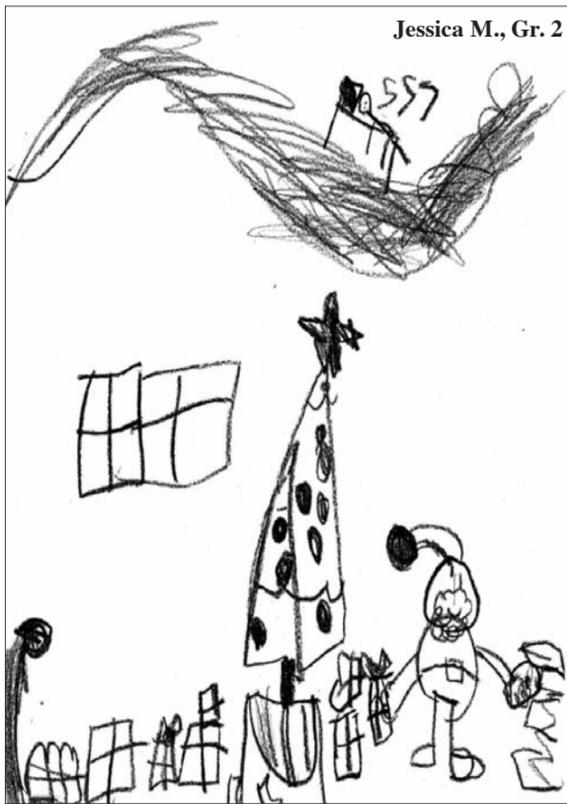


ST. MARY CATHOLIC SCHOOL

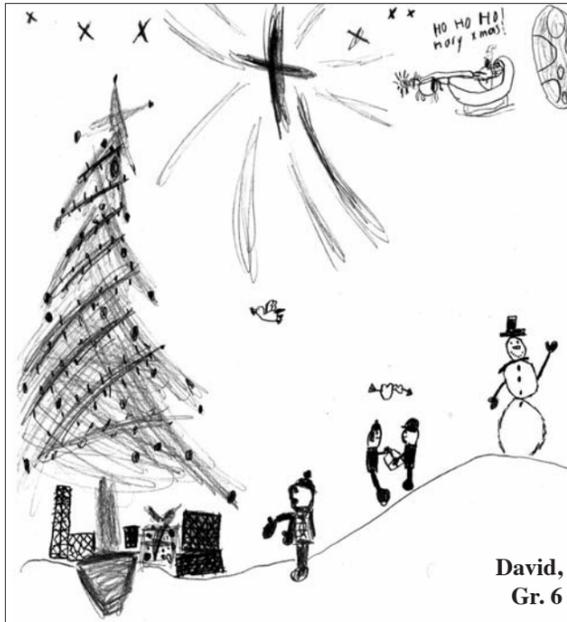
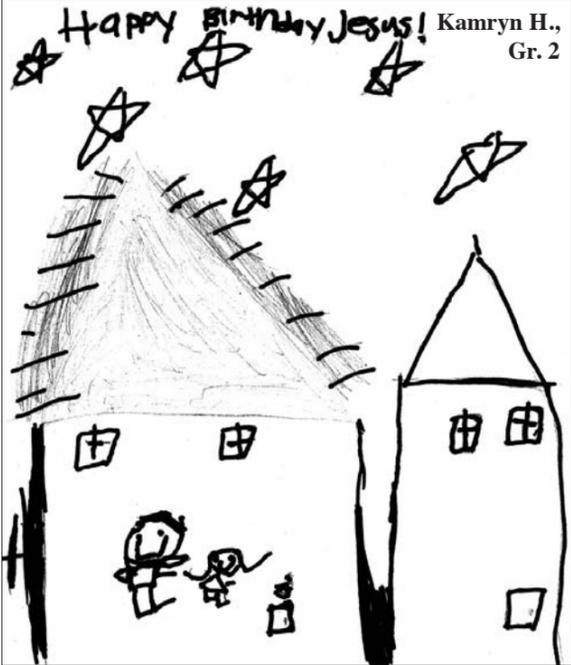
Kylee S.,
Gr. 3



Jessica M., Gr. 2



HAPPY BIRTHDAY JESUS! Kamryn H.,
Gr. 2



David,
Gr. 6

Merry Christmas
and a Happy New Year

2257 county road 31 • po box 535 • winchester, on k0c2k0
tel: 613-774-2159 • fax: 855-238-1393
dundasvet@gmail.com www.dundasvet.ca



In The Spirit Of Giving

...We'd like to give you our warm wishes for a holiday that's filled with peace, love, joy, harmony and lots of other wonderful surprises. It's been a pleasure serving you this year, and we look forward to your continued friendship.



Rej & Danielle Pomainville
Morewood • 1-800-426-4087



Merry Christmas from Our Home to Yours

To all of our patrons and their families go our best wishes for a very merry holiday season. We appreciate your dropping in this year.



SERVING YOU SINCE 1945
2682 Cty. Rd. 31 S., Winchester
613-774-2830



KEEP YOUR TREE FIRE FREE

Keep all candles away from the Christmas tree.

Make sure the base of the tree is immersed in water at all times.

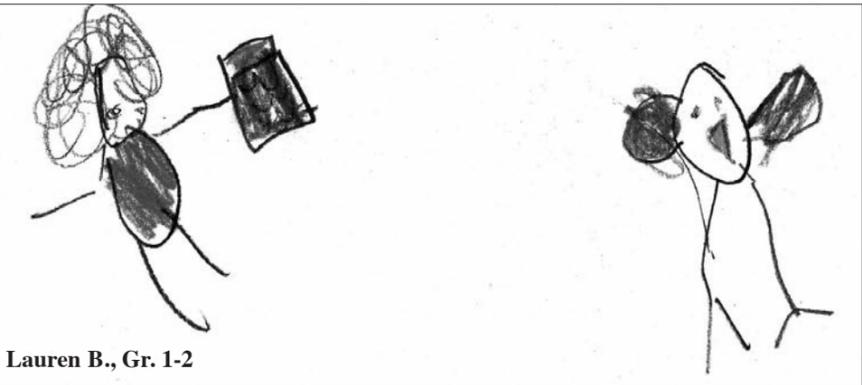
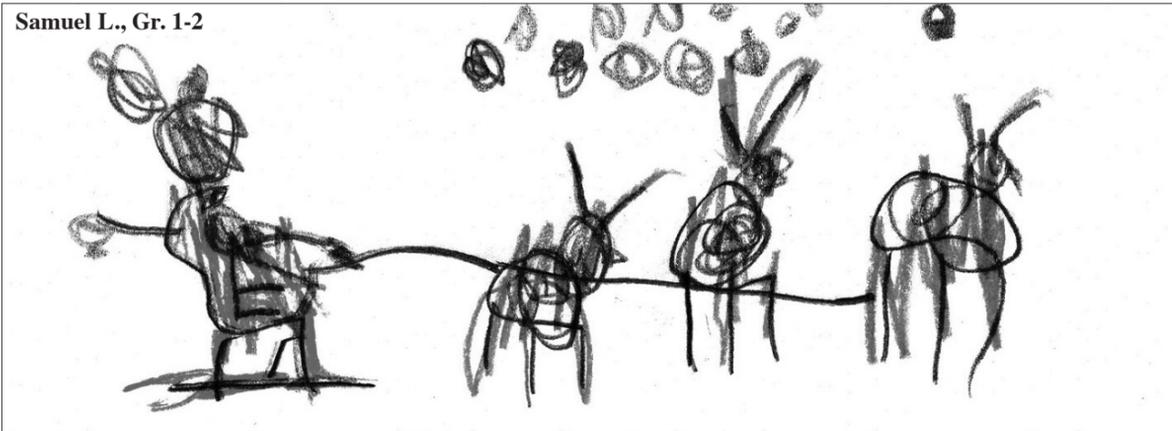


Season's Greetings
from the
North Dundas Fire Services

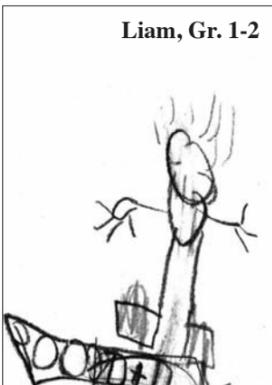


ROXMORE PUBLIC SCHOOL

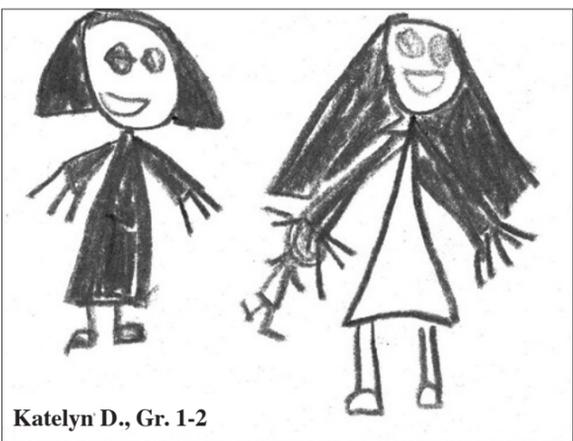
Samuel L., Gr. 1-2



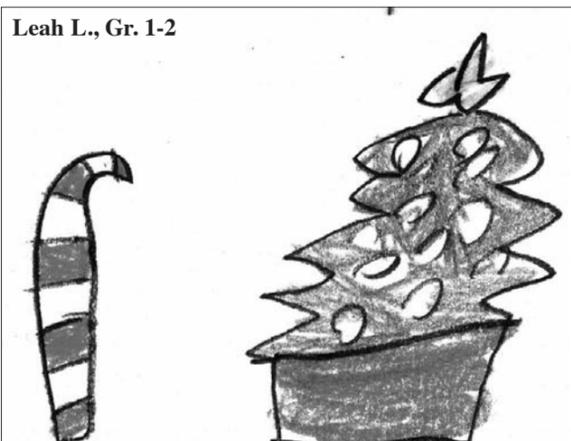
Lauren B., Gr. 1-2



Liam, Gr. 1-2



Katelyn D., Gr. 1-2



Leah L., Gr. 1-2



Alexis M., Gr. 1/2

It's The Most Wonderful Time Of The Year...

But we loved every moment of serving you this past year, too! Merry Christmas and heartfelt thanks for your continued patronage.



TONY VAN GURP CONSTRUCTION
 Chesterville, ON
 Tel: 613-448-3249
 Cell: 613-794-4679

SEASON'S GREETINGS

M

MAIN STREET
 Clothing Company

Lisa Williams, Proprietor

506 Main St., Winchester 613-441-3015 513 Main St., Winchester 613-441-3016

MERRY CHRISTMAS

We're really grateful to have friends and neighbours like you!

SULLIVAN BROS. CONSTRUCTION
 (CHESTERVILLE) LIMITED Since 1950
 3100 County Road #7, Chesterville, Ont. K0C 1H0
 613-448-3410

Happy Holidays

As another Christmas season comes into bloom, may its spirit of peace, joy and goodwill flourish all around you.

We're grateful to be rooted in this wonderful community. The support of good friends and customers like you keeps us growing strong, and we thank you for nurturing our success with your loyal patronage. **Merry Christmas and best wishes!**

A.B. GREENHOUSE
 E. & A. Brunner
 RR 3, Chesterville • 613-448-2428

Start Your Engines... Christmas Is Coming!

As we gear up for another holiday season, we'd like to send you our best wishes for a very Merry Christmas and a Happy New Year.

Thanks for your trust in us. We look forward to serving you again soon.

BERENDS AUTOMOTIVE

MOTOR VEHICLE • INSPECTION STATION • CUSTOM EXHAUST

COMPLETE AUTOMOTIVE REPAIRS
 DRIVE CLEAN INSPECTION & REPAIR FACILITY AND USED CAR SALES

JASON & ROBIN BERENDS **613-826-2304**

STAGECOACH AT BELMEADE RD., 4 KM. NORTH OF HALLVILLE, R.R.#4 OSGOODE, ON K0A 2W0

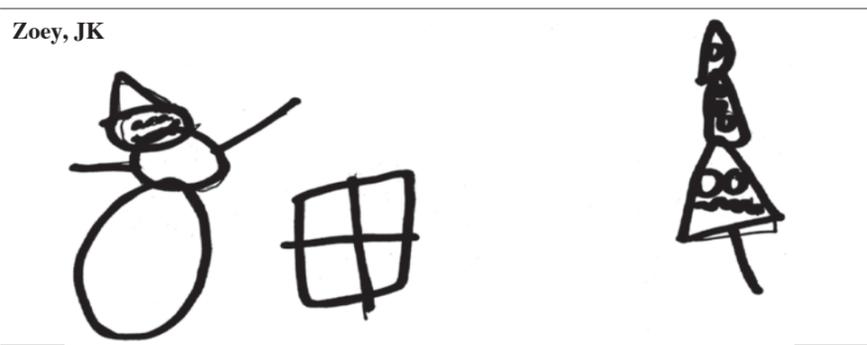


CHESTERVILLE PUBLIC SCHOOL



Carter D., Gr. 4

Zoey, JK



Tessa C., Gr. 3

Mackenna, JK



Merry Christmas & Happy New Year

With gratitude from all of us.



Complete Sign Service
 14527 Shane Rd., Crysler, ON
 Ph. 613-987-2955
 Fax 613-987-5654
 shane.signs@xplornet.ca

TOWNSHIP OF
NORTH STORMONT
 A good place to grow

Merry Christmas & Best Wishes for 2018

Dennis Fife - Mayor
 Bill McGimpsey - Deputy Mayor
 Randy Douglas - Councillor
 François Landry - Councillor
 Jim Wert - Councillor

With Gratitude from the Whole Team

We would like to thank everyone for another successful year in business and your ongoing support.
 With sincere best wishes for a Merry Christmas and a joyous New Year.



SALES & SERVICE • QUALITY USED VEHICLES
 T. KIRKWOOD

12034 Cty. Rd. 3 (Main St.), Winchester • 613-774-2000



info@rtauto.ca

It's A Winter Wonderland

Enjoy this beautiful season and all the magic that it holds. We feel blessed by your friendship and look forward to seeing you again, soon.

Season's Greetings To All!

GEA engineering for a better world

LAWRENCE'S DAIRY SUPPLY
 (1995 INC.)
 RR#1, HWY 138,
 MOOSE CREEK, ONT.
 613-538-2559



Merry Christmas and a Happy New Year!

From the staff at



Griffith
 CARTAGE LTD.

317 N. Russell Rd., Russell 613-445-2820



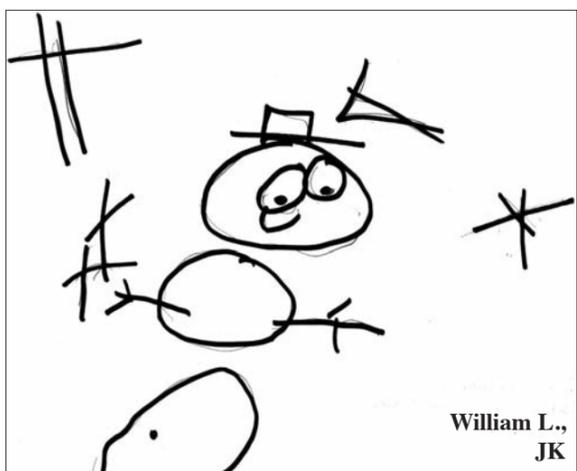
CHESTERVILLE PUBLIC SCHOOL



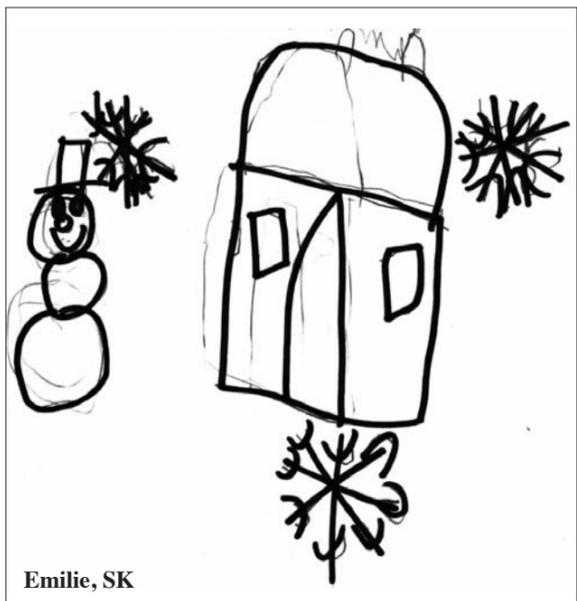
Olivia,
Gr. 3



Mia, Gr. 4



William L.,
JK



Emilie, SK



Brook,
Gr. 3/4

Happy Celebrating!

At this festive time of year, we count customers like you among our best reasons to celebrate. Thank you for dropping in on us and for trusting us with your business. We are truly grateful for your support and friendship.

May your days be trimmed with every happiness at the holidays and throughout the New Year. Merry Christmas and best wishes to you!

G. & J. Yelle Inc.
Material Handling Equipment & Ventilation
Gilles Yelle

Bus: 613-987-5336 | Fax: 613-987-5787 | Cell: 613-223-4836
2068 County Road 12, CRYSLER, ONTARIO K0A 1R0

Home Is Where the Heart Is

Thanks for warming our hearts with your friendship and kind support this year. Neighbours like you make us especially proud to call this fine community home.

Merry Christmas!

TED MORAN & SONS LTD.
FINCH

Box 170
Finch, ONT. K0C 1K0

Tel: 613-984-2363
Fax: 613-984-2900

FILL IT UP WITH CHEER!

It's Beginning To Look A Lot Like Christmas!

Signs of the season are everywhere, From the frost on the ground to the chill in the air. Spirits are rising and goodwill abounds As Santa gets ready to go on his rounds. So we'd like to join in and spread some good cheer By thanking the folks who have stopped by this year. Your friendship and loyalty we'll never forget, And we hope you'll enjoy the best Christmas yet!

Merry Christmas
Neville & Son Pit Stop
613-448-3137
Lorne Neville

Wishing You a Holiday Wrapped in Happiness.

All the best to you and yours.

Merry Christmas and many thanks!

TRP READY MIX LTD.
CONCRETE PUMPING SERVICE
STONE SLINGER RENTAL
READY MIXED CONCRETE

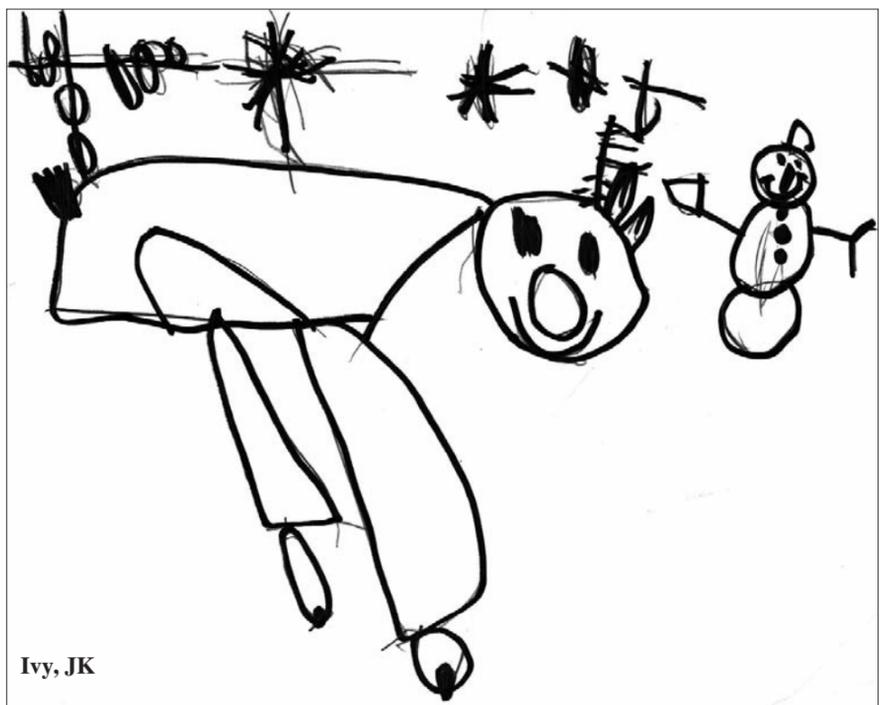
MOOSE CREEK, ONTARIO
OFFICE: 613-538-2271
St. Albert Plant: 613-987-5377 • Winchester Plant: 613-774-5277
www.trpreadymix.com



CHESTERVILLE PUBLIC SCHOOL



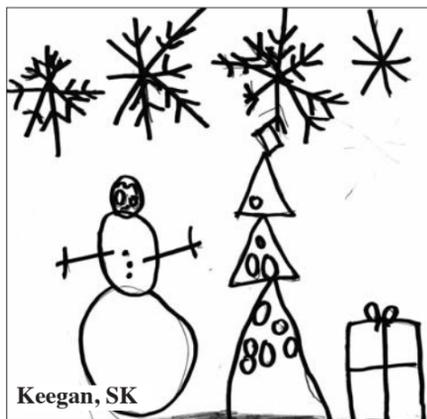
Livi, SK



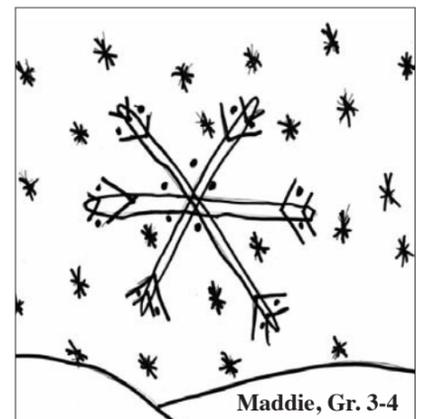
Ivy, JK



Bella P., SK



Keegan, SK



Maddie, Gr. 3-4

A Christmas Wish for Our Cherished Friends

Blankets of snow coating the ground,
peace, joy and laughter all around.
May it find you surrounded by family and friends,
a picture-perfect holiday from beginning to end.

Merry Christmas To All & To All a Great Year!



Dr. Carlin, Dr. Okhravi & Staff
Dental Surgeons

539 St. Lawrence St., Winchester, ON | 613-774-2616



The Best Gifts Come in Small Packages From
BIJOUTIER LONGTIN JEWELER



JEWELLERY REPAIR
GOLD & SILVER,
INCLUDING PEARLS
CUSTOM-DESIGN



MICHEL, OWNER 613-443-4664

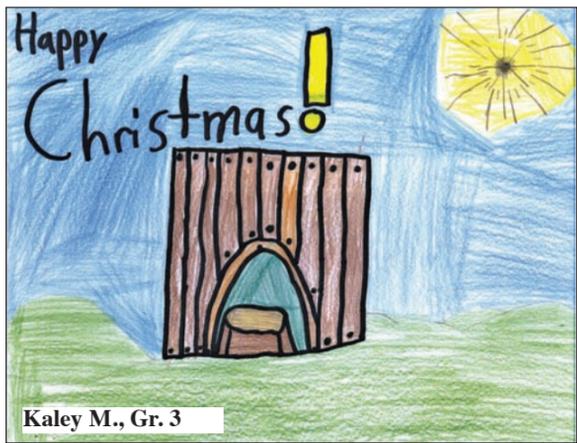
870-B NOTRE-DAME STREET, P.O. BOX 1258
EMBRUN, ONTARIO, K0A 1W0

Hours: Tuesday & Wednesday 10 a.m. - 6 p.m.
Thursday & Friday 10 a.m. - 7 p.m.; Saturday 10 a.m. - 5 p.m.

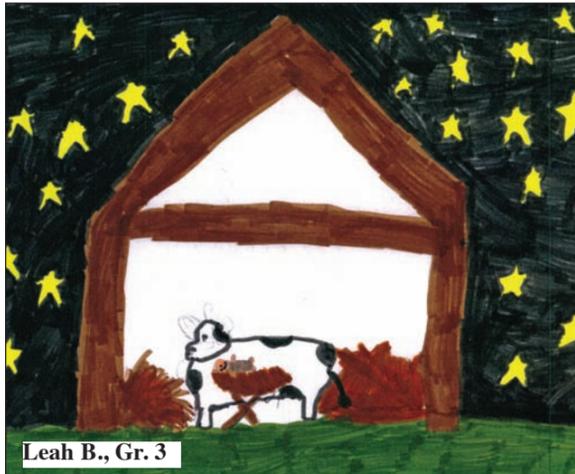




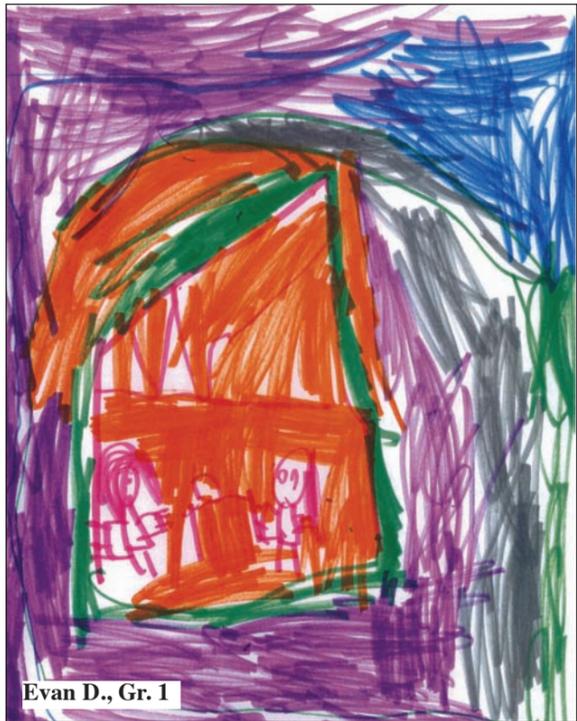
TIMOTHY CHRISTIAN SCHOOL



Kaley M., Gr. 3



Leah B., Gr. 3



Evan D., Gr. 1

Merry Christmas

WE CAN CONTRACTING

Joey van Koppen
Office: 613-543-4159 • Cell: 613-551-2843
jvankoppen@gmail.com
www.wecancontracting.com

CLEAR CUT INSTALLATIONS INC.

You dream it. We can build it.

Steve Caza, Proprietor/Propriétaire
ClearCutInstallations.com
1-800-561-4206
steve@clearcutinstallations.com

Windows | Roofing | Bathrooms | Kitchens | Flooring | Siding

Merry Christmas and Happy New Year!
From our family to yours

EASTERN CROP DOCTOR INC.

11343A Van Camp Rd., RR#3, WINCHESTER, ON K0C 2K0

CLIFF METCALFE, Certified Crop Advisor
Cell: 613-794-4598
Email: cliffeasterncropdoctor@ripnet.com
Tel.: 613-989-1295
Fax: 613-989-1296

BEST WISHES FROM OUR HOME TO YOURS

May your home be blessed with peace, love, joy and contentment throughout the year.

RE/MAX
Absolute Realty Inc., Brokerage
613-721-5551

MAUREEN GRADY Sales Representative
Mobile 613-612-9683 www.MaureenGrady.ca

Merry Christmas and All the Best in the New Year!

TRI-PRO
TRI-COUNTY PROTEIN CORP.

Tri-County Protein Corporation
PO Box 414, 12206 Gypsy Lane, Winchester, Ontario K0C 2K0
Ph: 613-774-0141 • FAX: 613-774-2013
www.tripro.ca

Merry Christmas

With heartfelt thanks from all of us. We really appreciate the gift of your friendship.

Flair with Fabrics

(613) 448-9032
3 King St., Chesterville ON K0C 1H0
rliscub@gmail.com
www.flairwithfabrics.com

To All Our Friends at the Holidays

Christmas is our favourite time of year because it gives us the opportunity to express our gratitude for the good fortune of serving people like you.

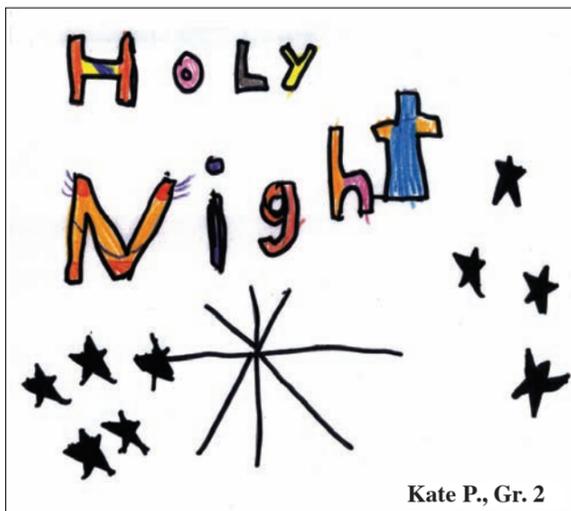
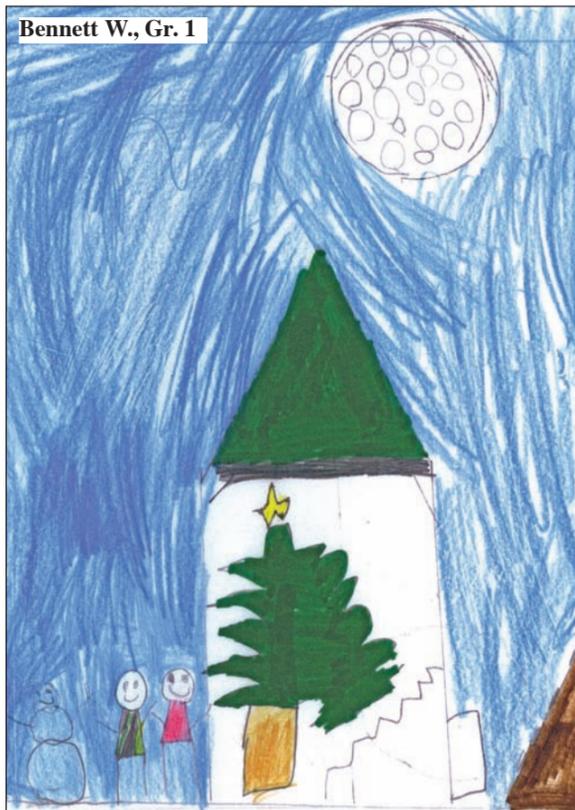
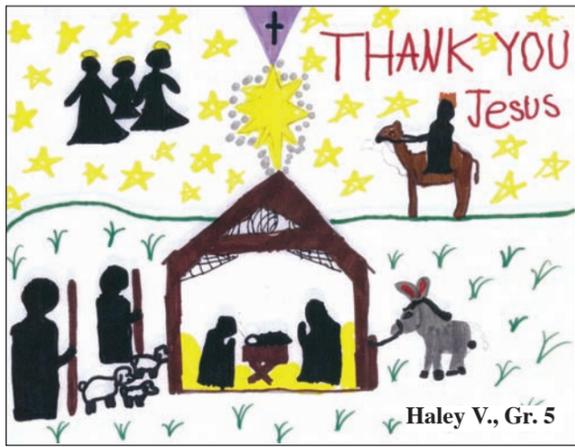
Merry Christmas

MR BLAIS
SALES & SERVICE INC.

140 Clement Street, Vars, Ontario
613-443-1230
www.mrbss.ca



TIMOTHY CHRISTIAN SCHOOL



GARRY Munro
PLUMBING & HEATING LTD.
SALES & SERVICE
gmunropandh@gmail.com

- Residential/Commercial
- Installation and repairs
- Oil, natural & propane gas
- Hydronic Boilers
- In-floor heating systems
- A/C installation
- Pumps and softeners
- WETT Certified

564 Main St., Winchester, ON 613-774-9980

Here's hoping the holiday season brings all of your wishes to life!

We thank you for your business, and wish you all the best this Christmas.

Merry Christmas

RUSSELL PHARMACY
PharmaChoice
Advice for Life

110 Craig St., Russell, ON K4R 1C7
Mon. - Fri. - 9 a.m. - 7 p.m.; Sat. - 9 a.m. - 4 p.m.; Sun. - Closed
Tel: (613) 445-5555 Fax: (613) 445-0382

Best wishes
for a Merry Christmas and a Happy New Year filled with health, happiness and spectacular success.

Adams FINANCIAL GROUP
HollisWealth
HollisWealth® is a trade name of Investa Financial Services Inc. Hollis Insurance Inc.

Cornwall • Lancaster
613.938.8029
www.adamsfinancial.ca

Customers Like You Lift Our Spirits All Year Long!

Thanks for making 2017 so much fun for us. We look forward to taking care of you in the New Year. **Happy Holidays & Best Wishes!**

TROY WILSON AUTOMOTIVE
'Putting the Service back in Automotive Service'

4349 County Rd. 31, Williamsburg
service@troywilsonautomotive.com
613-558-4742

Merry Christmas and a Happy New Year from all of us at Dan R Equipment.

DAN R FENDT
MASSEY FERGUSON EQUIPMENT *Challenger*

PLANTAGENET 755 County Rd 9 Plantagenet, ON Toll Free: (888)755-3267
WINCHESTER 2301 Highway 31 Winchester, ON Toll Free: (888)281-3267
GANANOQUE 670 Charles St N Gananoque, ON Toll Free: (844)381-5500

www.danr.ca like us on facebook

There is no more fitting time to say **Thank You** and to wish you a **Merry Christmas**

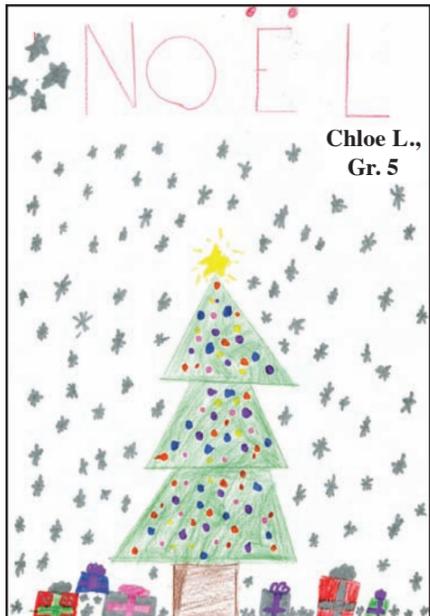
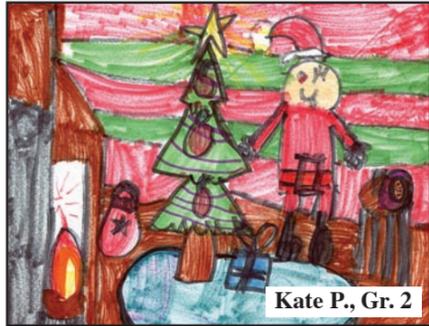
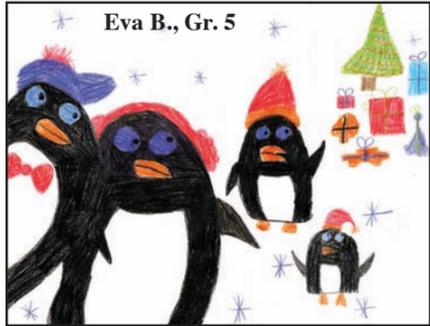
Guy Fuels & Propane

12041 Dawley Dr., P.O. Box 347
Winchester, Ontario, K0C 2K0
613-774-2655 • Fax 613-774-1465

www.guyfuelsandpropane.com



ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE CATHOLIQUE SAINT-JOSEPH



Merry Christmas & Happy Holidays
from Council & Staff of the Township of
South Stormont

“Over 50 Years of
Transporting
Your Children Safely”

ROXBOROUGH BUS LINES LTD.

<p>HEAD OFFICE: MAXVILLE 17504 Dyer Rd Maxville ON K0C 1T0 T 613 538 2461 1 800 663 1599 F 613 538 2452 info@roxboroughbus.com</p>	<p>ALEXANDRIA 104 Viau St Alexandria ON K0C 1A0 T 613 525 1443 F 613 525 4717</p> <p>GREELY 6906 Mckeown Dr., Greely ON K4P 1A2 613-821-1414</p>	<p>CORNWALL 850 Education Rd Cornwall ON K6H 6B8 T 1 800 663 1599</p> <p>CLARENCE CREEK 1546 Baseline Rd Clarence Creek ON K0A 1N0 T 613 488 2337 F 613 488 3526</p>
---	--	--

CHARTERS AVAILABLE

roxboroughbus.com

Wishing you a Merry Christmas and Happy New Year

**WISHING YOU A BRIGHT
AND BEAUTIFUL HOLIDAY**

We extend our sincere wishes for a very joyous holiday season.
Thanks for your valued business.

Pana Electric

- Commercial
- Agricultural
- Residential
- Emergency Service

**Ted Morrison
Russell
613-445-3486**

ECPA/ESA 7002536

*A Flurry of
Holiday Wishes*

Peace, joy, happiness, love...
May the Christmas season shower you and your loved ones with many blessings!

We deeply appreciate your support as customers and friends. Thanks, and Happy Holidays!

valu-mart Riley's
Riley Hatherall, Store Manager
Tel: (613) 543-2802 Fax: (613) 543-0184
5 Main Street, Morrisburg, Ontario

Merry Christmas

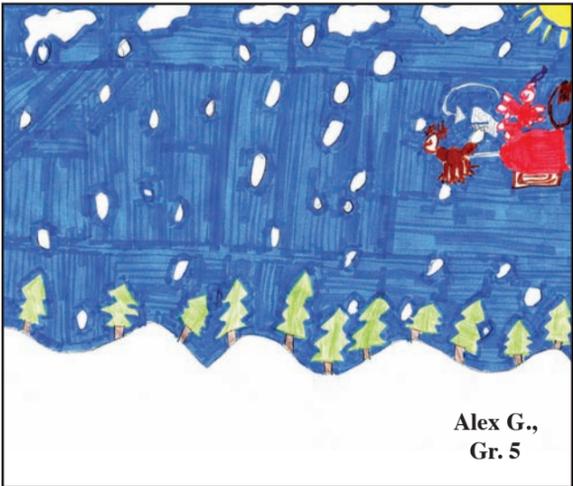
On behalf of my family, my staff and myself we wish you all a Merry Christmas

GUY LAUZON MP
STORMONT—DUNDAS—SOUTH GLENGARRY

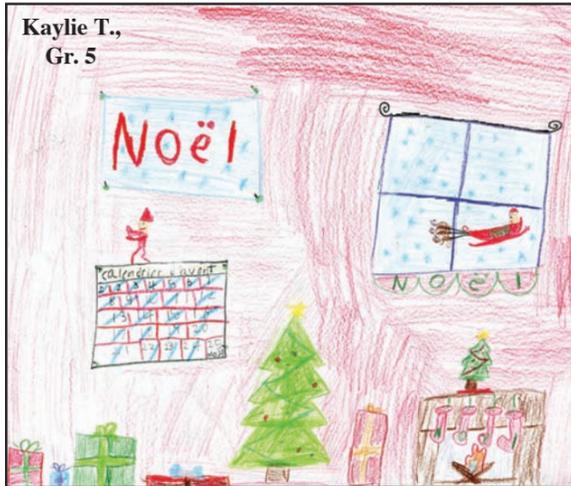
621 PITT STREET, CORNWALL, ONTARIO K6J 3R8
GUY.LAUZON@PARL.GC.CA • 613-937-3331



ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE CATHOLIQUE SAINT-JOSEPH



Alex G.,
Gr. 5



Kaylie T.,
Gr. 5

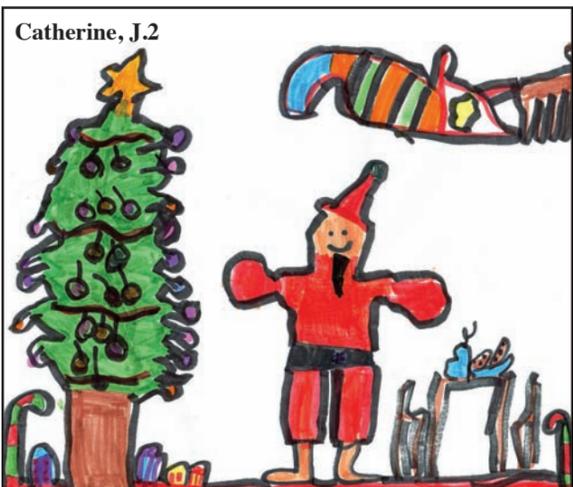


Happy Holidays to You

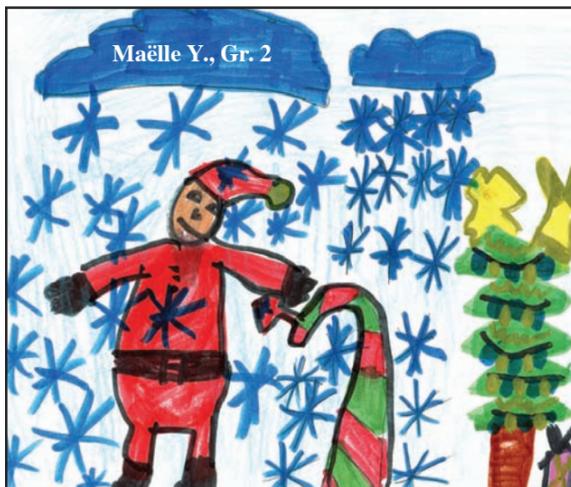
*Merry Christmas,
and thanks for your patronage.*



K & K Seed Supplies
Kiel and Karen Rutters
14482 Casselman Rd.
Finch, ON
613-984-1900 • 613-880-9646



Catherine, J.2



Maëlle Y., Gr. 2

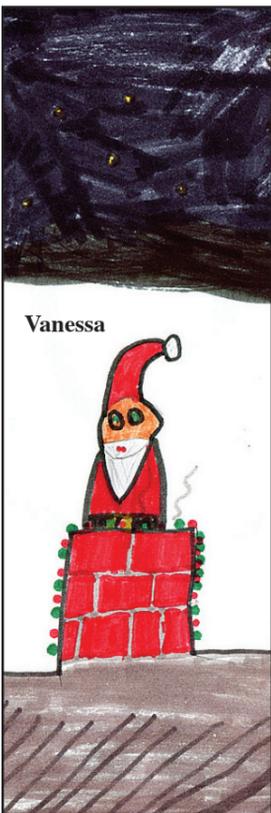
**With a load of
best wishes
— and a
bundle of
thanks!**

Have a great Holiday!

Jack Durant Enterprises Inc.
o/a Jack & Mary Durant
TRUCKING ~ ONTARIO & QUEBEC

JACK DURANT
13055 Kittle Road, R.R. 3, Chesterville, Ontario K0C 1H0
613-448-1206 Fax: 613-448-1880 Cell: 613-794-5562

DENZIL G. RAISTRICK
613-242-6949 daretranspot@aol.com



Vanessa



Verona S.,
Gr. 2

HAPPY HOLIDAYS

DUMP TRUCK
EXCAVATOR • DOZER
BACKHOE
ALL MACHINERY
LASER EQUIPPED

LLOYD McMILLAN
EQUIPMENT LIMITED
5733 CARMAN RD., R.R. 2 IROQUOIS, ON K0E 1K0
Tel: 613-652-4649 • Fax: 613-652-1838
email:lloyd@mcmillanequipment.com

**HO...HO...HOPE
IT'S HAPPY!**

With best wishes to all our friends and neighbours for a Merry Christmas season.
We really appreciate your continued support.

CROSS CONSTRUCTION
613-229-3302 • Chesterville, ON
crossconstruction17@gmail.com

**Thinking
of you at
Christmastime**

Wishing you peace, joy and good fortune always!

We wish all of our customers and friends a very Merry Christmas and a Happy New Year.

Winchester Automotive
County Rd. 43 just off County Rd. 31, Winchester 613-774-3189

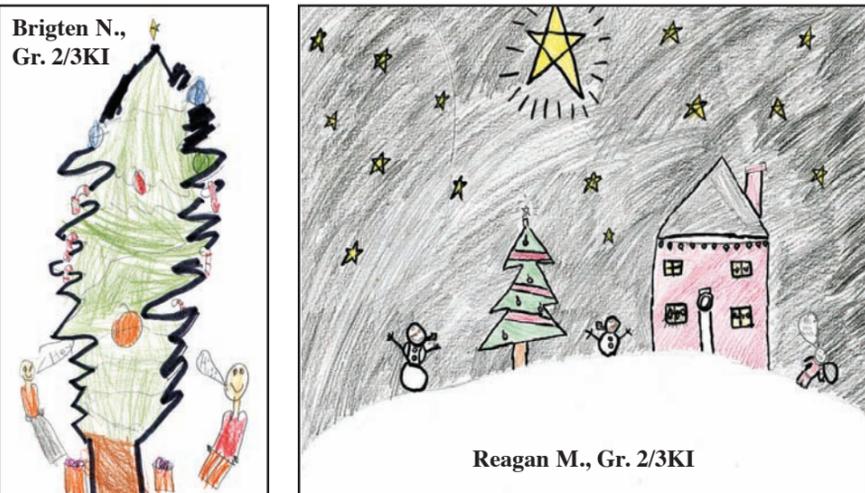


MOTHER TERESA CATHOLIC SCHOOL

Jacob P., Gr. 3KI



Brigten N., Gr. 2/3KI



Reagan M., Gr. 2/3KI

Annabelle, JK



Fill It With Joy



We hope this Christmas holds everything you've been wishing for and more!

PIERRE RICHER PLUMBING INC.
Crysler, ON
613-987-2963

Merry Christmas

With gratitude, we wish you and your family a Merry Christmas.



R.R. #1, South Mountain, Ont., K0E 1W0 Canada

Ed Duncan

Tel. 613-989-2838 / 800-387-0504
Fax 613-989-3216 / 800-980-2295
Cell 613-791-6133
Email: edwin@jedexpress.com
www.jedexpress.com



Merry Christmas

Action Plus Physiotherapy
LEADERS IN REHABILITATION

Registered Physiotherapists
657 Notre Dame
Embrun, Ont., K0A 1W1
Phone: 613-443-3843
Fax: 613-443-3721

**Peace
Beauty
Joy**

Thanks and warm wishes to our valued customers at this special time of year!

CHENIER MECHANICAL
HEATING AND COOLING

3365 County Road 14, Finch, Ontario K0C 1K0
Ph: 613.346.0067
Cell: 613.930.3208
cheniermechanical.com

MERRY

Christmas!

*Thank you to all of our customers for this past year.
Best wishes in the new year.*

SILVERLAWN
CONTRACTING & EXCAVATION

KEITH DURANT 613-316-4782
13051 BOYNE RD., CHESTERVILLE, ON, K0C 1H0
silverlawnfarms@explornet.com silverlawn.com

As we look back upon the past year, we would like to acknowledge those who have helped us shape our business. We wish you all a very Merry Christmas and a Happy New Year.

EC CARRUTHERS & SONS

13758 Coulthart Rd., Crysler, ON
Tel.: 613-448-1244 • Cell 613-448-2241

MERRY CHRISTMAS

R POMERLEAU LTD.

EXCAVATING - DEMOLITION
SEWER & WATER CONNECTIONS
LAND CLEARING - TOPSOIL & SAND
HEAVY EQUIPMENT RENTAL

613-822-1211
www.rpomerleau.com

It's beginning to look a lot like our favourite time of year,

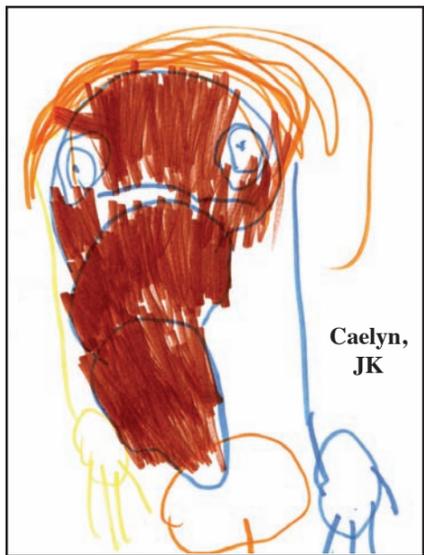
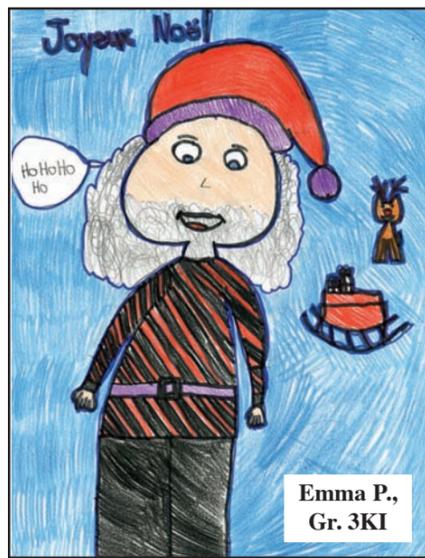
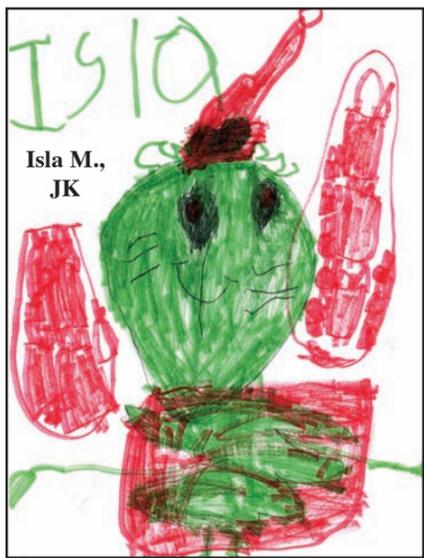
and we'd like to share well wishes with the friends we hold so dear:
May your Christmas be merry, happy, healthy and bright,
and may your New Year deliver continued delight!

Garden Villa
By Sussex Retirement Living
Managed by Connecting Care

66 Main Street. S., Chesterville • 613-448-1116
www.gardenvilla.ca



MOTHER TERESA CATHOLIC SCHOOL



A very
MERRY

CHRISTMAS

FROM
COLLINS BARROW

An independent member of
BAKER TILLY
INTERNATIONAL

Clarity Defined.[®]
collinsbarrow.com

COLLINS BARROW

Dans les écoles catholiques de langue française du CSDCEO, Noël est une occasion spéciale et mémorable. Puisse la naissance de l'Enfant-Jésus et la saison des Fêtes vous donner des occasions de rapprochement en famille et entre amis.

Joyeux Noël et Bonne année 2018

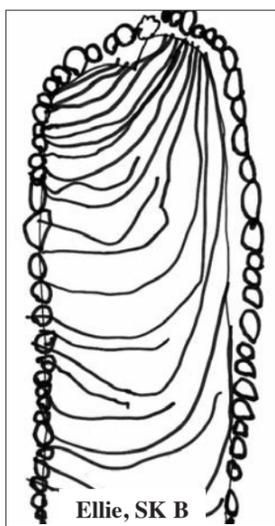
Pour inscrire votre enfant dans une école catholique de langue française, visitez notre site Web.

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

csdceo.ca
Ensemble, nous faisons toute une différence!
1 800.204.4098



MOTHER TERESA CATHOLIC SCHOOL



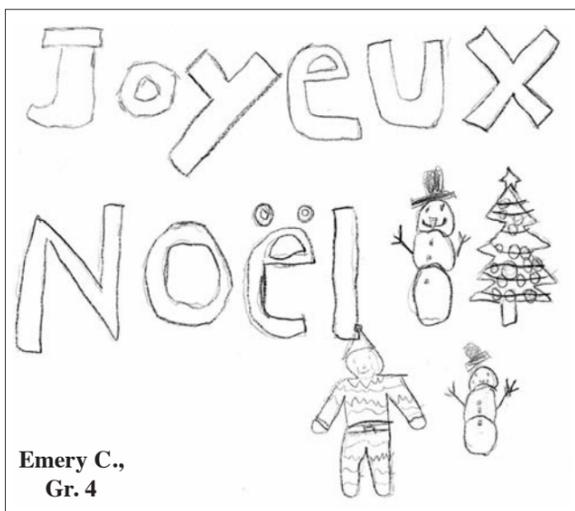
Ellie, SK B



Rhianyn E., Gr. 4



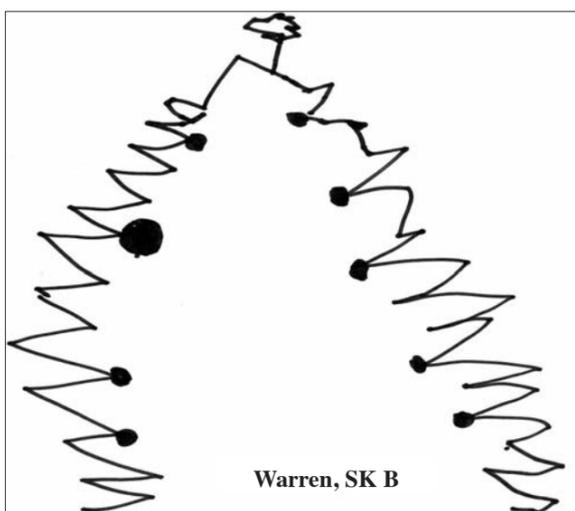
Willow, JK/SK B



Emery C., Gr. 4



Victoria W., Gr. 3/4 MC



Warren, SK B

Merry Christmas and Happy New Year!

Signature
DRIVING SCHOOL
ÉCOLE DE CONDUITE

1-800-206-9920
www.signaturedriving.ca

Deck the Halls!

Boughs of holly, bows and snow, mistletoe, music and lights all aglow. May the sights and sounds of this special season fill your heart and home with the magic of Christmas. Best wishes to you and yours!

WINCHESTER GRAIN ELEVATOR
Division of Parrish & Heimbecker Limited
669 St. Lawrence Street, Winchester, Ontario
Tel. 613-774-2720 Cell. 613-913-5786 1-866-867-4292

PEACE
JOY
HARMONY
THANKS!

With best wishes for a happy holiday from all of us.

PARCOLL PRODUCTS LTD.

Winchester 613-774-2366
Kemptville 613-258-2525
Morrisburg 613-543-2929

Hope it's mAGical!

As another holiday season comes rolling in, we'd like to share our best wishes and gratitude with all of the folks who have helped make our year so special. Your trust in us means a lot, and we greatly appreciate your loyal support.

We wish you and your family a Merry Christmas and a happy, healthy New Year!

Allison's
FEED & FARM
DEPOT

Kirk Allison
(613) 774-3323
(613) 774-2925
1-800-267-8336
www.allisonfeed.ca

Winchester Springs ON P.O. Box 51 K0C 2L0

Merry Christmas

To our customers, neighbours, and friends, we'd like to extend our best wishes for a holiday season that is satisfying until the end. It's been a privilege and a pleasure serving you, and we look forward to your continued friendship.

WEAGANT
FARM SUPPLIES LTD.
WWW.WEAGANTFARM.COM

HWY. 43 - WINCHESTER, 613-774-2887 OR 877-302-6276

Hope Your Christmas Is a Classic!

Wishing you a Merry Christmas trimmed with your favourite holiday traditions.

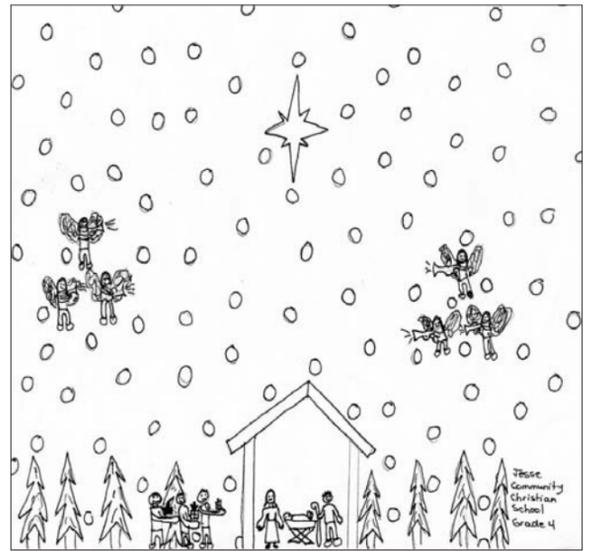
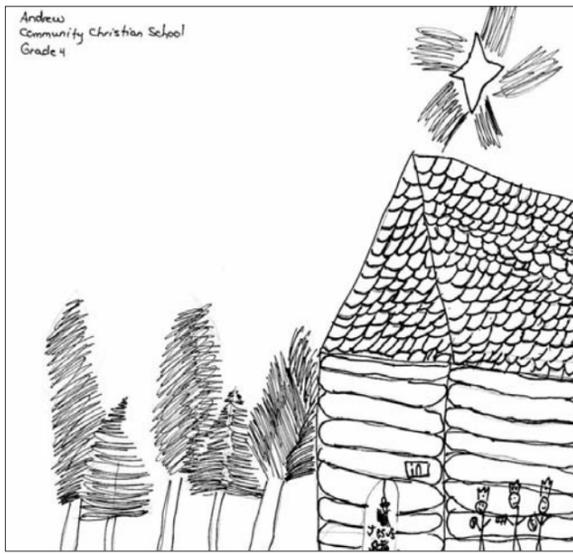
Thanks for making this one a vintage year for us!

D&D PERFORMANCE.CA

Main Street North, Chesterville
613-448-3502



COMMUNITY CHRISTIAN SCHOOL




THE CHRISTMAS SEASON
is the perfect time of year to let you know how much we appreciate your business and your trust.

BEST WISHES FOR THE HOLIDAYS AND THE COMING YEAR.

DESORMEAUX MEATS INC.
Crysler, Ont. K0A 1R0
Tel: 613-987-2148 • www.abattoirone.ca

A Very Merry Christmas to you!

Byers Carpentry Inc.
14029 Cannamore Rd., RR4 Crysler
Kevin: 613-448-1318 Ken: 613-448-3966
Cell: 613-223-0620 Cell: 613-229-1327

Peace On Earth




Wishing you and yours a Merry Christmas and a Happy New Year!
Mayor, Council & Staff

Propane **LEVAC** Propane INC.

Best wishes to all of our great customers!

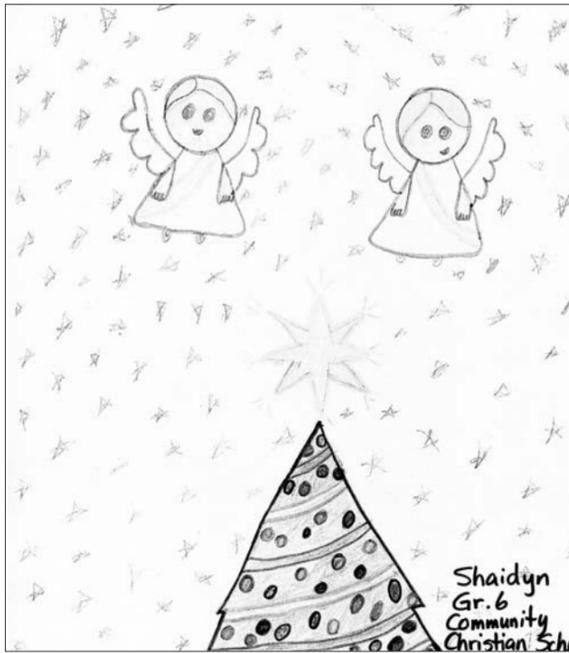
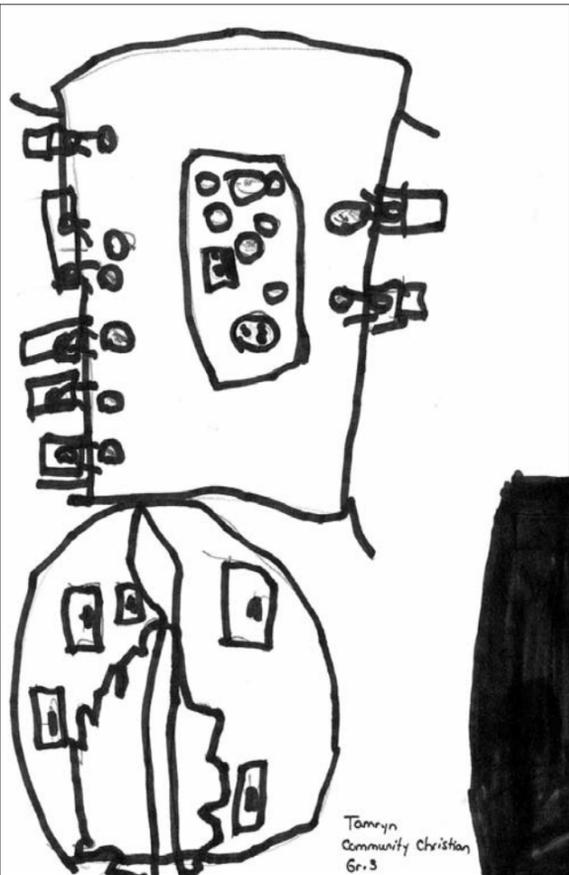


ST. ISIDORE
613-524-2079
1-800-465-4927

PERTH KINGSTON
KAZABAZUA, QC



COMMUNITY CHRISTIAN SCHOOL



HOLIDAY GREETINGS

Here's hoping your holiday is uplifting in every way!
We're always proud to be of service and we thank you for your continued patronage.

Curran Automotive

109 Main St., Chesterville, ON
613-448-2388

We'd Like to Shout It From the Rooftops:

MERRY CHRISTMAS!

Thanks to all of our friends and clients for making 2017 an outstanding year for us. We owe our success to your loyal support, and we wish you and yours a very happy holiday!

J & R. ADAM LTD.

Building Materials & General Contractor
Doors, Garage Doors & Windows

144 Principale, P.O. Box 70 St. Albert, Ont. K0A 3C0 tel: 613-987-2112 fax: 613-987-5541

40 years at your service
40 ans à votre service

Thanks to our customers and friends. It's been a pleasure serving you.
Merci à nos clients et amis. Cela a été un plaisir de vous servir.
~ Sylvie, Normand & Staff

Have a Magical Christmas
Ayez un Noël Magique

Closed Dec. 22 (noon) to Jan. 2
Fermé Décembre 22 (midi) - Janvier 2

COUVRE PLANCHER
Embrun
FLOOR COVERING INC.

781-C Notre-Dame, Embrun, ON
613-443-5538

Season's Greetings

DELIVERING OUR BEST

No matter where you're headed this holiday season, please know that our best wishes are with you all the way.

Merry Christmas and many thanks for your valued patronage.

A. CARRUTHERS
MOVING & STORAGE

1394 County Road 7, Morewood
613-448-3091

SAVOR THE SEASON

We hope this season satisfies your craving for a wonderful Christmas!

Any way you slice it, we're fortunate to have great friends and customers like you.
Thanks!

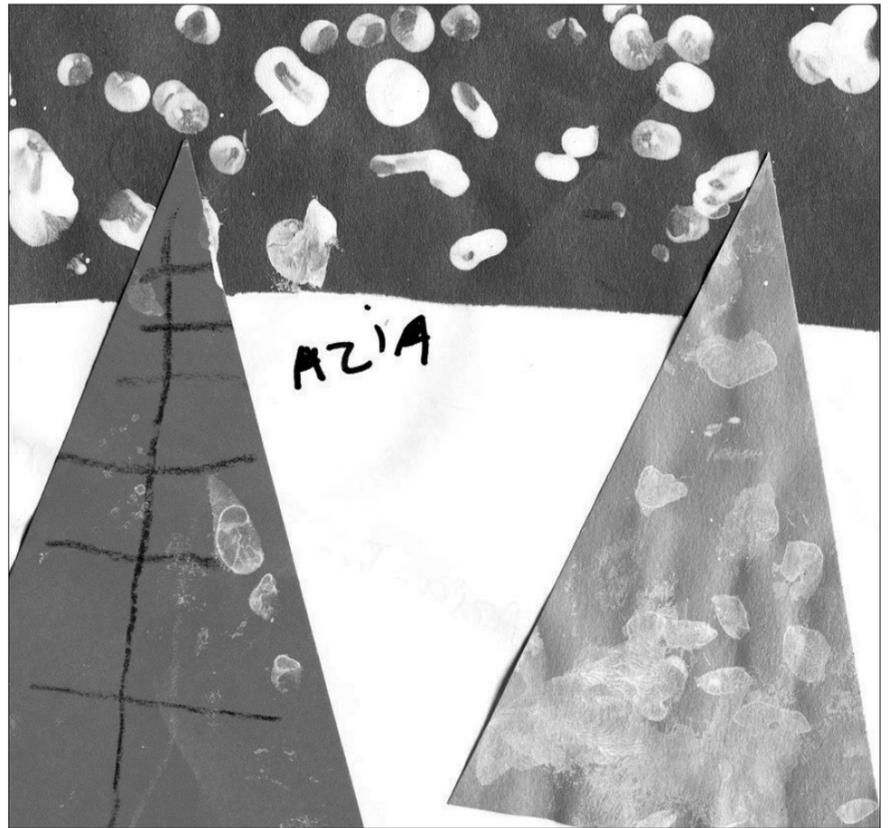
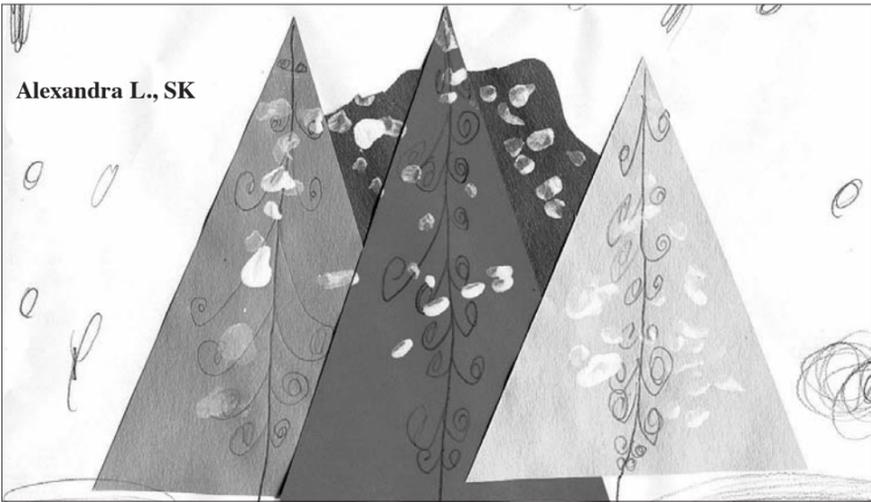
Louis' Restaurant

Fine Dining at Affordable Prices
Serving Canadian & Italian
Chesterville • 613-448-2051

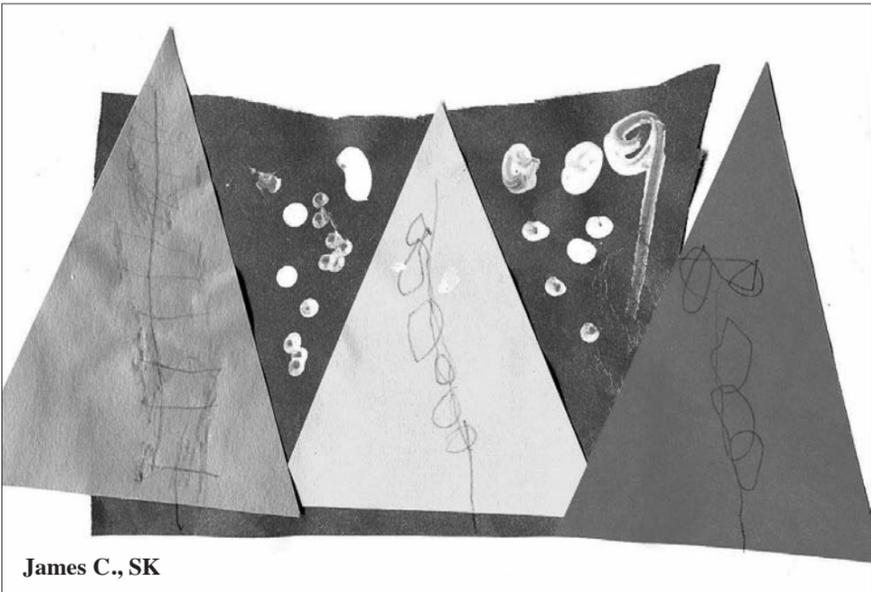


CAMBRIDGE PUBLIC SCHOOL

Alexandra L., SK



AZIA



James C., SK

Wishing you a beautiful holiday season and a new year filled with peace and happiness.



Happy Holidays

H & B Contracting Inc.

ASPHALT SERVICES | COMMERCIAL or RESIDENTIAL

13900 Connaught Rd., Chesterville, ON Office: 613- 448-1643 • Cell: 613-227-7788

MERRY CHRISTMAS

from our entire team



With best wishes for a Merry Christmas to one and all.

Jim McDonell, MPP

Stormont, Dundas & South Glengarry

Constituency Office: 120 Second St. West., Time Square, Cornwall, ON K6J 1G5

Tel. 613-933-6513 1-800-514-9660

jim.mcdonellco@pc.ola.org • www.jimmcdonellmpp.ca



Season's Greetings

May this Christmas end the present year on a cheerful note and make way for a fresh and bright New Year. **MERRY CHRISTMAS!**

Staff at

Neal's Heating, Cooling & Refrigeration Ltd.

12095 Baker Rd., Winchester, Ont.
Tel.: 613-774-6446 • Fax: 613-774-6486



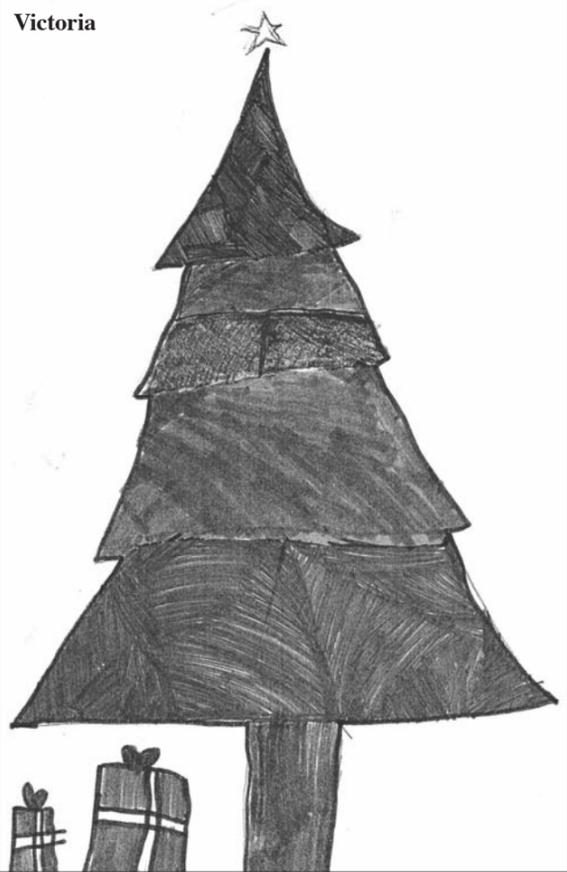
On behalf of Council & staff,
we wish you a wonderful Christmas
and a Happy New Year.
All the best for a happy and healthy 2017!





WINCHESTER PUBLIC SCHOOL

Victoria



Avery S.,
Gr. 1



Lucy H.,
Gr. 1



Jade, Gr. 4



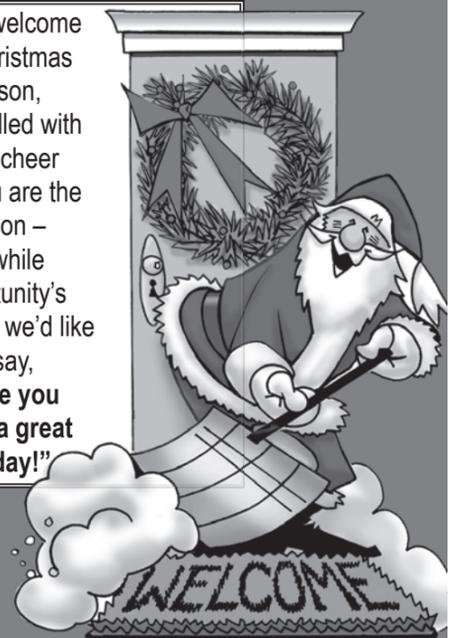
W.J. JOHNSTON SURVEYING LTD
 ONTARIO LAND SURVEYORS
 Members, Consulting Surveyors of Ontario

William J. Johnston, O.L.S., O.L.L.P. (1934-2010)
William J. Webster, O.L.S.
William A. (Sandy) Johnston, C.S.T.

12050 County Rd. 3, Tel.: 613-774-2414
 Main Street Fax: 613-774-2356
 P.O. Box 394 1-866-268-6915
 Winchester, ON K0C 2K0 wjjhnstn@yahoo.com
 Subdivision Planning, Cadastral, Engineering and Control Surveys, Drainage Consultation

OPEN UP TO CHRISTMAS!

As we welcome the Christmas season, We're filled with good cheer and you are the reason - So while opportunity's knocking we'd like to say, "Hope you enjoy a great holiday!"



MACMILLAN EQUIPMENT SERVICE LTD.
 15143 Con Rd. 1-2 Finch ON K0C 1K0
 Dan: 613-551-1154 Ian: 613-551-1120
 Office: 613-984-0030 Fax: 613-984-0802



At this special time of year, we give thanks for clients and volunteers like you, who make our jobs easier and our lives more fulfilling.
 Thank you for being you.

From all of us at



North Stor Seniors' Support Centre - 613-984-2436
 South Stormont Seniors' Support Centre - 613-537-8644
 Nor-Dun Seniors' Support Centre - 613-774-6109

SEASON'S GREETINGS
 Wishing you an abundance of glad tidings at this special time of year.

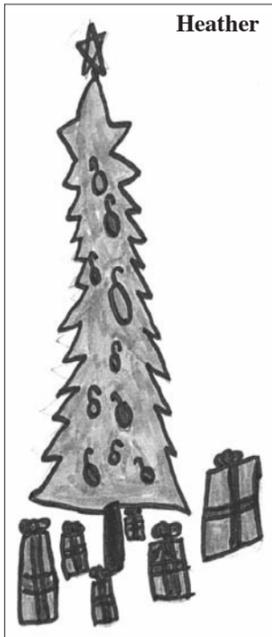
DC Autocare Inc.
 26 Queen St. East, Chesterville, Ontario
 Phone: (613) 448-2408 | info@dcautocare.ca
 www.dcautocare.ca

Have Yourself A Merry Little Christmas!
 HO...HO...HOpe it leaves you laughing all the way!
 Many thanks for visiting us this year.

GORD ELLIOT BACKHOE & TRUCKING
 CHESTERVILLE
 613-448-2662



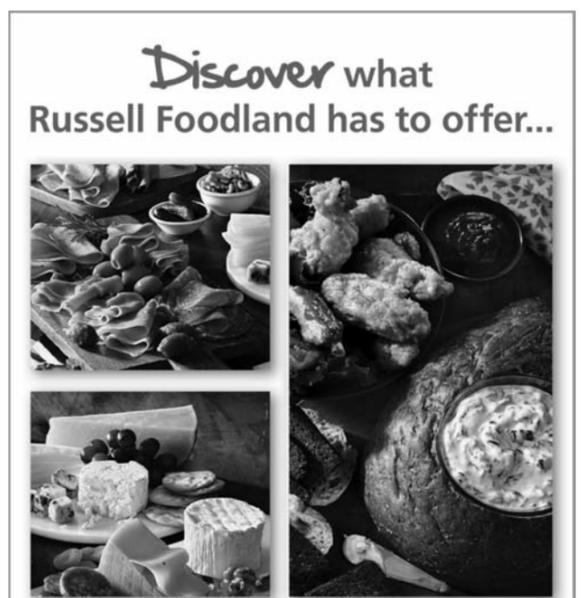
WINCHESTER PUBLIC SCHOOL



Season's Greetings and Many Thanks!

With best wishes and gratitude to the best bunch of folks we know ~ our customers!

Paul's Tool Rental
*No job is too big or too small.
 We have the tools to do them all.*
SAND & GRAVEL
 Crysler - 613-987-2118



Store Services

Party Platters | Delivery Services
 Gift Cards | Gift Baskets | Carry Out
 Beer, Wine & Cider

Karine Boucher | Owner/Operator
 613-445-0468 | 148 Craig St. | Russell, Ontario

Sign-up for our on-line flyer
www.Foodland.ca

Merry Christmas

Theresa Wever, CFP and Cynthia Wever

WEVER FINANCIAL **IAA** Investia Financial Services Inc.

GICs, Mutual Funds, RRSPs, RRIFs, TFSA's, Insurance
 1087 Concession St., Russell Call 613-445-8624
www.weverfinancial.com

Affiliated with N.F. Insurance Agency Inc.

Hope It's Perfect

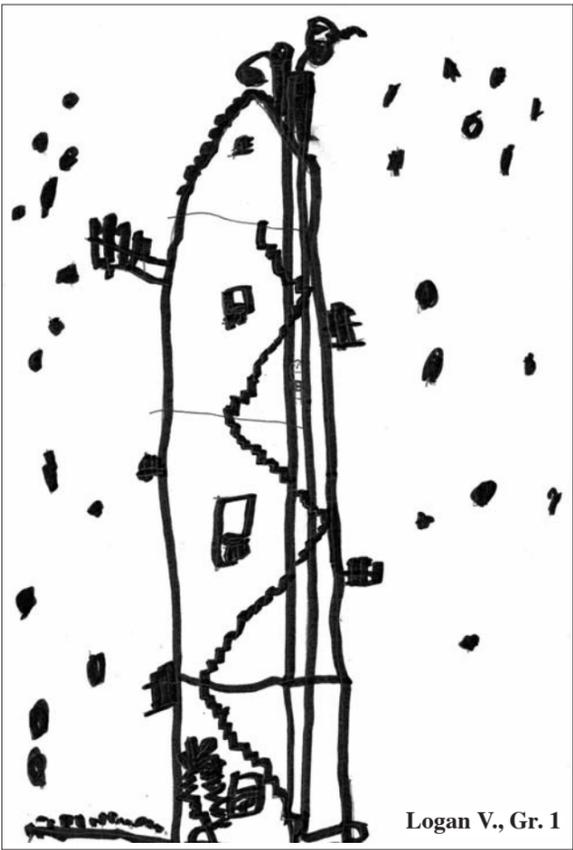
Wishing you a holiday season trimmed with every happiness!
 We couldn't pick better customers than all of you, and we thank you for your kind support.

Barkley's Store
 Since 1908

3290 Main Street, Avonmore • 613-346-5765
 A LITTLE SOMETHING FOR EVERYONE
 Check us out on Facebook! barkleys2014@gmail.com



WINCHESTER PUBLIC SCHOOL



Logan V., Gr. 1



Olivia, Gr. 1



Anika P.

CHRISTMAS GREETINGS

**AUTO BODY
Paint & Collision**
613-448-3324
R.R. #3, Chesterville, ON K0C 1H0

MERRY CHRISTMAS

Dundas Feed & Seed Ltd.
12270 County Rd. 38, Winchester
Tel. 613-774-2044 • Cell: 613-229-4813 • Email: ross.giles@bellnet.ca

Sending out our warmest wishes to you and your loved ones at this special time of year. May your holiday and your New Year be filled with happiness.

Thanks for your support in 2017.
We look forward to your continued friendship!

Russell Lions Club
We Serve
www.lionsrussell.com

HOLIDAY GREETINGS

MONIQUE MONAST, Sales Representative
33 Centennial Rd., Orangeville, ON
Tel. 519-942-2643
CELL. 613-301-8079
armtec.com

Merry Christmas
from all of us at

METCALFE PHARMACY
613-821-1224
8206 Victoria St. - Metcalfe - Box 310 - K0A 2P0

*From Our Family to Yours,
Best Wishes for a Merry Christmas!*

Brightly wrapped boxes...
stockings stuffed with surprises...
fresh Christmas cookies...
twinkling trees all aglow...

Of all the special gifts the holiday season delivers, we appreciate the friendship of good folks like you most of all.

Thank you for delighting us with your visits this year. We look forward to serving you again soon, and we wish you the merriest of holidays.

BYERS FARM EQUIPMENT
Stabling and Material Handling Equipment
13505 Byers Rd., R.R. #3, Chesterville
byersfarmeq@bellnet.ca
613-448-2185

Happy Holidays
from the

Our Family Welcomes Yours
Register today at ucdsb.on.ca

1-800-267-7131
facebook.com/ucdsb
twitter.com/ucdsb

Jeff McMillan
Chair

Stephen Sliwa
Director

*With Gratitude
From The Whole Team*

All of us want to thank all of you for another successful year in business and to let you know just how much your trust means to us.

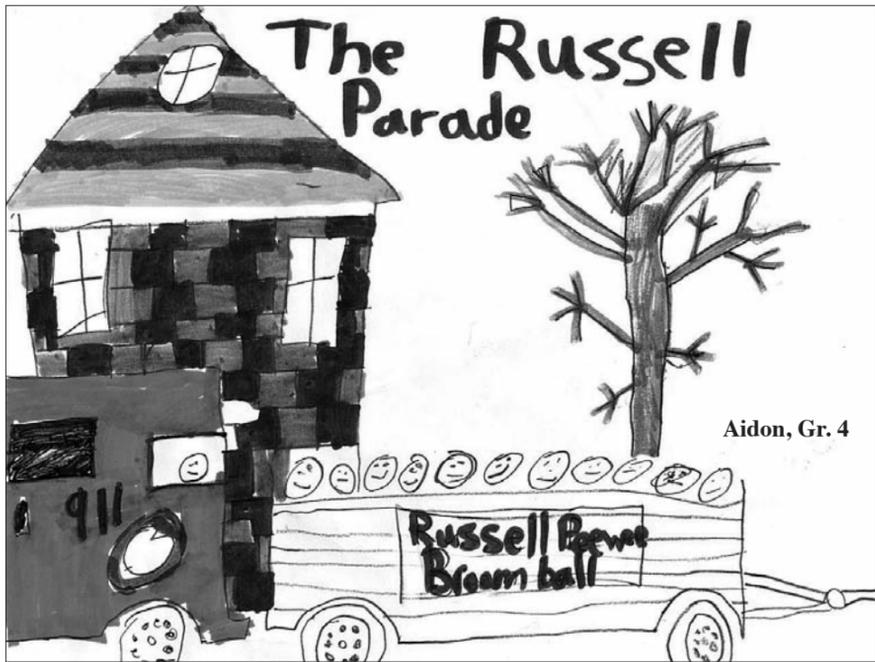
With sincere best wishes for a Merry Christmas and a joyous New Year.

CASS, GRENKIE & RÉMILLARD
BARRISTERS, SOLICITORS, NOTARIES

13 Ralph Street, Box 700
Chesterville, Ontario K0C 1H0
Tel: (613) 448-2735
Fax: (613) 448-1395
www.yourlawfirm.ca



RUSSELL PUBLIC SCHOOL



**Holly, Jolly
Holiday
Wishes**

Hope your season is merry and bright in every possible way!

**Dundas
County Milk
Producers**

have a
FURRY
Christmas

Thank you to our loyal customers for this past year.
Health and happiness for 2018.
From the staff of Village Paws

Village Paws

Laura Brink
613-496-PAWS
(7297)

Professional Groomer
Specializing
in Hand Stripping
Dogs and Cats -
All Breeds

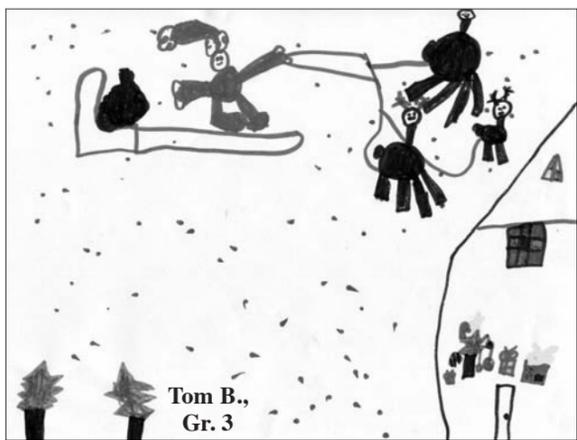
191 Castor Street
Russell, ON
K4R 1C7



In This Blessed Season

As we celebrate the birth of our saviour, we recount our many blessings and your kind friendship is at the top of the list! Merry Christmas to all and many thanks for helping to make this past year a fruitful one for us.

Neil
Fleeg
CARTAGE
Newington, Ont.
(613) 984-2513



*With Our Thanks
for Your Patronage*

As we get ready to wrap up another year, we're filled with happiness and gratitude, thanks to our many wonderful friends and customers here. We couldn't ask for a better gift than your loyal support.

Here's hoping your holiday season is packed with good times, good friends and happy surprises. We wish you all the best at Christmastime and all year.

MACEWEN

CHESTERVILLE, 20 SOUTH ST.
613-448-2574

Happy Holidays From Our Entire Team!

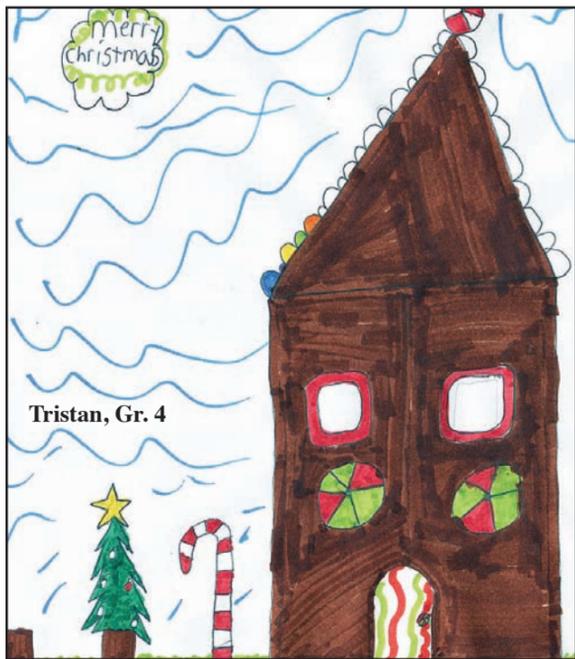
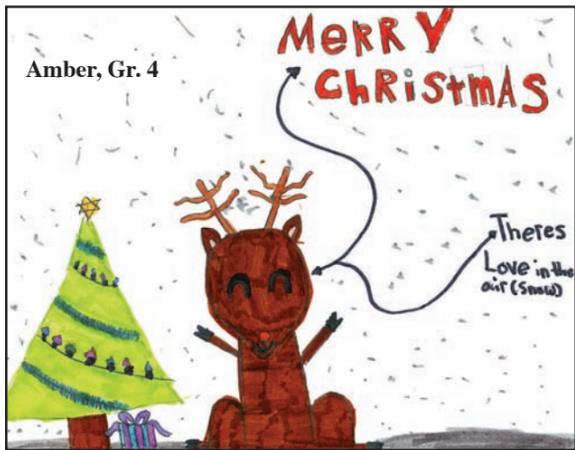
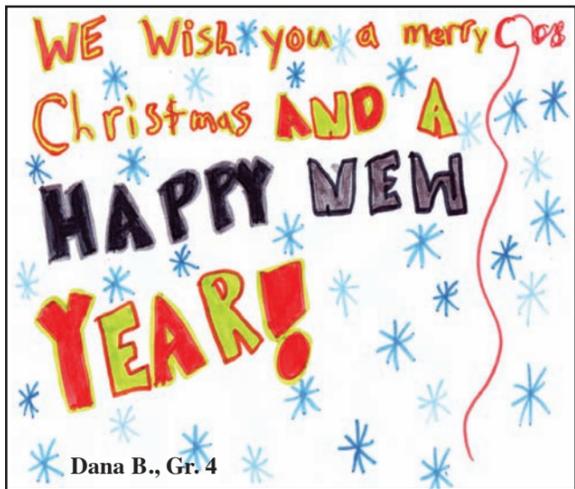
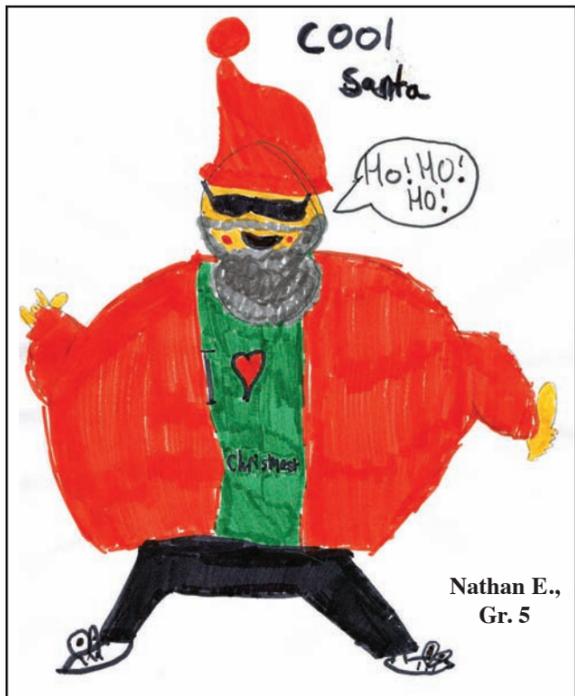
HAPPY HOLIDAYS

**CHESTERVILLE
BOWLING**

CALL FOR RESERVATION
613-448-3535



RUSSELL PUBLIC SCHOOL



God Bless Your Home at Christmas
 May your home be filled with love and laughter, throughout the holiday and after!

Pets and Home Services
 Quality care for your pets & home
Colleen Petry
 Pet Sitting, Dog Walking
 www.petsandhomeservices.vpweb.ca
 Serving Russell and Embrun
 613-408-3480 • 613-445-3480
 colleenpetry@gmail.com
 bonded and insured

Merry Christmas

BEYOND the HOUSE
 Garden and Floral Design Centre
 Tel (613) 445-5214 | beyondthehouse.ca
 info@beyondthehouse.ca | 144 Craig Street in Russell

Dr. Lily Nahri & Associates
 Russell Family Dental Practice
Welcoming New Patients
A Note of Thanks
 Hope your Christmas Season is adorned with peace, joy and love.
 We appreciate your patronage through the years.
Dr. Lily Nahri, D.D.S.
Dr. Holly Javidnia, D.D.S.
Dr. John Kershman, Ortho, Perio
 305 Castor St., Russell 613-445-0885

HAPPY HOLIDAYS FROM OUR HOME TO YOURS

THIS & THAT
 HOME RENOVATIONS
 613.445.1146
 www.thisandthatrenovations.com

Season's Greetings
 Here's hoping your holiday is beautiful in every way.
 Thanks for your business!

SSC
 Simply Sparkling Residential & Janitorial Cleaning
MAINTENANCE SERVICES
 EST. 2003
 CALL TODAY! 613-443-7781
WWW.SSCLEAN.CA

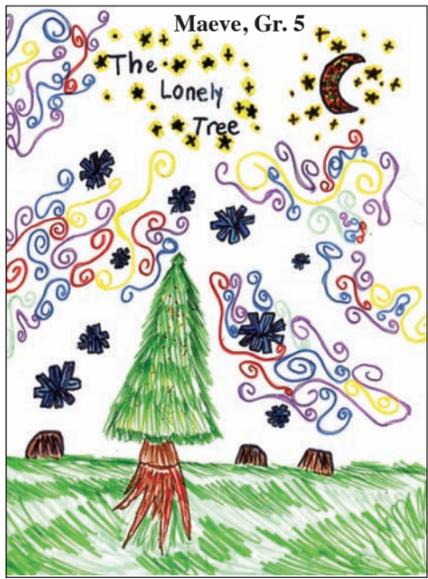
Ring In The Joy!
 Holiday bells are ringing once again, and we'd like to chime in with our thanks to you, our neighbours and friends.
 Seeing you is always a joy for us, and we wish you all a happy and memorable holiday season.

ABC DISPOSAL
 COMPACTORS
 CONTAINERS
 RENTALS
HOLIDAY HOURS:
 THERE WILL BE NO PICK-UPS ON DEC. 25TH & 26TH
 DEC. 25TH POSTPONED TO DEC. 27TH
 DEC. 26TH POSTPONED TO DEC. 28TH
 DEC. 27TH & 28TH POSTPONED TO DEC. 29TH
 DEC. 29TH POSTPONED TO DEC. 30TH
 JAN. 1ST POSTPONED TO JAN. 2ND
 ALL PICK-UPS ARE POSTPONED BY ONE DAY FOR THE REMAINDER OF THE WEEK
 870 Aurèle St., Casselman, ON
 Tel: 613-764-9308
 Fax: 613-764-0169
Sylvain Lafleche
Jean Jacques Lafontaine

Here's hoping Santa delivers everything on your wish list and more this Christmas!
Sharing Warm Wishes & Holiday Cheer
 We simply couldn't ask for a better place to celebrate the season! We feel truly blessed to be surrounded by the many good friends and neighbours we know and love here. Thanks for being so good to us all year; we hope the warmth and traditions of the holiday season bring you an abundance of comfort and joy. **Merry Christmas!**
GIANT TIGER **TIGRE GÉANT**
 #GTCOMMUNITYPROUD
 654 NOTRE DAME ST., EMBRUN, ON K0A 1W0
613-443-1215 | WWW.GIANTTIGER.COM



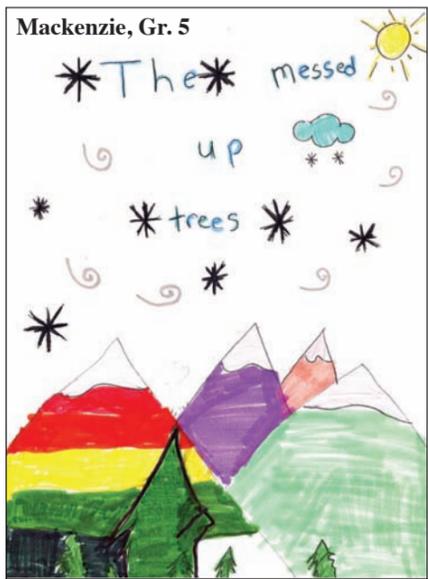
RUSSELL PUBLIC SCHOOL



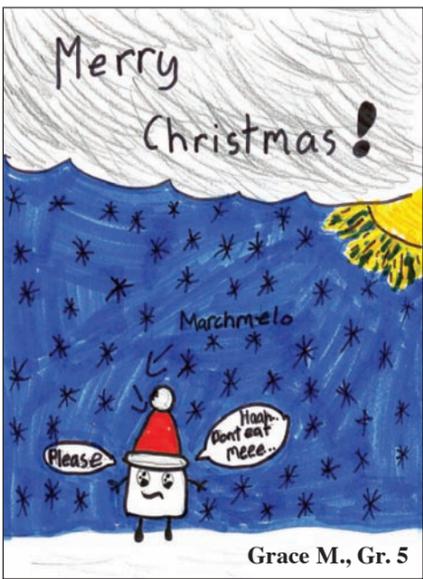
Maeve, Gr. 5



Maverick & Kai O., Gr. 4



Mackenzie, Gr. 5



Grace M., Gr. 5

Downtown IDA Pharmacy

Merry Christmas and Happy New Year!
From the staff at Downtown IDA Pharmacy

191 Castor Street Unit A
Russell, Ontario K4R 1C7
email: downtownrussellida@rogers.com
website: www.downtownidapharmacy.ca
Phone: 613 445-1223 • Fax: 613 445-1220

December 23rd 10 a.m. - 4 p.m.
Christmas Eve & Christmas Day CLOSED
Boxing Day 12 p.m. - 5 p.m.
New Years Day CLOSED

WISHING EVERYONE ALL THE BEST DURING THE UPCOMING FESTIVE SEASON!

THANK YOU FOR 2017 & LOOKING FORWARD TO SERVING EVERYONE AGAIN IN 2018!

RUSSELL, ONT.

H&R BLOCK
Russell, Ont.

WE MAKE TAXES PAINLE\$\$

Currently Only open Tuesday & Thursday 9 a.m. - 3:30 p.m., re-opening again full time mid-January 2018.

92B MILL STREET, RUSSELL, ON. SITE OF FORMER WARNER PUBLIC LIBRARY.
PLEASE CALL 613-445-1616 OR VISIT FOR OFFICE HOURS.
MORE TAX CHANGES COMING FOR THE 2018 INCOME TAX SEASON. DON'T MISS OUT!

Municipalité de RUSSELL Township

May the holiday season greet you with health, happiness and prosperity!

Que la saison des fêtes vous apporte joie, bonheur et prospérité!

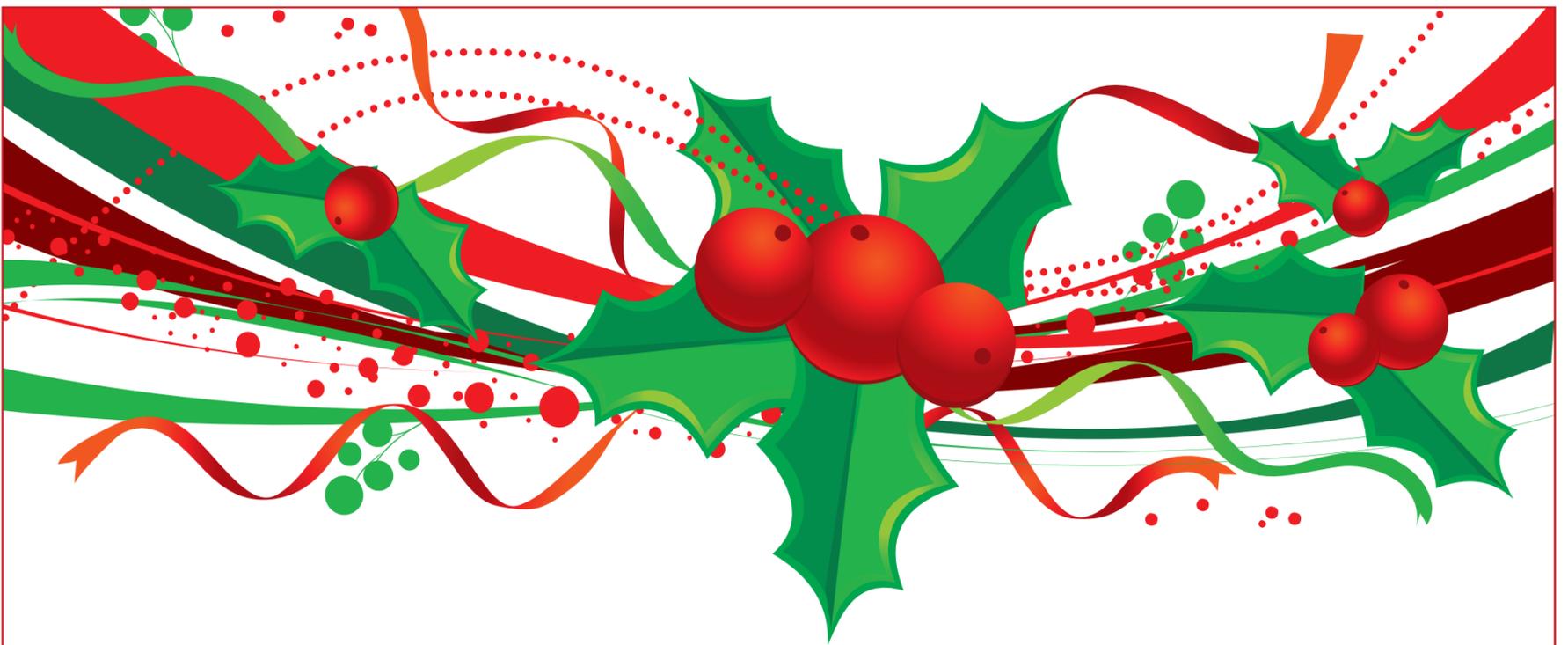
Merry Christmas & Happy New Year **Joyeux Noël & Bonne année**

HOME FOR THE HOLIDAYS

'Tis the season to enjoy friends and neighbours at Russell Meadows!
You're invited for the holidays. Come experience our gratitude!

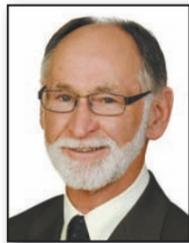
Call today for a personal visit & complimentary lunch.
www.russellmeadows.com 613.445.5200
475 Church Street, Russell, Ontario

RUSSELL MEADOWS
RETIREMENT COMMUNITY



Joy • Peace • Hope • Love • Health Happiness • Harmony • Prosperity

*The only thing left to add is our gratitude!
Wishing you every happiness this Christmas season and beyond.
It's been our pleasure serving you this past year and we look forward
to serving you again soon.*



Butch Oldford
Broker/Manager



Clayton Oldford
Broker



Nathan Lang
Sales Representative



Emily Blanchard
Sales Representative



Helen Kennedy
Sales Representative



Bob Peddle
Sales Representative



Kim Monkhouse
Sales Representative



Melissa Cooper
Administrator



530 Main Street, Winchester • 613-774-4253
winchester@royallepage.ca
www.ottawacountryhomes.ca

